

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI



www.glos-tn.krakow.pl

7 sierpnia 2009 r., nr 32 (957) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

RADIO TAXI PARTNER
196-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
SOLIDNE TAXI!
0800 33-96-33
INTROLIGATOR
Centrum B, bl. 7
www.oprawaksiazek.pl

OFERUJEMY **NOWE I UŻYWANE**
PODRECZNIKI
UŻYWANE TAŃSZE DO 50%
kup u nas komplet podręczników
a otrzymasz **KURS JĘZYKOWY** i wygraj
atrakcyjne nagrody - **NAGRODA GŁÓWNA:**
telewizor LCD 46" Full-HD
os. Urocz 11
tel. 012 644 22 88
kino "Świt"
os. Teatralne 16, tel. 012 643 32 36

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Nowohuckie dzieci na wakacjach	➔ str. 3
Lato a zakład pracy	➔ str. 5
Zdobywamy obce terytorium	➔ str. 6
Casting do filmu	➔ str. 9
Olbrzym z nowohuckiego zalewu	➔ str. V TV



Remonty sieci ciepłowniczej

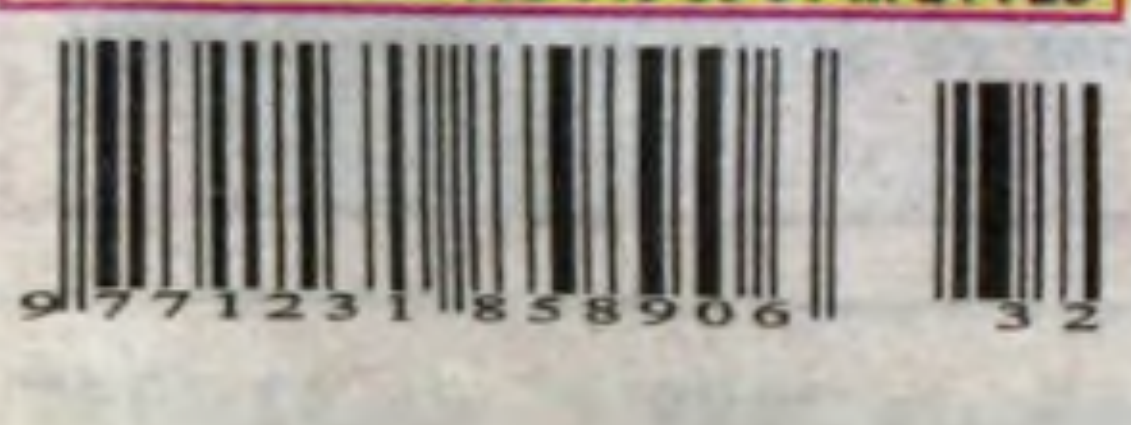
Czytaj na str. 2

DELIKATESY ZIKO

✓ Masło Fińskie 200 g	4,59 - 5,99
✓ Panga filet 1 kg	9,99 - 13,99
✓ Rolady lodowe „Koral” 1 l	6,49 - 7,99
✓ Napój „Costa” 2 l	2,99 - 3,99
✓ Pepsi 2,5 l	4,99 - 5,99

OS. PIASTÓW 60

KOLEKTORY SŁONECZNE
ZESTAW PRÓŻNIOWY 4-OSOBOWY
TYLKO 6 499 ZŁ BRUTTO!!!
KLIMATYZACJA
dobór • montaż • serwis
www.marax.pl
e-mail: biuro@marax.pl
MARAX Kraków,
ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax 012 644 13 12 w. 24 i 25
012 643 66 01 w. 24 i 25



KEMEDIUM
APTEKA
os. Kazimierzowskie 37
tel. (012) 647 14 48
pon.-sob.: 8:00-22:00
niedziela: 8:00-18:00

Nasze ceny mówią same za siebie!

Sprawdź nas! Tak tanio jeszcze nie kupowałeś!

**DO SPRZEDANIA CAŁY
LUB PÓŁ BLIŹNIAKA**

160 m², w tym garaż 18 m².
Działka 5a, wystawa południowa. Miejscowość Bosutów (3 km od Urzędu Skarbowego NH). Przepiękny widok na Kraków (w dobrą pogodę widać góry). Cena ok. 360 tys. zł (stan surowy otwarty ocieplony).

Kontakt: 604-405-631

196-61 TAXI BARBAKAN 0800 400 400

KONKURS SMS 7152 DO WYGRANIA WAKACJE W TUNEZJI

- Zamów Taxi Barbakan 196-61
- Wyślij SMS po kurse nr 7152 o treści: Barbakan. Swęta z pizą (np Barbakan 15)
- Wygrasz!
10 SMS-ów = KURS GRATIS

www.taxi.barbakan.krakow.pl



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

● Lato w pełni, a pogoda sprzyja kąpielom w wodzie i rekreacji na słońcu. W Nowej Hucie mamy akwen w Przylasku Rusieckim, który coraz bardziej niestety podupada. Mimo, że przyjeżdża tutaj sporo osób, to są oni z roku na rok coraz mniej zadowoleni. W tym roku droga prowadząca na plażę jest bardziej dziurawa, nie za bardzo widać obsługę, że nie wspomnę o brakach w małej gastronomii... (P)

SPROSTOWANIE

W poprzednim „Głosie” na str. 3 ukazał się tekst „Nie odbierać nadziei”. Wkradł się w nim mały, ale istotny błąd w numerze telefonu do wypożyczalni sprzętu. Prawidłowy to: 0-12 648-04-87.

DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją dla wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy wtorek (11.08) w godz. 11-12 do dyspozycji Państwa będzie red. Sławomir Pietrzyk.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 012 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★ ★ ★

Franciszek BŁAŻUSIAK, lat 83
Stefania BOCHENEK, lat 92
Wacława BOROWIECKA, lat 97
Anna DUBICKA, lat 39
Jakub GARCARZ, lat 78
Maria KWAŚNIEWSKA, lat 84
Janina MARZEC, lat 71
Julian MAZGAJ, lat 80
Mariola MIERNIK, lat 55
Jerzy MUS, lat 55
Zofia NOWAK, lat 81
Marian TADLA, lat 77

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

MODERNIZACJA SIECI CIEPŁOWNICZEJ



W okresie letnim trwają wzmożone prace przy modernizacji sieci ciepłowniczej na terenie nowohuckich dzielnic. Jak mnie poinformowano w Dziale Zamówień i Modernizacji MPEC S.A. prace takie zostały już zakończone w os. Złota Jesień, a są prowadzone jeszcze w osiedlu Na Wzgórzach, a największy front prac znajduje się w os. Centrum D i Handlowym oraz rozpoczęły się prace w os. Albertyńskim.

W redakcji otrzymaliśmy sygnały od Czytelników z os. Centrum D, że prace są prowadzone zbyt długo i są dla mieszkańców uciążliwe. Jeden z interwenujących mówił także, że po co mu takie prace przed blokiem, gdy w jego budynku instalacja była niedawno zmodernizowana?

Wyjaśniamy zatem, że prace modernizacyjne sieci na zewnątrz budynków są niemniej ważne od tych wewnętrznych. Dzięki tym pracom do budynków doprowadzone zostanie medium w nowoczesnych preizolowanych rurach gwarantujących jego dostawę o wysokich parametrach wraz z możliwością korzystania z ciepłej wody użytkowej. Pa-

miętajmy, że ponosimy opłatę nie tylko za dostarczane ciepło, ale są opłaty stałe m.in. obejmujące jego dostawę. Zatem jeśli będzie ona czyniona w sposób nowoczesny to wpłynie to także na stabilizację opłat.

W os. Centrum D i Handlowym jest spory zakres prac obejmujący 1900 metrów sieci bieżącej (podwójnej). Prace te wykonuje konsorcjum firm z Rzeszowa i Bielska Białej od połowy czerwca br. Są one realizowane zgodnie z harmonogramem, który przewiduje zakończenie prac 28 sierpnia. Wówczas MPEC przejmie wykonaną sieć dokonując prób i do 10 września poprzez nową instalację ciepło będzie mogło popłynąć do mieszkań. We wtorek, 4 sierpnia MPEC w ramach nadzoru przeprowadził kontrolę prowadzonych prac, wskazując na potrzebę uporządkowania terenu.

Ważne jest, że prace są finansowane z Funduszu Spójności UE w 72 procentach. Szerzej o wykonanych pracach w nowohuckich dzielnicach napiszemy wkrótce. (sp)

Fot. autor

BALBUD BULWARKOWA 33a tel 48 12 680 54 45 fax 48 12 686 00 36 kom. 513 051 762
www.bal-bud.com.pl

SPRZEDAŻ MIESZKAN

Tylko teraz 4999 zł/m²

BUDOWA ROZPOCZĘTA

Apartamenty Nad Zalewem w Nowej Hucie
ul. Wojciechowskiego

PIERWSZA I JEDYNA INWESTYCJA W TYM REJONIE REKREACYJNYM

Z redakcyjnego dyżuru

PRZYDAŁBY SIĘ BANKOMAT

Pani Maria B., mieszkanka os. Uroczonego, za naszym pośrednictwem pyta dyrekcję Szpitala im. Żeromskiego, czy ta nie mogłaby rozważyć możliwości ustawienia przy głównym wejściu do szpitala bankomatu. – Wielu chorych obawia się przyciągnąć przy sobie większej sumy pieniędzy, ponieważ wszędzie zdarzają się kradzieże. Myślę, że bankomat byłby dobrym rozwiązaniem. Wydaje mi się, że któraś z sieci bankomatów, na przykład popularny Euronet, czy któryś z banków na pewno byłby zainteresowany ustawieniem maszyny w tak licznie odwiedzanym miejscu. A przecież z bankomatu mogliby korzystać nie tylko chorzy, ale również odwiedzający ich najbliżsi czy personel szpitala – przekonuje nasza czytelniczka. (f)

„SKRZYDLATE LATO” DLA DZIECI

Organizatorzy „Skrzydlate lata w mieście” serdecznie zapraszają dzieci i młodzież na bezpłatne warsztaty. Zajęcia odbywają się od poniedziałku do piątku w godzinach 14-16 w budynku Stolarni przy Teatrze Ludowym. Podczas każdego warsztatu dla uczestników mały poczęstunek! Harmonogram warsztatów: 6.08 – graffiti, 7.08 – capoeira, 10.08 – graffiti (16.00-18.00), capoeira, 11.08 – teatr, breakdance, 12.08 – breakdance, 13.08 – graffiti (16.00-18.00), 14.08 – capoeira, 17.08 – graffiti, capoeira, 18.08 – teatr, breakdance, 19.08 – parkour, 20.08 – graffiti, parkour, 21.08 – fireshow, 24.08 – graffiti, capoeira, 25.08 – teatr, breakdance, 26.08 – fireshow, parkour, 27.08 – parkour, 28.08 – fireshow, capoeira, 31.08 – graffiti. (AL)

Z redakcyjnego dyżuru

„NADBRZEZIE” BEZ CHODNIKA

Na jeden z naszych dyżurów redakcyjnych przyszedł nasz Czytelnik przynosząc list w sprawie ważnej dla mieszkańców Pleszowa – braku chodników wzdłuż ulicy Nadbrzezie. Ten niedostatek może być bardzo uciążliwy dla mieszkańców gdy rozpocznie się remont ul. Igołomskiej.

„Pragnę opisać sytuację, która powstała po wypadku, jaki wydarzył się 13 lipca br., po południu na ul. Igołomskiej, w rejonie baru „Meksyk”. Zginął młody motocyklista, który wymusił pierwszeństwo na innych użytkownikach ul. Igołomskiej. Zabezpieczająca wypadek policja wyłączyła z ruchu ul. Igołomską, kierując wszystkie pojazdy do przejazdu ul. Nadbrzezie, biegnącą przez os. Pleszów.

Przez kilka godzin mieszkańcy tego rejonu pozbawieni byli możliwości wyjazdu samochodem ze swoich posesji, a nawet wyjścia z domu do sklepu, czy dojeżdżania do przystanku tramwajowego. Wszystko dlatego, że ul. Nadbrzezie – po jej obu stronach – nie ma nawet kilku centymetrów pobocza! Jak w tej sytuacji mają egzystować mieszkańcy osiedla? Opisana sytuacja po raz kolejny uwiarydliwiła wielką potrzebę zbudowania przy ul. Nadbrzezie chodnika, o który od kilku lat upraszamy naszą władzę, Radę Dzielnicy XVIII w Nowej Hucie. Rada zna naszą pleszowską sytuację, umieściła wykonanie tegoż chodnika w roku 2010. Pragniemy przypomnieć, że w najbliższych latach jest planowana modernizacja ul. Igołomskiej, a wtedy co najmniej 2 lata osiedle Pleszów będzie zmuszone do egzystencji w sytuacji podobnej jaka zdarzyła się ostatnio, po tragicznym wypadku na ul. Igołomskiej. Pamiętajmy, że przygotowanie budowy chodnika wymaga procedur, które muszą potrwać. Pytamy – kto weźmie odpowiedzialność za stan zagrożenia bezpieczeństwa dla mieszkańców Pleszowa korzystających z ul. Nadbrzezie? (kl)

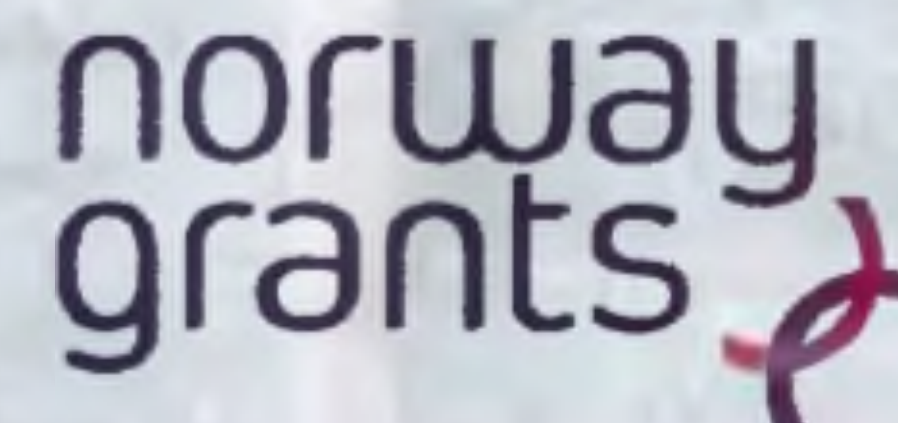
Urząd Miasta Krakowa zaprasza do udziału w bezpłatnych warsztatach doradczych dla organizacji pozarządowych (NGOs) w Miejskim Ośrodku Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie z zakresu:

- Zagadnienia księgowe i finansowe dotyczące projektów
- Pozyskiwanie funduszy zewnętrznych, pisanie wniosków – projekty
- Pomoc prawna (regulacje prawne dot. NGO: np. nadzór, umowy, podatki, i inne)

Działaj profesjonalnie!

Rekrutacja trwa!

Więcej informacji na stronie: www.mowis.krakow.pl oraz pod numerem telefonu 012 642 21 56 wew. 37.



Projekt pn. „MOWIS – Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie” PL 0280. Wsparcie udzielone przez Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

NOWOHUCKIE DZIECI NA WAKACJACH

Kolejny już rok dzięki Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej Filia nr 4 kilkadziesiąt dzieci spędza wakacje w ciekawy sposób. Wyjazdy na kolonie, basen, wycieczki to tylko niektóre z przygotowanych atrakcji.

Nauka to ciężka praca, dlatego niezwykle ważne jest, aby dzieci i młodzież mogły spędzić „swoją urlop” w sposób umożliwiający regenerację sił. Wakacyjny wypoczynek zapewnia im m.in. MOPS Filia nr 4, organizując dla nich liczne atrakcje. – Nie udało się nic, gdyby nie pomoc ludzi dobrej woli, sponsorów. To ich wsparcie pozwala nam realizować zadanie, jakim jest dbałość o najmłodszych nowohucian – mówi Kierownik Zespołu ds. Rodzin i Osób Bezrobotnych, **Dorota Szlachta**.

Dzięki Radzie Dzielnicy XVIII, która co roku pamięta o najmłodszych mieszkańcach Dzielnicy oraz wsparciu Towarzystwa Solidarnej Pomocy im. Kazimierza Fugla – 51 dzieci mogło otrzymać dofinansowanie do kolonii letnich. Dzieci spędzą czas m.in. w Krościenku, Sidzinie, Kołobrzegu oraz w Bardzie (Dolina Kłodzka). Wszystkie wyjeżdżające na kolonie dzieci zostały obdarowane kolorowymi koszulkami.

Dla tych, którzy pozostają w mieście – pracownicy socjalni Zespołu Rodzin

MOPS Filia nr 4 mają również ciekawe oferty w ramach projektu socjalnego „Jestem na wakacjach 2009”. Projekt jest kontynuacją wieloletniej inicjatywy. Do współpracy przy realizacji projektu zaproszono 12 instytucji, których działalność mogłaby wpłynąć na poprawę funkcjonowania rodzin w okresie wakacji i umilić czas wolny dzieciom z rodzin mieszkających w Dzielnicy XVIII – Nowej Hucie.

W porównaniu jednak z poprzednim rokiem zaangażowanie i oferta poszczególnych instytucji są znacznie ograniczone, a niektórzy z ubiegłorocznych sponsorów całkowicie wycofali się ze współpracy z MOPS w tym zakresie. Największą bolączką jest niewłączenie się do realizacji projektu kierownictwa basenu przy ul. Bulwarowej i Multikina. Z udziałem w projekcie wycofała się również Restauracja Banolli, która w poprzednim roku udzieliła bardzo dużego wsparcia w formie żywności. Znacznie ograniczyły ofertę: Ogród Botaniczny, Muzeum Lotnictwa, Muzeum Inżynierii Miejskiej, Cinema City.



Dużą pomoc i wsparcie okazał Fantasy Park Kraków Plaza, umożliwiając w lipcu (2 x w tygodniu) bezpłatnie, starszym dzieciom skorzystanie z kregielni oraz młodszym z placu zabaw. Pomocy udzieliła również restauracja KFC, gdzie 1 x w tygodniu dziesięć dzieci z rodzin objętych pomocą MOPS może skorzystać z bezpłatnego posiłku, oraz McDonald. Do udziału w projekcie włączyło się również Centrum Sportu i Rekreacji Com-Com Zone przy ulicy Ptaszyckiego, oferując

dla całych rodzin w miesiącu lipcu, jeden raz w tygodniu, bezpłatną możliwość skorzystania z pływalni.

– Zależy nam, żeby wolny czas dzieci i młodzież w jak największym wymiarze spędzały wspólnie z rodzicami i do nich też kierujemy zaproszenie na dwie wakacyjne wycieczki samochodowe po starej Nowej Hucie. Poznawanie historii, zabytków miejsca, w którym żyjemy spotyka się z dużym zainteresowaniem – dodaje Dorota Szlachta.

AL

Klub Polonia Kraków zaprasza wszystkich chętnych do gry w koszykówkę uliczną oraz do turniejów konsolowych. Pozostały jeszcze tylko dwa turnieje eliminacyjne – 8 i 29 sierpnia – które rozpoczną się o godz. 10.00. Natomiast Wielki Finał planowany jest na 5 września. Można będzie wygrać wspaniałe sportowe nagrody i konsolę xbox360!

LATO Z KOSZYKÓWKĄ

Akcja zorganizowana została wspólnie z Galerią Handlową Kraków Plaza. Wakacyjna akcja skierowana jest głównie do dzieci i młodzieży, ale także do całych rodzin! – Długo zastanawialiśmy się, czy wybrać piłkę nożną, czy koszykówkę (nasz klub prowadzi obie te sekcje i mamy wielu dobrze przygotowanych trenerów do prowadzenia szerokiej akcji i dużych turniejów). Wybraliśmy koszykówkę – przede wszystkim dlatego, że we wrześniu w Polsce odbędą się mistrzostwa Europy w koszykówce mężczyzn. Będzie to wspaniałe wydarzenie, a uczestnictwo w naszej kadrze m.in. Marcina Gortata (Polaka na co dzień grającego w NBA) podgrzewa atmosferę i oczekiwania kibiców względem naszej reprezentacji – powiedział nam **Rafał Chechelski**, wiceprezes Polonii Kraków.

Aby zachęcić dzieci i młodzież do szerokiego, udziału postanowiliśmy połączyć rozgrywki sportowe z e-sportowymi. E-SPORT w Polsce staje się coraz popularniejszy. To po prostu rywalizacja sportowa w świecie wirtualnym – a więc rywalizacja, podczas której dwoje zawodników nie walczy na boisku realnym, ale na boisku komputerowym. Ponieważ gry komputerowe cieszą się ogromną popularnością wśród dzieci i młodzieży, liczymy na szeroki udział, a jednocześnie na zachęcenie graczy komputerowych do sprawdzenia się na boisku – dodaje Rafał Chechelski.

Zapraszamy wszystkich chętnych urodzonych w latach 1993–1997 i 1997–2001. Najbliższe eliminacje już 9 sierpnia br. (w sobotę) w Galerii Handlowej Plaza od godz. 10 (zapisy od godz. 9.30). Zapisać można się też na stronie Polonii: www.poloniakrakow.pl – liczba miejsc ograniczona, decyduje kolejność zapisów. (f)

Z BIAŁORUSI DO KRAKOWA I NOWEJ HUTY

Na zaproszenie Stowarzyszenia Przyjaciół Zespołu „Promyki Krakowa” przyjechał do Nowej Huty zespół „Słoneczko” z polskiej szkoły im. Tadeusza Rejtana z Baranowicz na Białorusi. Goście zamieszkali w domach swoich kolegów w Krakowie. Program pobytu w naszym mieście zorganizowała dla

nich Roma Krzemień. Młodzież z zespołu „Słoneczko” wraz z opiekunami: Heleną Gaiday, dr Inesą Mataszenko i Haliną Breńko, zwiedziła m.in. Wawel, Muzeum UJ, Muzeum Narodowe, Kopalnię Soli w Wieliczce. Była także na kopcu Kościuszki. W upalne popołudnie, 22 lipca br., młodzież z Białoru-

si, „Promyki Krakowa” i ich rodzice gościli w ogrodzie artystki malarki Barbary Matuszczyk, która jest sekretarzem Nowohuckiego Stowarzyszenia Przyjaciół Sztuk Wszelkich im. św. Brata Alberta. Roma Krzemień zorganizowała tam uroczysty koncert z udziałem zaproszonych gości i „Promyków Krakowa”. W spotkaniu uczestniczyli m.in. Antoni Kawalko – artysta malarz i prezes Nowohuckiego Stowarzyszenia Przyjaciół Sztuk Wszelkich, Barbara Urbańska – poetka, Halina i Jerzy Ridanowie – reżyser i filmowiec, Andrzej Król – choreograf i Stanisław Wójcik – redaktor miesięcznika „Brać”. W ogrodzie przez kilkadziesiąt godzin roznosiły się dźwięki i słowa pieśni patriotycznych, religijnych, harcerskich i ludowych. Następnego dnia gości z Białorusi podejmował w swojej galerii malarstwa na os. Słonecznym Antoni Kawalko.

Młodzież z Białorusi wywozila z Krakowa wiele wspaniałych wspomnień, podobnie jak w maju br. z podobnymi wrażeniami wróciła krakowska młodzież, która odwiedziła Baranowicze. Inicjatorami tych spotkań były kierowniczki zespołów: „Słoneczka” – Halina Breńko i „Promyków Krakowa” – Roma Krzemień. S.W.

Fot. Stanisław Wójcik



Od prawej: artystka malarka Barbara Matuszczyk, kierownik zespołu „Promyki Krakowa” Roma Krzemień i grupa młodzieży z Baranowicz.

Nasze interwencje

CZY KTOŚ ZAINTERESUJE SIĘ WRAKIEM?

Z naszą redakcją skontaktował się p. Janusz G., mieszkaniec os. Handlowego, który za naszym pośrednictwem pyta, jak to możliwe, że przez kilka lat, kilkadziesiąt metrów od budynku Urzędu Miasta Krakowa na os. Zgody oraz niewiele dalej od Oddziału Straży Miejskiej, żadna ze służb odpowiedzialnych za porządek w dzielnicy nie zauważyła pozostawionego przy bloku nr 8 na os. Handlowym złomu w postaci wraku samochodu marki ford transit. Pozostawiony niewiadomego pochodzenia wrak nie jest ładną wizytówką dzielnicy i osiedla, jak również zajmuje miejsce parkingowe mieszkańcom bloku nr 8, zwłaszcza podczas trwających uciążliwych prac ziemnych, związanych z wymianą sieci centralnego ogrzewania. Czy odpowiednie służby zainteresują się tą sprawą – pyta nasz czytelnik. (f)



Po publikacji mojego ubiegłotygodniowego felietonu przypominającego 65. rocznicę Powstania Warszawskiego zadzwonił do mnie jeden z czytelników, pytając, czy aby się nie pomyliłem pisząc o 10 tysiącach polskich ofiar powstania, bo przecież tych ofiar było o wiele więcej? Otóż nie pomyli-

Tydzień O pamięci raz jeszcze

lem się, a ofiar powstania rzeczywiście było więcej. Już wyjaśniam, jak to możliwe. Otóż napisałem, że Powstanie Warszawskie było największą chyba bitwą stoczoną przez wojsko polskie w czasie II wojny światowej i że zginęło w niej ok. 10 tysięcy powstańców, a kolejne 7 tysięcy zginęło. Takie były straty wojskowe. Ale były też olbrzymie straty cywilne. Do 2 października 1944 roku, czyli do czasu kapitulacji powstania, zginęło około 150 tysięcy ludności cywilnej, większość Warszawy została zrujnowana, a po ogłoszeniu kapitulacji specjalne ekipy niemieckie niszczyły ocalałe w walkach budynki. To nie koniec powstańczego dramatu. 17 tysięcy powstańców dostało się do niewoli, a około 520 tysięcy mieszkańców zostało wypędzonych z miasta (niektórzy wysiedleńcy dotarli do Mogiły, Ruszczy i innych wsi, na terenie których po wojnie zbudowano Nową Hucę i kombinat). Dramat przeżyło też wiele oddziałów partyzanckich, które z terenów wschodnich próbowały przedrzeć się do walczącej stolicy. Poza oddziałem AK z Nowogródka, któremu udało się dotrzeć pod Warszawę i wziąć udział w walkach o Kampinos, wszystkie inne zostały zatrzymane przez wojska sowieckie, rozbrojone i wysłane transportami na sowiecki Wschód. Większość z tych żołnierzy trafiła do łagrów. Niektórzy już nigdy nie powrócili do kraju. Leżą w bezimiennych najczęściej grobach w syberyjskiej tajdze.

Jan L. FRANCIK

MIECZYSLAW SŁABY



Jest synem legionisty i osadnika wojskowego na kresach wschodnich. Urodził się w 1926 roku w osadzie Hładowszczyzna gmina Kleck, powiat Nieśwież, województwo nowogrodzkie. Jego ojciec Cyryl za zasługi, m.in. za obronę Przemyśla otrzymał tam 12 hektarów ziemi, które uprawiał z pożytkiem dla Polski. Młody Mietek uczęszczał do szkoły powszechnej w miejscowości Domatkowice. Siódmej klasy nie zdążył ukończyć, gdyż naukę przerwała wojna. 10 lutego 1940 roku cała rodzina została zesłana do Baranowicz w obsłai Jarosławskiej, gdzie jako kilkunastoletnie dziecko ciężko pracował przy wyrybie lasu. W 1943 roku, jako siedemnastolatek, wstąpił do I Armii Wojska Polskiego organizującej się w Sielcach nad Oką. Przeszedł szkolenie wojskowe i wcielono go do 5 Pułku Artylerii Ciężkiej I Dywizji Kościuszkowskiej gdzie został telefonistą. We wrześniu 1944 dotarł pod Warszawę, gdzie dogorywało Powstanie Warszawskie. W połowie września bierze udział w przewarpie Wisłą na przyczółku Czerniakowskim spiesząc z pomocą powstańcom. Jako telefonista taszczył bębny z kablem rozwijając je przez rzekę. Żołnierze dostali się pod mocny ogień niemiecki prowadzony z mostów Kierbedzia i Poniatowskiego. Zginęło wielu żołnierzy, jemu udało się dotrzeć na drugą stronę i wziąć udział w walkach razem z powstańcami. Po kilku dniach przyszedł rozkaz odwrotu, ale kapral Słaby nie wykonuje rozkazu. Gdy przyplływają po nich małe łódki, zostaje z rannym porucznikiem opatrując mu rany. Rano dołącza do powstańców, gdzie porucznik trafia do lazaretu, a on zostaje dołączony do Warszawskiego Korpusu AK. Pamięta do dziś ciężkie walki, gdzie toczono bój o każdy dom i ulicę. Słaby podziwiał bohaterstwo powstańców i młodych sanitariuszek, które ginęły od kul niemieckich. Mimo, że dawano mu do zrozumienia, że jest inny niż walczący powstańcy, a nawet wyzywano od komunistów, bierze udział w walkach do końca powstania. Jako żołnierz w mundurze podczas kapitulacji Powstania jest potraktowany jako jeniec wojskowy i trafia do oflagu w Austrii koło Salzburga. Tam doczekał końca wojny, by w ostatniej jej fazie trafić do obozu internowanych w Szwajcarii. W roku 1946 staje przed wyborem, czy wyjechać na Zachód, czy wracać do kraju. Wybiera to drugie rozwiązanie. Przyjeżdża do Kłodzka i otrzymuje gospodarstwo w Łądku Zdroju. Tutaj się żeni i rodzi mu się syn. Jednak szuka kontaktu z zesłaną w głąb Rosji rodziną. Spotyka na dworcu w Bystrzycy znajomą z rodzinnych stron i dowiadyuje się, że ojciec, matka z siostrą mieszkają w miejscowości Makowice, powiat Lipsko, koło Torunia. Jedzie tam i jest witany jako zmartwychwstały, bo rodzina otrzymała wcześniej wiadomość, że zginął na przyczółku czerniakowskim. Razem z rodziną przenosi się do rodziców, z którymi mieszka kilka lat. Na początku lat pięćdziesiątych korzysta z szansy jaką daje budowa huty pod Krakowem. Zjeżdża do Nowej Huty w roku 1953 i podejmuje prace w ZMO. Kończy szkołę podstawową oraz zawodową i uzyskuje zawód ślusarza. Z Kombinatem Metalurgicznym wiąże się na ponad 40 lat, do czasu przejścia na emeryturę w latach osiemdziesiątych. Nie robi kariery, mimo wielokrotnych propozycji wstąpienia do partii i awansu, nie korzysta z tej możliwości. Jako zesłaniec jest członkiem Związku Sybiraków oraz od chwili powstania członkiem Stowarzyszenia Rodzin Osadników Wojskowych i Cywilnych Kresów Wschodnich. Często brał udział w zjazdach tego Stowarzyszenia w Warszawie. Został awansowany do stopnia porucznika w stanie spoczynku. Obecnie schorowany rzadko opuszcza swoje mieszkanie w os. Stalowym, gdzie mieszka od ponad 50 lat. Dzięki pomocy sąsiada, także zesłańca, jakoś egzystuje. Z dumą pokazuje mi swoje odznaczenia: Krzyż Powstańczy, Odznaczenie za Udział w Bitwie Warszawskiej oraz Krzyż Sybiraków. Zamierza je przekazać swojemu synowi, który mieszka w Wiśniczu.

(sp) Fot. autor

TURNIEJE PIŁKARSKIE ZE STRAŻĄ MIEJSKĄ

Sekcja profilaktyki Oddziału III Straży Miejskiej Miasta Krakowa zorganizowała dwa turnieje piłkarskie stanowiące podsumowanie zajęć sportowych prowadzonych podczas wakacji na boisku wielofunkcyjnym XXX LO, na os. Dywizjonu 303. Turnieje rozgrywane o umowny tytuł podwórkowego mistrza Krakowa odbyły się na obiektach KS HUTNIK i COM-COM ZONE przy ul. Ptaszyckiego.

W pierwszym turnieju zwyciężyła drużyna DREAM TEAM występująca w składzie: Daniel Długosz (SP Salezj.), Marcin Kowalczyk (G36), Sebastian Różycki (G36), Mateusz Seibor (SP52), Damian Śliwiński (G36). Drugie miejsce zajęła drużyna STALOWE, ustępując zwycięzcom tylko gorszą różnicą bramek. Trzecie miejsce przypadło ekipie ZIPSÓADU. Najlepszym piłkarzem wybrany został Marcin Kowalczyk ze zwycięskiej drużyny oraz Angelika Kamińska (ZIPSÓAD, G36) i Tomasz Mucha (STALOWE, G50). Najlepszym bramkarzem ogłoszono Igora Bujaka (ZIPSÓAD, SP52). Najmłodszym uczestnikiem turnieju, w którym wspólnie rywalizowali uczniowie szkół podstawowych i gimnazjalnych, a w kilku zespołach nie zabrakło także dziewcząt - był Kamil Kamiński, uczeń klasy V SP 52, grający w drużynie ZIPSÓAD.

W kolejnym turnieju bez straty punktowej triumfowała ekipa SIEMACHOWCÓW, grająca w składzie: Kamil Karaś (SP162), Michał Kaczmarczyk (G76), Krystian Kozicki (G17), Patryk Kruszec (G55), Sebastian Starowicz (SP5). Drugie miejsce przypadło drużynie DREAM TEAM. Kolejne miejsca zajęły drużyny STALOWE, ZIPSÓAD i KS KRZOKI. Najlepszym graczem turnieju okazał się Patryk Kruszec (SIEMACHOWCY, G55). Ponadto indywidualnie wyróżnili się Marcin Kowalczyk (DREAM TEAM, G36), Arek Rogala (STALOWE, G36), Konrad Hurbol (ZIPSÓAD, SP52), Kamila Kądzielawa (KS KRZOKI, G6). W obu turniejach wzięło udział 8 zespołów z całego Krakowa. Nagrody zwycięzcom - w postaci sprzętu sportowego - wręczał Naczelnik Oddziału III SMMK Andrzej Dadał.

(mp)

Nr 561

Podróże z „Galeonem”

BIAŁOWIEŻA

Wołodzia występuje w puszczy

Wielu mieszkańców Nowej Huty, w wolną sobotę czy niedzielne popołudnie, na pewno znów wybierze się do Puszczy Niepołomickiej. Dużo drzew, zapach lasu, żubry, których nie należy niepokoić, czasami drogę przebiegnie sarenka... Tym razem jednak „Galeon” proponuje podróż do prawdziwej, pierwotnej puszczy, jedynej w Europie, gdzie drzewa wyglądają inaczej i żubry można podziwiać w całej okazałości. Turystycznym centrum Puszczy Białowieskiej jest zdecydowanie Białowieża, choć niektórzy twierdzą, że raczej powiatowa Hajnówka. Tak czy inaczej, przez Hajnówkę przejechać musimy, innej drogi nie ma, chyba żeby ktoś zdecydował się sforsować granicę polsko-białoruską, ale to stanowczo odradzamy. Według wtajemniczonych leśników zabezpieczenia są takie, że zając się nie przesłizgnie. Można to zrobić legalnie, ale wiza białoruska kosztuje ok. 30 euro i niewiele osób decyduje się na taką wycieczkę, mimo że znacznie większy obszar puszczy znajduje się po tamtej stronie Europy. Obowiązkowym punktem pobytu jest muzeum Białowieskiego Parku Narodowego, bardzo nowoczesne, wykorzystujące kolorowe dioramy i techniki multimedialne do zaaranżowania epizodów z życia puszczy.

Na pewno warto wybrać się z przewodnikiem na niewielkie „safari” po okolicznych bagnach i uroczyskach. Jeżeli po takiej dawce dzikiej i nieokielzanej przyrody ktoś odczuwa jeszcze niedosyt, polecamy rezerwat żubrów, gdzie oprócz dużego stada tych sympatycznych zwierzątek, można popatrzeć prosto w oczy wilka, losia, rysia, jelenia i innych rezydentów kniei, których akurat nie udało nam się spotkać w lesie na spacerze. Inna atrakcja to przejażdżka leśną kolejką wąskotorową do bagna Topiło. Większość z nas podróżowała zapewne kolejką bieszczadzką, proszę więc sobie wyobrazić ponadgodzinną podróż wśród bagien, lasów, łąk i uroczysk, od których wzrok trudno oderwać. Białowieża oferuje również inne niezwykle atrakcyjne trasy, a to Dęby Królewskie, Żebra Żubra, Miejsce Mocy czy Park Pałacowy. Przeciętnemu krakowianinowi, wychowanemu na estetyce c.k. monarchii, zalecamy oprócz zwiedzenia ruin pałacu myśliwskiego carów rosyjskich, wizytę w restauracji „Carskiej”. I chociaż ceny tam „niemnożko wysokije” („Galeon” ma niż-



ki), to wystrój i atmosfera przenoszą nas od pierwszego kielicha do innej epoki, która już nie powróci, a która zakończyła się w listopadzie 1917 r. Potem, jak wszyscy pamiętamy, był socjalizm. A jeżeli ktoś nie pamięta, przypomni mu o tym Wołodzia. Restauracja „U Wołodzi” w Hajnówce, swoiste lapidarium pamiątek po czasach komunistycznych, oferuje oprócz piwa (Wołodzia gotuje słabo i niechętnie) swoisty klimat związany z minioną epoką. Można tam przemówić z mównicy jak Lenin, poprzemierzać czapki czekistów lub mundury. Lokal ten jest opisany w każdym szanującym się przewodniku polskim czy zagranicznym i wiele osób osobiście chce odczuć ten niepowtarzalny klimat (byłem świadkiem, jak dwie zmanierowane panienki zamówiły kawę i dostały dwa metalowe garnuchy z brunatną ciecżą). Wołodzia jest szefem grupy aktorskiej, która napada na autokary i kolejki wąskotorowe. Przebierają się w stroje, które mogłyby wyglądać jak mundury bia-

loruskiej straży granicznej i zatrzymują autokar z niczego niespodziewającymi się turystami. Przeprowadzają niby-kontrolę paszportową, twierdząc, że autokar przekroczył nielegalnie granicę. Pilot i dwie inne osoby są wyprowadzane za drzewa i rozlega się strzał! Oczywiście zwykła odpustowa petarda. Cała wycieczka zakładowa jest przerażona! Dyrektor i główny księgowy są spokojni. Oni wiedzą, że to mistyfikacja. Na pożegnanie można dostać wizytówkę, wykonaną własnoręcznie na 5-rublowym banknocie („Galeon” ma taką).

Dojazd: z racji skomplikowanego połączenia kolejowego najwygodniej pojechać samochodem ok. 500 km lub zamówić wycieczkę w BP „Galeon”.

Noclegi: jest kilka hoteli o wysokim standardzie, kilka obiektów o standardzie turystycznym, schronisko PTSM, pensjonaty i kwatery agroturystyczne.

JERZY DĘBIŃSKI

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Telefon 012 642-26-20, tel. kom. 606-394-103.
www.galeon.krakow.pl,
e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



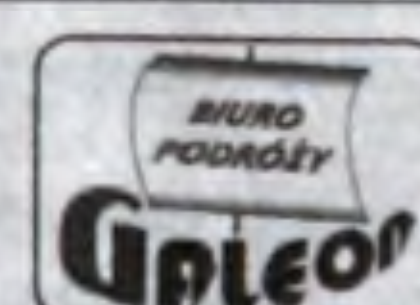
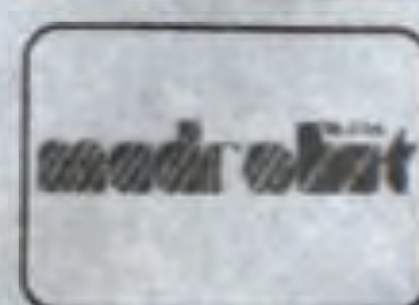
„UNIHUT” PROPONUJE

Ze związkowym Biurem Turystycznym można wyjechać na interesujące wycieczki w wakacje i po wakacjach, po kraju i zagranicą. UNIHUT proponuje w sierpniu m.in.

wycieczkę do Wiednia (21–22.08), Berlina (29–30.08), Werony i Wenecji (13–16.08) oraz do Rzymu i Watykanu (24–27.08). Zapraszamy!

ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT” S.A.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon (012) 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16, e-mail: turystyka@unihut.pl.



LATO A ZAKŁAD PRACY

Ten rok nie szczędzi nam wichur, deszczu i upalnych, dusznych dni. To już nie jest przeważający wpływ mroźnych albo upalnych i zwykle suchych wyzów atmosferycznych z nad Ukrainy. Tęgo lata przewagę mają letnie niży z Atlantyku, choć bywa, że zawieje upałem nad Sahary. Jak te anomalie odbiera się w miejscu pracy, funkcjonującym w 24-godzinnym cyklu produkcyjnym?

WIATR NA KOMINIE

...co – jak w piosence – rozgoni ciemne skłębione zaślony i natknie się np. na wysoki na 200 metrów komin hutniczej elektrociepłowni. I co?

I nic – mówi **Andrzej Nowak**, kierownik hutniczej siłowni. Bo wysokie kominy bardziej reagują na słońce i wysokie temperatury niż na wiatr. Przy 200 metrach wysokości nagrzana ceramika powoduje, że kominy mogą odchylić się od pionu o pół metra! Słońce nagrzewa żelbetową konstrukcję zewnętrzną, która pod wpływem wysokiej temperatury zwiększa swoją powierzchnię. Natomiast wewnątrz komina znajduje się wykładzina ceramiczna, której dylatacyjna konstrukcja umożliwia dostosowanie się do zwiększonego płaszcza spowodowanego nagrzaniem zewnętrznej warstwy.



To żaden komin, to chłodnia wentylatorowa. Przed nią – Leszek Janiczak, kierownik wydziału wodnego Zakładu Energetycznego w Krakowie.

Komin, jak ma hutnicza elektrociepłownia (średnica podstawy wynosi 17 m, na górze – 7,2 m), wytrzymują nawet huragany. Nie ma obawy, by spadły pod wpływem silnej wichury.

Hutnicze kominy mają niedawno odświeżony design. Białoczerwone pasy odcinają się na tle nieba. To ostrzeżenie dla lotników. Dodatkowym – są lampki ostrzegające – niektóre świecą światłem stałym, inne „mrugają” ostrzegawczo.

ODWRÓCONY STOŻEK CYKLONU?

Kierunek wiatru można rozpoznać po ruchu liści na drzewach, smogach kominowych. Na pogodę – dym idzie w górę.

O stanie pogody świadczy też sposób unoszenia się dymu z komina. Jeśli wznosi się wysoko – mamy niż. Jeśli ścieli się przy powierzchni ziemi – jest wyż. W centrum niżu, który jest „cyklonem”, dym przybiera postać „odwróconego stożka”.

Jeśli wiatr zmienia kierunek niemal na pewno nastąpi zmiana pogody. Na przykład, gdy była słoneczna pogoda – wiało ze wschodu. Zaczyna wiać z południa – za parę godzin może przyjść front atmosferyczny, poprzedzający niż – mówi **Wojciech Motyka**, główny specjalista ds. ochrony środowiska krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland.

WODY DLA OCHŁODY... URZĄDZEŃ!

Instalacje hutnicze oplata sieć rur z wodą, która jest jednym z głównych czynników schładzających urządzenia pracujące w wysokich temperaturach, wymuszanych przez hutniczą technologię. To, co widać na zdjęciu, przysadzista gruba konstrukcja, to chłodnia kominowa. To największy (gabarytowo) element zamkniętego obiegu wodnego wielkich pieców. Chłodnia to „komin” niemal pusty w

środku. Jej średnica u podstawy ma 46 metrów, na górze 29 m. Główną zasadą jej działania jest naturalna wentylacja.

Wewnątrz znajdują się zraszalniki i aparaty rozbrzyzowe, których zadaniem jest rozpylenie nagrzanego (z układu chłodzenia pieca) wody – na najmniejsze kropelki.

Chłodnia zwana hiperbolową wykorzystuje prawa natury zasysane od dołu chłodniejsze powietrze do schładzania wody o 5 do 7 stopni Celsjusza.

– Przy upałach, gdy temperatura wejściowa wody wynosi 31 st. Celsjusza, chłodnia schładza ją do 26 st. Woda z chłodni trafia do zbiorników, a stąd – z powrotem do układu chłodzenia wielkiego pieca. Temperatura wody „wracającej” na piec nie powinna przekraczać 38 st. Celsjusza – mówi **Leszek Janiczak** kierownik wydziału wodnego Zakładu Energetycznego w Krakowie.

Chłodnia w ciągu godziny schładza około 7800 m sześć. wody – bo pracuje dziś tylko jeden wielki piec. Jej maksymalna wydajność (do obsługi dwóch krakowskich wielkich pieców) jest dwa razy większa.

KLIMAT „GORĄCEJ”

– Praca w najnowszej walcowni bardzo się zmieniła w porównaniu do warunków panujących w starej walcowni gorącej. Tam wiele prac wykonywano ręcznie, często w bezpośrednim sąsiedztwie gorącego materiału. Ot, choćby piece; kiedyś wymagały ręcznej obsługi przepustnic, dziś operator pieca kieruje jego pracą z klimatyzowanego pomieszczenia, z rzadka wychodząc na rozgrzaną halę. I nawet jak jakiś czas musi przebywać w sąsiedztwie rozgrzanego materiału, to potem może się schłodzić w klimatyzowanym pomieszczeniu sterowni – zauważa **Leszek Pięta**, kierownik ciągu walcowniczego.

Bo – jak sama nazwa walcowni sugeruje – „gorące” słaby wychodzące z pieca pokrocznego (mają temperaturę 1250 st. C) i „gorąca” blacha (jej wyjściowa temperatura wynosi ok. 900 st. C) potrafią rozgrzać powietrze w olbrzymiej hali walcowni.

Andrzej Jędryka i **Zbigniew Mozal**, operatorzy zwijarek (obaj z walcowni gorącej), pracują w warunkach komfortowych. Jak na hutę stali oczywiście. Kiedy znajdują się przy operatorskim pulpicie w pomieszczeniu sterowni zwijarek, (w pomieszczeniu klimatyzowanym), przez przeszkłone okna ste-



Andrzej Jędryka i Zbigniew Mozal, operatorzy zwijarek (obaj z walcowni gorącej) w swojej klimatyzowanej sterowni.

rowni obserwują pracę zwijarek, śledząc na monitorach parametry procesu i tylko z rzadka dokonują korekt. Gdy na zewnątrz panuje 34-stopniowy upał, a w hali wtedy temperatura sięga 42 stopni, oni mogą temperaturę w pomieszczeniu sterowni regulować.

– Jeśli chodzi o warunki pracy w nowej walcowni, to tu jest „kosmos” o lata świetlne odległy od warunków w naszych poprzednich miejscach pracy – mówią. I mają na myśli nie tylko klimatyzację, ale także estetykę miejsca pracy, czystość, dbałość o sprawy BHP.

Jednak i tu są odcinki, gdzie nawet działająca klimatyzacja nie pomaga, szczególnie latem. Zwinięty krąg blachy, po wstępnym wystudzeniu, jest nadal rozgrzany. Końcowy odcinek hali, na którym gromadzone są gotowe kręgi (szczególnie w dni gorące) bywa najbardziej nagrzanym miejscem. Ciepło unosi się do góry i daje się we znaki suwnicowym pracującym przy odbiorze i układaniu kręgów. Mimo że mają nowoczesne suwnice i klimatyzowane kabiny, to w upalne dni panuje w nich duży dyskomfort. Dlatego też jest bardzo ważna dla nich możliwość odpoczynku w klimatyzowanym pomieszczeniu z aneksem kuchennym i węzłem sanitarnym.

LIDERZY ZMIAN NA SZKOLENIU W KRAKOWIE

W lipcu odbyło się szkolenie liderów zmian z Flat Carbon Europe – europejskiego sektora wyrobów płaskich ArcelorMittal. Podczas zajęć prowadzonych przez trenerów Maryline Dorbais i Ulricha Welvera z centralnej Akademii Postępu liderzy zmian z Luksemburga, Hiszpanii, Rumunii, Francji i Polski zdobywali wiedzę teoretyczną. Okazję sprawdzenia swoich umiejętności w praktyce mieli podczas warsztatów w nowej walcowni gorącej blach w Krakowie.



Podczas dziesięciu dni spędzonych w Polsce liderzy zmian uczestniczyli w modułach szkoleniowych obejmujących zarówno umiejętności „twarde” – analizę kosztów, wydajności urządzeń czy kontroling przemysłowy – jak i te „miękkie”, np. zdolności interpersonalne.

– To już szóste szkolenie liderów zmian organizowane przez centralną Akademię Postępu. Poprzednie trwały 14 dni i zorganizowane były w systemie tydzień zajęć, tydzień przerwy i znów tydzień zajęć. Tym razem, ze względu na konieczność ograniczania kosztów musieliśmy skrócić szkolenie do 10 dni. To dość krótki czas na „przetrawienie” wszystkich informacji. Tym bardziej jestem pełen podziwu dla uczestników – powiedział Ulrich Welvers, sekretarz Akademii – Wykonali kawał naprawdę dobrej roboty!

Sprawdzianem dla świeżo upieczonych liderów zmian były dwa dni w krakowskiej walcowni. Na potrzeby warsztatów zostali podzieleni na cztery grupy. Każda z nich pod opieką pracownika walcowni pracowała nad oddzielnym problemem. Podczas pierwszej wizyty w zakładzie członkowie zespołów ustalali szczegóły, których znajomość była potrzebna do rozwiązania

problemu. Zadawali pytania kierownikom, specjalistom, brygadzystom, dyskusowali między sobą, a także rozmawiali ze wszystkimi obecnymi operatorami ciągu walcowniczego na ich stanowiskach pracy.

Pierwszy zespół podjął się opracowania procedury zabezpieczenia walcowni w odpowiednią ilość walców. Zespół drugi pracował nad użyciem transportu wahadłowego, wykorzystywanego do odbioru kręgów z ciągu walcowniczego, do ich transportu z wykańczalni do centrum cięcia. Trzecia grupa liderów zmian zajęła się systemem odmienności stanowisk operatorów na ciągu walcowniczym, a czwarta pracowała nad systemem kontroli jakości kręgów blach o grubości powyżej 6 mm. Po tygodniu liderzy przyjechali do Krakowa z przygotowanymi przez siebie prezentacjami.

W konfrontacji z realiami zakładu przedstawione przez poszczególne zespoły rozwiązania wymagały jeszcze niewielkich poprawek. Wprowadzono je na gorąco. Spojrzenie osób z zewnątrz zwykle cechuje świeżość, a jeśli odwiedzającymi są wyszkoleni liderzy zmian, to zmiany są pewne. Adam Dziejdzic, odpowiedzialny za wsparcie i doskonalenie produkcji w walcowni gorącej, bardzo wysoko ocenił pracę liderów.

PRZYDATNE ODPADY

Dane dotyczące ilości odpadów wytworzonych w hutach zintegrowanych często budzą zdziwienie. Dla przykładu – w 2008 roku w krakowskiej hucie wytworzono ich prawie 1,5 mln ton. Jednak tylko 7 proc. z nich podlegało składowaniu. Odpady żelazonośne, głównie pyły, jako cenny materiał wsadowy, zwracane są do procesu produkcyjnego. Pozostałe poddaje się odzyskowi, unieszkodliwia lub przekazuje uprawnionym odbiorcom. Na składowiska trafiają przede wszystkim żużle wielkopiecowe i stalownicze. Nie jest to jednak koniec ich historii...

Wykorzystanie żużli jest nie tylko ekonomicznie uzasadnione, ale także korzystne dla środowiska naturalnego. Poddane odpowiedniej obróbce, są bardzo dobrym zamiennikiem kruszyw naturalnych. Żużle z krakowskiej huty znajdują się pod większością dróg w województwie, a nawet pod płytą Rynku Głównego w Krakowie. Przy ich wykorzystaniu wyremontowano zabezpieczenia kopca Kościuszki i zmodernizowano stadion Wisły. Zagospodarowanie żużli to nie tylko ochrona zasobów naturalnych, ale także uwolnienie tere-

nu, na którym są składowane. Eksploatację składowiska odpadów w Pleszowie przez Slag Recycling nazwano największym tego typu przedsięwzięciem proekologicznym w Polsce w ostatnich latach. Przed rozpoczęciem projektu dostępne zasoby składowiska oceniono na 20 mln ton żużli i tyle wyeksploatowano w latach 1998–2009.

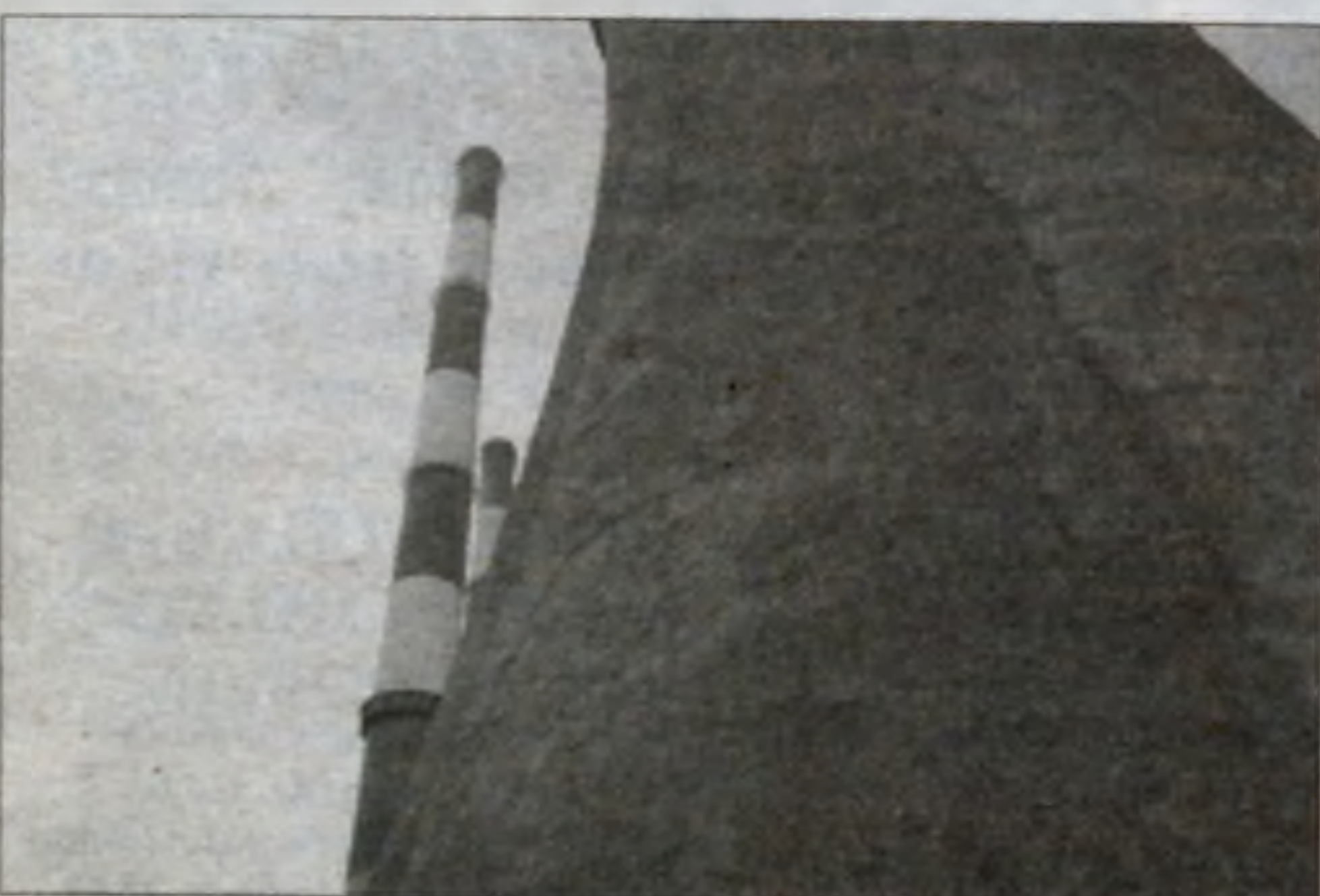
Zyjemy w czasach, w których bardzo wiele mówi się o recyklingu i odzysku. Myśląc o przyszłych pokoleniach, warto się zastanowić, czy rzeczywiście to, co nazwano kiedyś odpadem, nie może być użyte ponownie i do tego z korzyścią dla wszystkich.

Przypominamy, że kontakt z Eko-Ambasadorom w kwestiach związanych z ekologią w kontekście hut ArcelorMittal Poland S.A. możliwy jest podczas codziennych dyżurów telefonicznych oraz za pomocą e-maili.

Eko-Ambasador
ArcelorMittal Poland S.A.
Jolanta Malicka
tel. 0 800 800 331 (linia bezpłatna)
zielona.huta@arcelormittal.com



Wynik eksploatacji składowiska w Pleszowie.



„Gruba” chłodnia i wysokie (na 200 metrów komin hutniczej Siłowni).

ZDOBYWAMY OBCE TERYTORIUM

Kolejna wyprawa zorganizowana przez Zygmunta Kiszkę, kierownika Klubu „Dukat”, niez mordowanego animatora czyli tego, który ożywia, zachęca, pobudza do działania, odbyła się 23 lipca. Pogoda była wymarzona, trasa tym bardziej, a zadanie szczytne. Zdobyć obce terytorium... Tak się składa, że niestety najpiękniejsze orle gniazda zagarnęli Ślązacy. To w ich województwie leży większa i bardziej malownicza część Parku Krajobrazowego Orlich Gniazd. Jednak i po naszej, małopolskiej stronie znajdzie się co nieco.

ZAMEK RABSZTYN

Słowo Rabsztyn wywodzi się z języka niemieckiego i oznacza Kruczą Skalę. XIV-wieczna twierdza miała wielu właścicieli. Na początku XVII wieku nowy właściciel – starosta Zygmunt Myszkowski – rozbudował zamek. Wzbogacił go o renesansowe detale i zbudował zamek dolny, nieobronną siedzibę magnacką w stylu późnego renesansu. Jak głosi legenda, pod ruinami zamku w Rabszynie, głęboko pod ziemią jest drugi piękny zamek. Wielkością swą i wspaniałością przewyższa rezydencję magnacką, która powstała na rabsztyńskim wzgórzu w czasach, gdy należało ono do rodziny Myszkowskich. W jednej z głównych jego komnat znajdują się dwie skamieniałe dziecięce postacie – chłopczyk i dziewczynka. Chłopczyk ma na palcu pierścień wysadzany diamentami, a dziewczynka zawieszony na szyi sznur pereł. W sąsiednich komnatach śpią rycerze zakłęci w kamienne posągi. Raz do roku, w Niedzielę Palmową, kiedy z najbliższego kościoła wychodzi procesja, pierścień na palcu chłopca obraca się. Wtedy cały zamek budzi się do życia. Otwierają się drzwi sal zamkowych, słychać gwar, rycerze zasiadają do stołów uginających się od najwymyślniejszych potraw i zaczyna się wspaniała uczta. Gdy wybije północ wszyscy rozchodzą się do swoich komnat i zapadają w kamienny sen na kolejny rok. Owo zaklęcie będzie trwało dopóty, dopóki pierścień skamieniałego chłopca nie zsunie mu się z palca. Kiedy to nastąpi, rycerze mają ruszyć pod jego wodzą do boju z wrogami Polski. Po zwycięskiej walce powrócą do twierdzy, a kamienna dziewczynka każdemu ze zwycięzców podaruje perłkę na pamiątkę wybawienia Ojczyzny.

POLSKA SAHARA

Oczywiście największą i zupełnie wyjątkową w ogólnokrajowej skali atrakcją małopolskiej części parku jest Pustynia Błędowska. W czasach przedwojennych nazywana szumnie „Polską Saharą”. Nie mogliśmy jej ominąć. Osobliwy to pomnik przyrody. Zwały piasku wyprodukował co prawda przed tysiącami lat lodowiec, lecz pustynia swe narodziny zawdzięczała głównie działalności naszych przodków, a nie naturalnym procesom. Kiedy mianowicie odkryli oni pod Olkuszem bogate złoża ołowiu i srebra, wyrąbali doszczętnie okoliczne lasy, a drewno zużyli do stemplowania kopalnianych



Roślinność Pustyni Błędowskiej.

chodników i opalania hutniczych pieców. Budowa sztolni spowodowała ucieczkę wód powierzchniowych w głąb ziemi. Reszty dokonała znów przyroda. Wiatry porwały sobie hulać między Błędowem a Chełmem jak na prawdziwej pustyni, zwiewając resztki ubogiej gleby i syjąc wydmy, niby na Saharze. W wieku XIX Błędowska liczyła sobie 80 km kw., a jeszcze w latach 30. wieku XX pisał o niej Marian Kantor-Mirski, kronikarz tych okolic: „ogromna pustka, niesamowita dzikość, morze piasków, szmat ziemi nagiej, tchnącej martwością”. Podobno obserwowano tu nawet fatamorgany. Czasy PRL nie były dla pustyni łaskawe. Służyła za poligon wojskowy, a znaczną jej część postanowiono zalesić. Z biegiem lat skurczyła się do 32 km kw. Mogłaby być wielką atrakcją turystyczną, ale wojsko wciąż ma tu swój poligon spadochronowy. Leśnicy natomiast chcieliby zalesić. Dopiero od pięciu lat grupa zapaleńców, którzy założyli Stowarzyszenie Polska Sahara, próbuje wziąć sprawę w swoje ręce. Mają zapał, ale nie mają pieniędzy. A sponsorów nie widać.

PODZAMCZE – ZAMEK OGRODZIENIEC

Podzamcze (już w województwie ościennym), około 2 km od Ogrodzieńca, słynie z majestatycznych, dumnych i najpiękniejszych w Jurze ruin zamku. Tu też było wielu właścicieli. Ród Włódków był właścicielem



Zamek w Ogrodzieńcu trzeba zobaczyć.

gotyckiego zamku wzniesionego w XIV–XV w. Swą siedzibę zbudowali prawdopodobnie na miejscu drewnianych umocnień. z XIII w. spalonych przez Tatarów. Potem Salomonowicze, którzy sprzedali zamek jednemu z najbogatszych ludzi ówczesnej Polski – burgrabiemu Janowi Bonerowi. To on wznosił wspaniałą rezydencję, która przepychem nie ustępowała nawet zamkowi królewskiemu na Wawelu. Z powodu braku męskiego potomka, dobra ogrodzieniec, jako wiano córki, przeszły na Firlejów, na ponad sto lat. Następnie rezydencję sprzedano kasztelanowi krakowskiemu, Stanisławowi Warszawskiemu, a po małżeństwie jego córki z hrabią Męcińskim, zamek przeszedł w ich posiadanie. Malownicze ruiny zamku posłużyły Andrzejowi Wajdzie jako tło filmu „Zemsta”. Dziś na błoniach zamku organizowane są turnieje rycerskie, widowiska, koncerty, festyny, służy także jako uroczna sceneria do sesji fotograficznych par własnie poślubionych, czego byliśmy świadkami. Już w czasie naszego pobytu zaczęto rozciągać kable w celu oświetlenia zamku na czwartkowe nocne „Spotkania z duchami”, czyli zwiedzanie zamku po zmierzchu.

ZAMEK RYCERSKI SMOLEŃ

Warto było zapuścić się kawałek na obce terytorium, gdzie Dolinę Wodącą, której nazwa oznacza, wbrew pozorom, że w dolinie nie ma wody, czyli nie płynie jej dnem żaden potok, zamyka dobrze utrzymana ruina gotyckiego zamku Smoleń, z którym związany jest pewien skandal z wyższych sfer. Otóż dziedzieńca tego zamku, Elżbieta Pilecka, pochowała wcześniej trzech mężów, została trzecią żoną Władysława Jagiełły. Królewski sekretarz Ciołek napisał na ten temat alegoryczną bajkę, w której lew poślubia... świnię. To miejsce o unikalnych wartościach przyrodniczych i krajobrazowych. Wielkiej urody przede wszystkim graby i buki. Jest to rezerwat przyrody, utworzony w 1959 r. na powierzchni 4,32 ha w celu ochrony wzgórza jurajskiego z ruinami zamku oraz porastającego go drzewostanu.

Wdrapaliśmy się ochotczo na wzgórze, a ochotczo dlatego, że po zejściu czekała wszystkich nagroda. Szefostwo zarządziło, żebyśmy każdy po suchej gałęzi ściągnęli drewno w dół. A po co? Pod wzgórzem przygotowany jest krąg pod ognisko, ławeczki, zadaszenia. Pokrzepiliśmy się zatem kielbaskami. Dzieci, piekąc je na profesjonalnych długich szpikulcach miały frajdę, a my chwilę wytchnienia. Na deser było owocowe ciasto przygotowane dla wszystkich przez p. Halinę Ptańską i pyszna (z termosów) „grębałowska” kawa. Nie mówiąc już o wielce wciągających przy niej dyskusjach, choćby o pochodzeniu naszych nazwisk i szukaniu własnych korzeni, co niejednego do tego zainspirowało.

O godz. 17.00 opuściliśmy gościnne progi Jury i wróciliśmy szczęśliwie, dzięki naszemu kierowcy, panu Krzysiovi, do Krakowa.

Obecna wyprawa dofinansowana była przez Radę Dzielnicy XVII i jej przewodniczącą Stanisławą Madeja. Mogła się odbyć w celu poznania naszego regionu, jego flory i zabytków oraz integracji najmłodszego pokolenia dzielnic z najstarszymi. To piękna idea kultywowana przez dr. filozofii Zygmunta Kiszkę, przewodnika – ponoć amatora – który z wielką swadą potrafi opowiedzieć niejedną legendę o zwiedzanych miejscach, a co ważne, tempo tej wędrowki dostosowane było do najstarszego i najmłodszego uczestnika wycieczki. A ile wrażeń?!

BERTA PIETRZYK
Fot. autorka

Notowania cenowe

W „ELMARZE”

Firma „ELMAR”, mieszcząca się na Placu Targowym „PIAST” w os. Piastów 60 A paw. 3, znana jest głównie ze sprzedaży i serwisowania rowerów. Jednak wychodząc naprzeciwko zapotrzebowaniom klientów, wykonuje także drobne usługi ślusarsko-spalownicze. Tutaj można naostrzyć noże, nożycki krawieckie, nożyce ogrodnicze służące do pracy na działce, noże i sitka do maszynek do mięsa. Ostrzeżenie noży w zależności od wielkości kosztuje od 3 do 6 zł. Naostrzenie sitka wraz nożem do maszynki to wydatek 6 zł. Firma przygotowuje również nowe usługi dla ludności jak np. dorabianie kluczy do wiekowych zamków, do których nie można dorobić klucza nawet w punkcie ekspresowym. Oczywiście ELMAR prowadzi sprzedaż rowerów oraz serwis rowerowy, ale uwaga: podejmuje się również renowacji starych rowerów. Zapraszamy więc kolekcjonerów, koneserów starych rowerów do firmy, aby odnowić rower, który będzie nie tylko „cieszył oko” ale jednocześnie będzie służył do jazdy. W zakresie tradycyjnego serwisowania rowerów polecam cały przegląd wraz ze smarowaniem roweru, który kosztuje 60 zł. Regulacja przerutek i hamulców kosztuje 24 zł. Przypomnijmy, że Firma „ELMAR” zajmuje się sprzedażą rowerów. Tutaj można znaleźć rower „dla każdego”. Profesjonalna obsługa pomoże dobrać rower do gustu i sylwetki każdej osoby, aby klient był zadowolony z jego użytkowania. W okresie wakacyjnym niektóre modele rowerów można kupić w cenie promocyjnej. Przykładowo rower ARKUSA 20 cali z amortyzatorami z przodu i tyłu i ramą aluminiową kosztuje tylko 550 zł. 26 calowy męski rower z błotnikami i bagażnikiem sprzedawany jest z upustem cenowym 10 proc. od ceny 650 zł. Typowa „damka” 28 cali z przerzutkami i dynamem w piaskie koła kosztuje 990 zł. Aby poprawić komfort i bezpieczeństwo jazdy, tutaj w sklepie można też kupić różnego rodzaju akcesoria rowerowe. A jeśli rower odmówi posłuszeństwa? Nie ma co się martwić! Trzeba tylko odwiedzić „ELMAR” a obsługa serwisu doprowadzi popsuty rower do stanu używalności tak. Jako współorganizator FHU „ELMAR” zaprasza do udziału w I BIATHLONIE ROWEROWYM, który zostanie rozegrany w dniu 30 sierpnia 2009 roku. Więcej informacji o BIATHLONIE można znaleźć na plakacie zamieszczonym w „Głosie” oraz w sklepie „Elmar”, Cyklocentrum, i w redakcji naszej gazety. (p)

WALUTA

Złotówka się umacnia od lutego i to nie koniec procesu. Fachowcy twierdzą, że jeszcze w tym roku dolar zejdzie do 2,50 zł, a euro do 3,50 zł.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,81–2,91 zł, euro: 4,06–4,15 zł, GBP: 4,75–4,86 zł, CHF: 2,65–2,78 zł. (mp)

„POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

TV SAT TELEBIM
TANIE OBIADY
FIRMOWE

wjeście od strony „Tomexu”
– czynne do godz. 18.00
wjeście od os. Niepodległości (rondo
Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
• catering • przyjęcia • komunie

TIR NA N'OG POLSKA

Stage Fire to unikatowy na skalę europejską, a nawet światową projekt poświęcony kulturze Irlandii, a w szczególności tańcom irlandzkim w ich scenicznej, najbardziej widowiskowej odmianie.

Pisaliśmy o tych wydarzeniach z nim związanych w ostatnich numerach „Głosu”. Można było również uczestniczyć w prelekcjach, pokazach filmów, wystawach zdjęć, poznać smak kuchni irlandzkiej, historię i kulturę Irlandii, zaproszeni byli goście specjalni. A idea Stage Fire wyrosła z doświadczeń w organizacji warsztatów tanecznych w ciągu roku. Taki event urządzany jest zazwyczaj dwa razy do roku. Poza tym każdy chętny, w ciągu roku, może spróbować nauki tańca irlandzkiego, zapisując się na warsztaty szkoły **Tir Na n'Og Polska**. Jest to ponad 60-osobowa grupa, którą łączy chęć uczenia się pod okiem instruktora, choreografa, wielokrotnego medalisty **Shane'a McAvincheya**, na co dzień uczącego w szkole w Monachium (szkoła ma filie w Niemczech, Polsce i Rosji). Uczestnicy zajęć pochodzą z różnych miast, mają różne doświadczenia w tańcu i różne cele. Ale mają jedną pasję, którą łatwiej i różnie dzielić w grupie. Zajęcia z **Shane'm McAvincheyem** w ramach szkoły **Tir Na n'Og Polska** odbywają się co miesiąc w Krakowie. W przygotowaniu są warsztaty również w innych miastach. Regularna nauka u certyfikowanego nauczyciela (TCRG) jest przepustką umożliwiającą start w zawodach tańca irlandzkiego, zdawaniu egzaminów na stopnie taneczne i udział w innych imprezach Komisji Tańca Irlandzkiego (An Coimisiun Le Rinci Gealacha). Będąc uczniami **Tir Na n'Og**, jednocześnie oficjalnie należy się do blisko 800-osobowej społeczności szkoły **Tir Na n'Og**. Mamy

tym samym dostęp do wszystkich zajęć otwartych tylko dla uczniów **Tir Na n'Og** – takich jak **Class feis** czy

uczyciel lepiej zna swoich uczniów, ich mocne i słabe strony i łatwiej mu monitorować ich postępy. Przynależność do szkoły **Tir Na n'Og** łączy się z wykupieniem legitymacji członkowskiej **RTME** (koszt 20zł/rok) – poza tym żadnych więcej opłat.



zamkniętych szkolnych warsztatów, obozów treningowych i innych eventów – zarówno tych organizowanych w Polsce, jak i za granicą. Zajęcia Szkoły **Tir Na n'Og Polska** w praktyce oznaczają cykliczne warsztaty, które tym różnią się od warsztatów otwartych (z jakich można było skorzystać ostatnio w **NCK**), że każde kolejne zajęcia są poniekąd kontynuacją poprzednich, grupy pracują wedle opracowanego wcześniej programu treningowego, który koncentruje się na wszystkich aspektach tańca – choreografia, poprawność wykonania (rytm, technika, styl) oraz ogólnej prezencji, kondycji i wytrzymałości tancerza. Nauka odbywa się w stałych grupach – a co za tym idzie, na-

Koszty udziału w zajęciach szkolnych są takie same jak koszty udziału w innych warsztatach z **Shane'm McAvincheyem** w Polsce. W sprawie bliższych informacji dotyczących szkoły, instruktora i zapisów można kontaktować się z instruktorką **Dorotą Czajkowską**, tel: +48 501 227 668, e-mail: celticsenses@gmail.com. Więcej informacji na stronie: www.tirnanogpoland.com. Wprawdzie szkoła, jak poinformowała mnie dance captain **Dorota Czajkowska**, nie posiada konkretnej siedziby w Polsce, ale zajęcia odbywają się w Krakowie – najczęściej w Klubie „Kuznia”.

Marcin Pietrzyk
Fot. autor

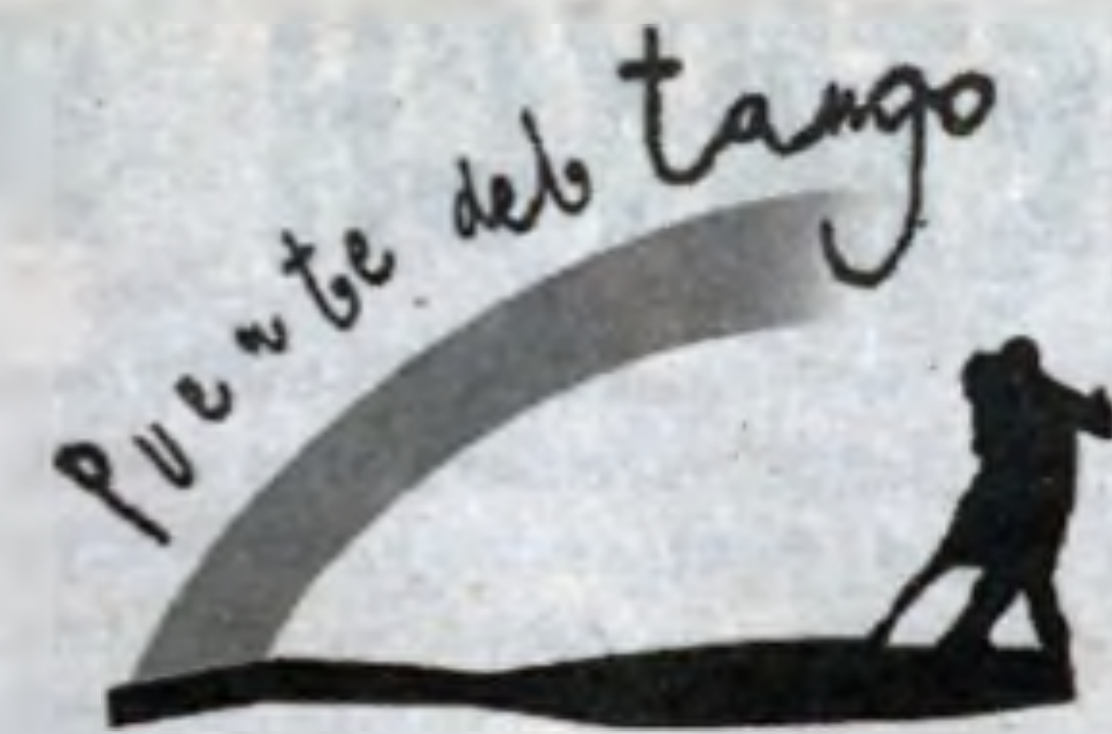
Festiwal Tanga Argentyńskiego, czyli

PUENTE DEL TANGO W KRAKOWIE

Od 8 do 16 sierpnia gościć będzie w Krakowie V Festiwal Tanga Argentyńskiego „Puente del Tango”. Towarzyszyć mu będą liczne atrakcje i wydarzenia, których nie należy przegapić tego lata. Do Krakowa po raz piąty zawitają tangueros – pasjonaci tanga argentyńskiego z całego świata. Organizatorami Festiwalu „Puente del Tango” są Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, krakowska grupa „Teraz Tango” oraz impresariat „Tango Tango”.

„Puente del Tango” (po hiszpańsku: most tanga) od soboty 8 sierpnia na kolejne dziewięć dni połączy ludzi różnych narodowości, profesji i w różnym wieku. Wszystko za sprawą niezwykłego tańca zbliżającego nie tylko ludzi, ale także miasta i kraje. Podczas festiwalu będzie można tańczyć, słuchać, uczyć się, rozmawiać i nawiązywać nowe przyjaźnie. Całemu wydarzeniu towarzyszyć będą koncerty, wystawy fotograficzne, prelekcje, pokazy tanga, milongi, czyli nocne zabawy tango w ciekawych miejscach Krakowa, lekcje *tango-canyengue* i wiele innych atrakcji. Festiwal rozpocznie milonga w Klubie Masada przy ul. Krakowskiej 41. Jak co roku nie zabraknie warsztatów

tanga argentyńskiego dla początkujących i zaawansowanych prowadzonych przez tancerzy z Polski i Argentyny. W tym roku na festiwalu będą gościć aż trzy pary mistrzów tanga z Buenos Aires. Niewątpliwą atrakcją festiwalu będzie też koncert zespołu **NOS.OTROS**. Muzycy pochodzący z Argentyny zagrają oczywiście tango. – *Każdy miłośnik tańca, a szczególnie tanga znajdzie dla siebie coś ciekawego. Na kilka sierpniowych dni przeniesiemy się do niezwyklej krainy, jaką jest TANGO, krainy tańca, muzyki, sztuki, intensywnych emocji, odrębnej kultury i nowego sposobu na życie – zapewnia Beata Waško, koordynator festiwalu. Jak pokazują poprzednie edycje festiwalu, w Krako-*



wie jest dobry klimat dla tanga. Dobre powietrze – *buenos aires...*

W Nowej Hucie miłośnicy tanga będą mogli wziąć udział w warsztatach dla początkujących oraz uczestniczyć w lekcjach *tango-canyengue*, które odbędą się w sobotę i niedzielę (8 i 9 sierpnia br.) w Klubie „Kuznia” na os. Złotego Wieku 14.

Dodatkowe informacje można uzyskać u **Beaty Waško**, koordynatora festiwalu i kierownika Klubu Kuznia, Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, tel. 501 235 178 lub 012 648 08 86, wabea@kuznia.edu.pl. Zapisy na warsztaty: **Marta Szafran**, teraztango@wp.pl.

(mh)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30
- Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
- Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
- Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
- Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
- Wzgórze Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
- Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
- Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
- Krzesławice: 9.30.
- Pleszów: 7.40, 11.10.
- Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
- Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
- Górka Kościelnicza: 7, 12.
- Kościelniki: 10.30, 19.
- Wolica: 9, 18.
- Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Bądźcie dla siebie nawzajem dobrzy i miłosierni.
(por. Ef 4)

Benedykt XVI w swej najnowszej encyklice „Caritas in Veritate” przypomina ważną współzależność: Z jednej strony miłość pomiędzy ludźmi domaga się sprawiedliwości. Z drugiej jednak „miłość przewyższa sprawiedliwość i uzupełnia ją zgodnie z logiką daru i przebaczenia”.

Kto idzie tym śladem, przyczynia się do siewu pokoju społecznego. Kto nie chce okazywać miłosierdzia, wznieca ogniska zapalne, nad którymi w pewnym momencie może już nie zapanować. I zacznie się pożar.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami** Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: poniedziałek–piątek w godz. 10–16. Informacje pod adresem: <http://members.chello.pl/s.pietrzyk>.

KINA

SFINKS: ● Przerwa wakacyjna do 25.08.2009 r.

LATO ARTYSTYCZNE W NCK

„Goniąc kormorany” to tytuł kolejnego wakacyjnego „Spotkania z piosenką” – w ramach Lata Artystycznego – które poprowadzi **Wojciech Dąbrowski 9 sierpnia (niedziela), o godz. 17.00**, na estradzie przed **NCK**. „Spotkania z piosenką” – to imprezy dla wszystkich, którzy chcą (bez względu na wiek): miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów; nauczyć się piosenek z Antologii Polskiej Piosenki XX wieku; zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym. Oficjalna strona internetowa: www.spotkaniazpiosenka.org. Informacje: pok. 013, tel. 012/ 644-24-81, 012/ 644-12-33, e-mail: imprezy2@nck.krakow.pl (mp)

Trudno powiedzieć, na co stać obecnie piłkarzy Hutnika, którzy w sobotę rozpoczynają trzecioliigowe rozgrywki. Nastroje w Nowej Hucie są minorowe, klub ma wielkie kłopoty, nie widać w tej chwili możliwości zmiany sytuacji. Do tego odeszło kilku czołowych zawodników, a w zamian w kadrze znaleźli się juniorzy.

Kadra została uszczuplona, teraz mamy w niej tylko jedenastu seniorów. Doszli natomiast sami juniorzy. Nie daj Boże jak przyjdą jakieś kontuzje, kartki i wtedy będzie to drużyna juniorów. Na naszą niekorzyść działa również nowy przepis o młodzieżowcach, gdyż tylko czterech z naszych zawodników to niemłodzieżowcy – mówi trener Dariusz Siekliński.

Z tej wypowiedzi widać, że dla Hutnika nadeszły ciężkie chwile. Bo chociaż może ci młodzi piłkarze z Nowej Huty mają umiejętności, to brakuje im doświadczenia, a czasu na naukę nie będą w ogóle mieli. Uczyć się będą już w trakcie ligowych zmagani, ale tych rutyniarzy, którzy mogliby im na boisku udzielać wskazówek jest coraz mniej. – Minie trochę czasu zanim nasza młodzież przystosuje się do trudów występów w trzeciej lidze – dopowiada Sie-

kliński, który nie chce zapowiadać walki o jakiegokolwiek celu – Po prostu będziemy starali się w każdym meczu pokazać z dobrej strony, walcząc, jak tylko się da o wygraną.

Do Bocheńskiego KS odszedł Paweł Kępa, który nie przystał na proponowane mu nowe warunki. Sebastian Hajduk już gra w drugoligowej Resovii. Leszek Tarasek, który zdobył kilka ważnych bramek został zawodnikiem Szreniawy Nowy Wiśnicz (trafili do niej też Szymon Kiwacki i Tomasz Madoń). Do pierwszoligowego GKS Katowice został wypożyczony Mateusz Niechciał, który choć jest młodym piłkarzem, to był jednym z wyróżniających się w zespole. Przepuszczalnie do Trzebnicy odejdzie także Dawid Chylaszek.

Problem może być także z psychiką graczy z Suchych Stawów, na których odbijać się może sytuacja finansowa

klubu. Jak dowodzi praktyka, gdziekolwiek one są, zawsze wtedy dzieje się nie najlepiej, co można gołym okiem zobaczyć na boisku. Dlatego tak ważny będzie ligowy start, w którym Hutnik zmierzy się z Naprzodem Jędrzejów. Traf chciał, że był to ostatni sparingpartner krakowian – w sobotę zagrali wewnętrzny mecz – którzy wygrali 1-0, po bramce Sebastiana Jagły. W sobotnim spotkaniu Siekliński nie będzie mógł jednak skorzystać ze wszystkich graczy. Michał Suchan powróci na boisko gdzieś w połowie września, po kontuzji jeszcze dochodzą do siebie Rafał Gil i Rafał Tabak. Czyli zawodnicy spełniający ważną rolę w zespole. Trudno zatem prorokować, jaka w najbliższych spotkaniach może być podstawowa jedenastka. – W każdym z sześciu sparingów graliśmy w innym składzie – przypomina szkoleniowiec Hutnika. Był to efekt różnych zawirowań.

Teraz pozostaje tylko życzyć hutnikom jak najlepszej postawy i liczyć, że ich starania wesprą także nowohucy kibice przychodząc na mecze. (dan)

Z NOTESU KIBICA

8.08 (sobota) – godz. 14, piłka nożna – spotkanie barażowe o klasę okręgową: Złomex Branice – Wawel Kraków (boisko Piłkarza Podłęże)

8.08 (s) – godz. 15. trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Naprzód Jędrzejów; godz. 17.30: Puszcza Niepołomice – Lubrzanka Kajetanów

12.08 (środa) – godz. 18, trzecia liga piłki nożnej: Alwernia – Hutnik, Kmita Zabierzów – Puszcza.

W POSZUKIWANIU PRACY

Sporo kursuje po kraju tego lata wychowanek Hutnika, a ostatnio napastnik Górnika Wieliczka, **Daniel Jarosz**. Przez jakiś czas trenował z piłkarzami ŁKS Łódź. Nawet mu się wiodło w rozgrywanych spotkaniach, ale w tym klubie, oszukany przez polskie władze futbolowe i wyrzucony z ekstraklasy, nie wiedzą, ile będą mieli pieniędzy i nie mają ochoty na płatne transfery.

Potem Jarosz ćwiczył z Arką Gdynia, która także nie chce za nic płacić, bo również nie ma pieniędzy i zwalnia zawodników. Odeszli z niej m.in. byli zawodnicy Hutnika, **Krzysztof Przytuła** i **Marcin Chmiest**. Na razie jednak nie słyhać, gdzie mieliby się przenieść. Nie dziwi zatem, że Jarosz niewiele czasu spędził nad morzem i pojechał na Śląsk. Wystąpił w sparingu spadkowicza z ekstraklasy, Górnika Zabrze z ROW Rybnik, ale trener Ryszard Komornicki zdaje się nie jest nim zainteresowany.

Z Zabrze chciałby odejść inny z wychowanków Hutnika, **Dariusz Koloździej**, jeden z lepszych wiosną zawodników tego zespołu, którego Komornicki raczej nie widzi w drużynie. Koloździej – podobno zainteresowane są nim Podbeskidzie Bielsko-Biała, Piast Gliwice i Ruch Chorzów – wystąpił nawet do PZPN o rozwiązanie kontraktu z Górnikiem z winy klubu, gdyż ten ma jakieś zaległości płatnicze wobec piłkarzy, ale centrala futbolowa na to nie przystała. (dan)

BILETY I KARNETY

Nastąpiła zmiana cen biletów na spotkania Hutnika w rundzie rewanżowej trzecioliigowych rozgrywek 2008/09, które rozgrywane będą na Suchych Stawach. Już od pierwszego meczu z Neptunem Końskie, który odbędzie się w Nowej Hucie w sobotę, 21 marca, obowiązywać będą jednolite dla wszystkich bilety w cenie 7 zł. Nowohucki klub zrezygnował w ogóle ze sprzedaży biletów ulgowych.

Hutnik oferuje swoim kibicom atrakcyjne cenowo karnety, a przypomnijmy, że w rundzie wiosennej rozegra na swoim obiekcie siedem meczów. W tym wypadku również nastąpiło uproszczenie oferty. W sprzedaży będą dwa rodzaje karnetów: normalny na wszystkie sektory – 40 zł; na trybunę honorową – 60 zł. Karnety można zakupić w sekretariacie klubu, w dni powszednie, w godz. 7.30–15.30. (dan)

KADRA HUTNIKA

Bramkarze: Rafał Brzeziński (rocznik 1985, poprzedni klub Kmita Zabierzów), Oktawian Gładysz (90, wychowanek), Kamil Turbasa (91, wychowanek).

Obrońcy: Paweł Czajka (86, wychowanek), Arkadiusz Garzel (87, Wawel Kraków), Sebastian Jagła (89, wychowanek), Adrian Jurkowski (92, wychowanek), Adrian Kukla (91, wychowanek), Konrad Lipowiecki (92, wychowanek), Mateusz Nosek (90, wychowanek), Marcin Pasionek (77, Pogoń Stawów).

Pomocnicy: Kamil Białkowski (91, wychowanek), Wojciech Dziadzio (88, wychowanek), Piotr Gładysz (88, Wisła Kraków), Radosław Jarosz (90, wychowanek), Andrzej Komenda (90, wychowanek), Michał Krawczyk (90, wychowanek), Michał Nawrot (90, wychowanek), Paweł Pyciak (87, Płomień Jerzmanowice), Rafał Tabak (81, Mogilany), Jarosław

Siwek (90, wychowanek), Krzysztof Świątek (87, wychowanek, Przebój Wolbrom).

Napastnicy: Dawid Chylaszek (83, Alwernia), Stanisław Dudziński (91), Rafał Gil (87, wychowanek, Blyth Spartans), Konrad Gorgoń (90, wychowanek), Bartosz Oleksiak (89, wychowanek), Michał Suchan (85, Kmita), Dawid Szewczyk (91, wychowanek).

Przybyli: Dudziński, Gorgoń, Komenda, Krawczyk, Lipowiecki, Siwek (wszyscy z drużyny juniorów), Oleksiak (z rezerwy).

Ubyli: Sebastian Hajduk (Resovia), Paweł Kępa (81, Wanda), Szymon Kiwacki, Tomasz Madoń, Leszek Tarasek (wszyscy Szreniawa Nowy Wiśnicz), Mateusz Niechciał (GKS Katowice).

Prezes: Andrzej Oraczewski; wiceprezes: Andrzej Szmyt; trener: Dariusz Siekliński; II trener i trener bramkarzy: Waldemar Kocoń; kierownik drużyny: Kazimierz Putek; lekarz: Zbigniew Kargol; specjalista odnowy biologicznej: Dariusz Jaskólski. (dan)

KADRA PUSZCZY

Bramkarze: Krystian Iwanowicz (1990, Prokocim Kraków), Tomasz Kwedyczenko (73, Hutnik), Kamil Siwek (91, wychowanek).

Obrońcy: Marcin Kostera (80, Hutnik), Arkadiusz Lewiński (90, Wisła Kraków), Maciej Morawski (89, Skawinka), Kacper Orłowski (90, Hutnik), Tomasz Orzechowski (79, Hutnik), Michał Świstak (77, Górnik Wieliczka).

Pomocnicy: Tomasz Bernas (76, Tłoki Gorzyce), Sebastian Gaudyn (91, wychowanek), Paweł Kornio (88, Batory Wola Batorska), Krzysztof Kusia (76, Górnik Wieliczka), Marcin

Morawski (82, Gościbia Sułkowice), Michał Morawski (88, Skawinka), Piotr Morawski (87, Skawinka).

Napastnicy: Łukasz Cichy (91, Hutnik), Dariusz Dutka (85, Hutnik), Rafał Kmak (78, USON Mondeville), Mateusz Kubiak (90, Kmita Zabierzów), Wojciech Włodarczyk (91, wychowanek), Sławomir Zubeł (78, Bocheński KS).

Przybyli: Cichy, Iwanowicz, Kornio, Orłowski, Świstak. Ubyli: Tomasz Dziuba (szuka klubu), Krzysztof Filipczak (futsal), Mariusz Rapacz (Kmita), Jan Zachariasz (Naprzód Jędrzejów), Piotr Zajda (Górnik Wieliczka).

Prezes klubu: Władysław Toroń; trener: Tadeusz Piotrowski; asystent trenera: Tomasz Bernas; kierownicy drużyny: Stanisław Pilch, Włodzimierz Szwaczka; specjalista odnowy biologicznej: Sławomir Tamawski. (dan)

NIE MA CHĘTNYCH DO AWANSU

Nareszcie udało się ustalić terminarz rozgrywek III ligi małopolsko-świętokrzyskiej. Trwało to bardzo długo, a dokonano tego pięć dni przed rozpoczęciem sezonu, który zaczyna się w sobotę, 8 sierpnia. Jest to rekord, ale nie ma co cieszyć się z takiego osiągnięcia, chociaż i tak dobrze, że nie stało się to w przeddzień rozgrywek, czyli piątek.

Zamieszanie trwało jednak do końca. Najpierw ogłoszono, że będzie w tej grupie występowało 18 drużyn, gdyż doszły Górnik Wieliczka – nie otrzymał licencji na występy w II lidze – i Kmita Zabierzów, który zimą wycofał się z pierwszej ligi i zgodnie z przepisami nowy sezon musiał rozpocząć dwie klasy niżej. Tymczasem dziesięć dni przed rozgrywkami Małopolski Związek Piłki Nożnej poinformował, że do rywalizacji przystąpi siedemnaście zespołów, gdyż wycofały się z nich rezerwy Korony Kielce, które teraz będą grały w Młodej Ekstraklasie.

Nie było to jednak żadne zaskoczenie, gdyż wiadomo było o tym od miesiąca, ale tyle czekano, aż kielecki klub ofi-

cialnie o tym powiadomi, zamiast wymusić na nim szybsze przekazanie odpowiedniego dokumentu. A jeśli już wcześniej mówiono, że zastąpi go Orlicz Suchedniów, który w czerwcu spadł do czwartej ligi. W nowej wersji jednak nie było miejsca dla tego zespołu. Jednak w końcu okazało się, że Orlicz zostanie i w ten sposób będzie parzysta ilość drużyn.

Trudno jednak wskazać jakiegokolwiek kandydata do awansu. Po poprzednim sezonie wydawałoby się, że należy go szukać wśród małopolskich klubów, które są mocniejsze od konkurentów ze świętokrzyskiego. Ale w tym roku bieda wszędzie, że aż piszczy, prawie każdy szuka pieniędzy, nikt nie

mówi o drugiej lidze. Do tego poodchodzili czołowi zawodnicy i po prostu każda drużyna wydaje się być słabsza. Może w najlepszej sytuacji jest Puszcza Niepołomice, ale w decydujących spotkaniach zawsze zawodziła i z awansu cieszyli się jej konkurenci.

Także zespoły z kieleckiego nie są chętne do występów w II lidze. Grająca w niej w sezonie 2008/09 Nida Pińczów, choć miała w lipcu możliwość powrotu, to nie zdecydowała się na takie rozwiązanie. W Pińczowie wiedzą, że nie stać ich na awans i w ogóle do niego się nie przymierzają. Wiosną dobrze w trzecioliigowych zmaganiach spisywała się Wierna Małogoszcz, nieźle grali Czarni Polaniec, ale te kluby też nie wydają się zainteresowane premią. Wszystko wskazuje zatem, że do ostatniej kolejki będzie trwała walka o uniknięcie awansu i ktoś może zostać po prostu wepchnięty do drugiej ligi. Chyba, że w pobliżu któregoś ze stadionów tryśnie ropa. (dan)

Sezon piłkarski 2009/10 już się rozpoczął, a ciągle następują jakieś zmiany w małopolskich ligach regionalnych. Kolejną ogłosił wojewódzki związek w ubiegłym tygodniu. Okazało się, że w najbliższych rozgrywkach w Małopolskiej Lidze Juniorów będzie występowało osiemnaście zespołów, czyli dwa więcej niż zwykle. Wszystko przez kolejne niedopatrzanie, tym razem zafun-

BĘDZIE WIĘCEJ JUNIORÓW

dowane przez okręgowy związek w Nowym Sączu. W tamtym regionie o awansie do MLJ decydują baraże pomiędzy najlepszymi zespołami z ligi nowosądeckiej i podhalańskiej. Tak też było tym razem, wygrał je Poroniec Poronin, ale okazało się, że w regulaminie rozgrywek zapomniano w ubiegłym roku umieścić stosowny zapis o barażach. Przegraną Dunajec Nowy Sącz odwołał się do MZPN, który postanowił powiększyć ligę, dołączając jeszcze drużynę Glinika Gorlice, który w poprzednich rozgrywkach znalazł się w MLJ na miejscu spadkowym. W ten sposób nowohuckim zespołom, Hutnikowi i Krakusowi, przybyli dwaj kolejni przeciwnicy. Teraz zapowiada się na twardy bój, bo w przyszłym roku zostanie zdegradowanych sześć drużyn

W lidze juniorów młodszych rywalizować będzie natomiast szesnaście ekip. Dunajec i Glinik będą występować w niższej klasie. (dan)

TERMINARZ HUTNIKA I PUSZCZY

8 sierpnia (sobota) – godz. 15: Hutnik – Naprzód Jędrzejów; godz. 17.30: Puszcza – Lubrzanka Kajetanów

12 sierpnia (środa) – godz. 18: Alwernia – Hutnik, Kmita Zabierzów – Puszcza

15 sierpnia (s) – godz. 15: Hutnik – Lubrzanka; godz. 17.30: Puszcza – Nida Pińczów

22 sierpnia (s) – godz. 17: Unia Tarnów – Puszcza; godz. 17.30: Kmita – Hutnik

26 sierpnia (ś) – godz. 17: Hutnik – Nida, Puszcza – Górnik Wieliczka

29 sierpnia (s) – godz. 17: Unia – Hutnik

30 sierpnia (niedziela) – godz. 17: Wierna Małogoszcz – Puszcza

5 września (s) – godz. 15: Hutnik – Górnik; godz. 16.30: Puszcza – Glinik Gorlice

12 września (s) – godz. 16: Wierna – Hutnik; godz. 17: Beskid Andrychów – Puszcza

19 września (s) – godz. 15: Hutnik – Glinik; godz. 16: Puszcza – Juventa Starachowice

26 września (s) – godz. 16: Beskid – Hutnik

27 września (n) – godz. 16: Hetman Włoszczowa – Puszcza

3 października (s) – godz. 15: Hutnik – Juventa; godz. 15.30: Puszcza – Czarni Polaniec

10 października (s) – godz. 11: Garbaria Kraków – Puszcza

11 października (n) – godz. 15: Hetman – Hutnik

17 października (s) – godz. 15: Hutnik – Czarni, Puszcza – Orlicz Suchedniów

24 października (s) – godz. 11: Garbaria – Hutnik; godz. 14: Puszcza – Dalin Myślenice

31 października (s) – godz. 11: Hutnik – Puszcza

7 listopada (s) – godz. 13: Dalin – Hutnik, Puszcza – Naprzód

11 listopada (ś) – godz. 11: Hutnik – Orlicz; godz. 12: Alwernia – Puszcza.

SIATKARZE WANDY W II LIDZE

Niewiele w tym roku było pomyslnych wiadomości dotyczących nowohuckiego sportu, ale ta jest nader radosna. Dzięki staraniom zarządu klubu i honorowego prezesa, radnego Józefa Pilcha, siatkarze Wandy w sezonie 2009/10 będą występować w drugiej lidze. Zajmą w niej miejsce Gwardii Wrocław, która wycofała się z rozgrywek. (dan)

PIĄTEK

7.08

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05; 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.15 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Małe zoo Lucy: Historyjka o Wallym wombacie (19) – film animowany produkcji angielskiej (1999) 8.45 Świnka Peppa II: Urodziny Taty (50) – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 8.55 Moliki książkowe – magazyn 9.05 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Dynie i cukinie – program dla dzieci 9.20 Lippy and Messy – język angielski dla dzieci 9.25 Skarby Małgosi (22) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2006) 9.30 Bollywood w Jedyńce: Gdyby jutro nie było (2) – melodramat produkcji indyjskiej (2003) 11.05 „Serce za uśmiech” 13. Festiwal Młodzieży Niepełnosprawnej: Impresje Artystyczne 2009 – reportaż 11.20 Między mamami – magazyn 11.40 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Plebania (1308) – telenowela produkcji TVP 12.50 Klan (1697) – telenowela produkcji TVP 13.15 Siódme niebo VIII: Nie mów źle o żywych lub zmarłych (15) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2004) 14.00 Dotknij życia: Romowie skazani na zagładę – film dokumentalny 14.30 Smaki polskie – magazyn kulinarny 14.45 Z Jedyńką po drodze (9) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Tygrysy Europy (14/18): Tygrysy nie płacą – serial komediowy produkcji TVP 16.10 Kolarstwo: Tour de Pologne 17.00 Teleexpress 17.25 Kolarstwo: Tour de Pologne 18.15 Moda na sukces (4454) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 18.40 Przebojowa noc 18.50 Kolarstwo: Mini Tour de Pologne 19.00 Wieczorynka: Smerfy: Gnomskie wakacje (238) – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Kolarstwo: Kronika Tour de Pologne 20.10 Pogoda 20.25 Tajemnica twierdzy szyfrów (9/13) – serial sensacyjny produkcji TVP 21.20 Tajemnica twierdzy szyfrów (10/13) 22.20 Zamach w Wilczym Szańcu – dramat wojenny produkcji niemieckiej (2004); reż.: Jo Baier; wyk.: Sebastian Koch, Ulrich Tukur, Hardy Kruger 0.05 Nocne kino nocne: Drakula III: Dziedzictwo – horror produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Patrick Lussier; wyk.: Jason Scott Lee, Jason London, Roy Scheider (dozwolone od lat 16) 1.35 Kino nocnych marków: Przez kontynent – film fabularny produkcji amerykańskiej (1981); reż.: Michael Apted; wyk.: John Belushi, Blair Brown, Allen Garfield, Carlin Glynn 3.20 Zakończenie dnia

TVP2

6.50 Telezakupy 7.20 Złotopolscy (275): Ogłoszenie 7.50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka (21): Napad na dylizans 8.00

Dwójka Dzieciom: Kacper (41/52): Coś do wygwizdania 8.25 Makłowicz w podróży: Podróż 7. Izrael: Morze Martwe (26) 9.00 Barwy szczęścia (69) 9.30 Barwy szczęścia (70) 10.00 Kopciuszek (19) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.30 Koło fortuny (127) 11.00 Wyścig w przestworzach (1/4) – serial produkcji angielskiej (2005) 12.00 Orzeł czy reszta (10) – talk-show 12.55 Teleturniej „Lotko.tv” 13.20 Maxi Lotko – losowanie nagrody tygodnia Lotko.tv 13.30 Nigel Marven w krainie pingwinów – film dokumentalny 14.20 Wojna domowa (12/15): Monolog zewnętrzny 15.00 MASH (233) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1982) 15.40 Wakacyjne Kino Dwójki: Rosie! – komediomedramat produkcji amerykańskiej (1967); reż.: David Lowell Rich; wyk.: Rosalind Russell, Sandra Dee, Brian Aherne, Leslie Nielsen 17.20 Magazyn Ekstraklasa „Szybka piłka” – kulisy 17.30 Program lokalny 17.55 Studio Kemping 18.10 M jak miłość (662) – serial produkcji TVP 19.00 07 zgłoś się (6/21): Złoty kielich z rubinami – serial produkcji TVP 20.05 Sopot Hit Festiwal 2009: Polski hit lata (1) (również w TVP HD) 20.55 Sopot Hit Festiwal 2009: Polski hit lata (2) (również w TVP HD) 21.50 Sopot Hit Festiwal 2009: Polski hit lata (3) (również w TVP HD) 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.15 Festiwal Filmu i Sztuki „Dwa brzegi 2009” – Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (7) 23.30 Barton Fink – dramat produkcji angielsko-amerykańskiej (1991); reż.: Joel Coen; wyk.: John Torturro, John Goodman, Judy Davis (dozwolone od lat 16) 1.30 Biuro kryminalne: Siła zła 2.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05; 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Detektywi na wakacjach (3/5): Zasadzka – serial 9.05 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Ogóreczki prosto z beczki – program dla dzieci 9.15 Bajkonurr, czyli w świecie książek dla dzieci – magazyn 9.30 W labiryncie (81): Upadek 9.55 W labiryncie (82): Zemsta 10.25 Dwa światy (7/26) – serial przygodowy produkcji polsko-australijskiej (1995) 10.50 Ostoja 11.15 Sanitariuszka „Rena” – film dokumentalny 11.45 Kroniki XIV Światowych Igrzysk Polonijnych (4) 12.00 Wiadomości 12.10 Wieży krwi (11/13) – serial produkcji TVP 12.55 Hity satelity 13.15 Koncerty z TV oferty: W 80 minut dookoła świata, czyli nieznanzy zyciorys Jacka Wójcickiego (2) – widowisko rozrywkowe 14.00 Wielka pęta Wielkopolski – film dokumentalny 15.00 O słupnikach – film dokumentalny 15.20 Okna sztuki – magazyn 15.30 Podróżnik: Polinezyjskie wakacje 15.50 Hity satelity 16.10 Kolarstwo: Tour de Pologne 17.00 Teleexpress 17.20 Kolarstwo: Tour de Pologne 18.15 W labiryncie (81): Upadek 18.40 W labiryncie (82): Zemsta 19.15 Dobranocka: Noddy (62): Pan Plod w więzieniu – serial animowa-

ny produkcji angielskiej (2002) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Sopot Hit Festiwal 2009: Polski hit lata (1) 20.55 Sopot Hit Festiwal 2009: Polski hit lata (2) 21.50 Sopot Hit Festiwal 2009: Polski hit lata (3) 22.40 Wieży krwi (11/13) – serial produkcji TVP 23.30 Kroniki XIV Światowych Igrzysk Polonijnych (5) 23.40 Ścieżkami Galindii – reportaż 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Pogoda Info Wieczór 0.15 W labiryncie (81): Upadek 0.45 W labiryncie (82): Zemsta 1.15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

8.01 Gość poranka 8.15 Serwis info (również 8.30, 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 20.00, 21.30, 22.30) 8.17 Przegląd portali internetowych 8.22 Pogoda (również 8.58, 9.07, 9.40, 10.50, 11.25, 11.50, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 14.50, 15.50, 17.00, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) 8.25 Gość, przegląd prasy 8.40 Przegląd prasy 8.45 Wielicki skarbnik 8.54 Co warto wiedzieć 9.12 Poranek TVP Info 9.17 Gość, przegląd prasy 9.20 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 9.48 Gość, przegląd prasy 10.00 Gość poranka 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.19 Serwis kulturalny 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Msza święta dla chorych 17.05 Pomysł na weekend 17.10 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 18.00 Jedźmy na weekend 18.10 Smakowanie Małopolski 18.30 Czerwiec 19.00 Wiara i życie 19.20 Wielicki skarbnik 19.32 Raport z Polski 19.50 Serwis kulturalny 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej ciebie 21.45 Kronika 22.00 Jedźmy na weekend 22.15 Plus minus 23.00 Sportowy wieczór 23.30 Wielka Brytania z lotu ptaka – film dok.



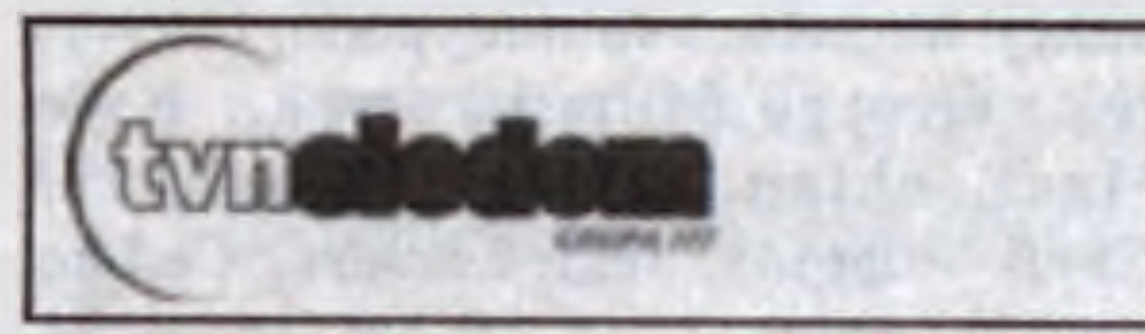
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 TV Market 7.15 Wielka wygrana 8.00 Przygody w siodle – serial przyg. 8.30 Nowe przygody Tequil i Bonettiego – serial sens. 9.35 Czarodziejki 5 – serial fantasy 10.30 Sheena – serial przyg. 11.30 Sabrina – nastoletnia czarownica 12.00 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 13.00 Mamuśki – serial kom. 14.00 Miodowe lata – serial kom. 14.45 World Grand Prix 16.45 Obrońca – serial krym. 17.45 Ostry dyżur – serial obycz. 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 20.00 Pamiętnik księżniczki – komedia USA (2001) (22.00 Lotto) 22.40 Człowiek prezydenta – epicentrum – thriller USA (2002) 0.30 Podwodne życie ze Steve'em Zissou – komedia USA (2004) 2.40 Nagroda gwarantowana 3.40 Tajemnice losu



5.50 Telezakupy 6.50 Granie na śniadanie 7.25 Taniec z gwiazdami – pro-

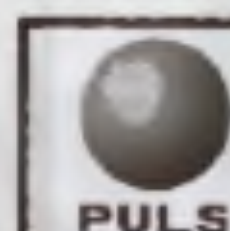
gram rozrywkowy 9.20 Milionerzy – teleturniej 10.20 Salon gry 11.20 Telezakupy 12.20 Na Wspólnej – serial produkcji polskiej 13.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.20 Tajemnice Smallville – serial s.f. produkcji amerykańskiej 15.20 Przyjaciele – serial komediowy produkcji USA 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.00 Strefa zrzutu – film sensacyjny produkcji USA (1994) 22.10 Biker Boyz – film sensacyjny produkcji USA (2003) 0.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.30 Nocne granie 2.50 Uwaga! – magazyn 3.10 Rozmowy w toku – talk-show



8.00 Magda M. – serial obyczajowy 9.00 Na powierzchni – serial s.f. 9.55 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.00 Telezakupy 12.40 Apetyt na kasę 13.40 Barwy grzechu – telenowela 14.40 Weronika Mars – serial kryminalny 15.40 Siostrzyczki – serial komediowy 16.10 Magda M. – serial obyczajowy 17.10 Na powierzchni – serial s.f. 18.05 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 19.05 Diabli nadali – serial komediowy 19.35 Jej cały świat – serial komediowy 20.05 Seks w wielkim mieście – serial komediowy 22.00 Sześć stóp pod ziemią – serial obyczajowy 23.10 Empire Falls – serial obyczajowy 0.55 Wróżki 2.00 Go! Laski 3.30 Zakończenie programu

TV 4

5.40 Muzyczne listy 6.45 TV Market 7.20 Zbuntowani – telenowela 8.25 Dziewczyny fortuny – teleturniej 9.25 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny produkcji USA 10.25 Big Brother 4.1 13.30 Dziewczyny fortuny 14.30 Muzyczne listy 15.40 Elton John w Royal Opera House 17.00 Zakochane gwiazdy 18.00 Strażnik Teksasu – serial produkcji amerykańskiej 19.00 Zbuntowani – telenowela 20.00 Dwa złote colty – western produkcji USA (1959) 22.35 Jazda Figurowa 23.35 Grzeszne pragnienia – film erotyczny 1.45 Big Brother 4.1



PULS

7.30 Zorro – serial przygod. 9.30 Z boską pomocą – serial kom. 10.30 Amazing Race – Niesamowity Wyścig 11.30 Telemarket 12.00 Szybka wygrana 13.00 Telemarket 13.30 Z boską pomocą – serial kom. 14.30 Wszyscy kochają Raymonda 15.00 Godzina Miłośierdzia 15.30 Octava dies 16.00 Puls kultury 16.30 Star Trek 17.30 Wszyscy kochają Raymonda 18.00 Niezły numer 18.30 Światowe rekordy Guinnessa 19.00 Czy jesteś mądrzejszy od 5-klasisty? 20.00 Po wstrząsie – film katastroficzny produkcji USA-Niemcy (1999) 22.00 Taki jest świat 22.30 Wszyscy kochają Raymonda 23.00 Star Trek 0.00 Nocne I-Granie 1.00 Muzyczna dobranocka

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00
● **STREFA ZRZUTU** – Amerykański film sensacyjny z 1994 roku. Bracia Pete i Terry są szeryfami. Razem otrzymują pozornie proste zadanie, mają eskortować więźnia Earla Lejdy'ego, hakera. W trakcie lotu samolotem dochodzi do zamachu terrorystycznego. Terry ginie, zaś haker znika bez śladu. Pete próbuje przekonać przełożonych, że samolot był celem przestępców, którzy w ten sposób pomogli w ucieczce współnikowi. Nikt mu jednak nie wierzy. Zostaje zwolniony z pracy. Mimo tego nie rezygnuje z dochodzenia i próby pomśczenia brata. Rozpoczyna prywatne śledztwo.

TVN, GODZ. 22.10
● **BIKER BOYZ** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 2003 roku. Manuel „Smoke” Galloway z dumą nosi przydomek „Króla Kalifornii” jest niekwestionowanym mistrzem nielegalnych wyścigów motocyklowych. Przewodzi gangowi Black Knights, organizującemu niebezpieczne zawody. Gdy mechanik Slick Will ginie w wypadku, jego 18-letni syn obarcza Smoke'a winą za śmierć ojca. Marzeniem chłopaka staje się start w rywalizacji i pokonanie mistrza. By móc się z nim zmierzyć, musi wygrać kilka wyścigów. Zakłada z przyjaciółmi własny gang, Biker Boyz. Kolejnymi zwycięstwami zaczyna budować reputację.

TVP 1, GODZ. 22.20
● **ZAMACH W WILCZYM SZANCU** – Niemiecki dramat z 2004 roku. W 1933 r. pułkownik Claus hrabia von Stauffenberg poznaje Adolfa Hitlera, który właśnie objął stanowisko kanclerza Niemiec. 6 lat później oficer rusza do Polski na wojnę. Z czasem traci zaufanie do Führera. W 1943 r., podczas walk w Afryce, odnosi poważne rany. Po rekonwalescencji włącza się do opozycji antyhitlerowskiej w armii. Spiskowcy postanawiają dokonać zamachu na Hitlera. Stauffenberg ma być wykonawcą. Podkłada bombę 20 lipca 1944 r. na naradzie w Wilczym Szańcu pod Kętrzynem.

TV POLSAT, GODZ. 22.40
● **CZŁOWIEK PREZYDENTA. EPICENTRUM** – Amerykański film sensacyjny z 2002 roku. Profesor Joshua McCord, ekspert od spraw Dalekiego Wschodu na Uniwersytecie w Dallas, ma także drugą tożsamość jest „człowiekiem prezydenta”, specjalistą od najniebezpieczniejszych misji, którymi nie mogą zająć się oficjalne służby. Tym razem otrzymuje zadanie zlikwidowania grupy islamskich terrorystów, dopuszczającej się krwawych zamachów na terenie Stanów Zjednoczonych. W roli głównej wystąpił Chuck Norris.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
Stefana Kwiatkowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY do nast. szkół:
● **LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE**
3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP
2-letnie uzupełniające na podbudowie zsz
● **POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE**
administracja, rachunkowość
Informacje : (012) 276-50-91, 0604-266-151

TVP1

5.50 Szczęśliwa karta (25) – serial produkcji kanadyjskiej (2003) 6.35 Telezakupy 7.00 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Siódme niebo VIII: Rocznica (16) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2004) 9.05 Ziarno – magazyn 9.40 Bezpieczna przystań (5) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (1999) 10.30 Alternatywy 4 (5/9): Dwudziesty stopień zasilania – serial komediowy produkcji TVP 11.30 Ogród z duszą (7) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 12.00 Złota sobota – widowisko rozrywkowe (Muzyczny program rozrywkowy, realizowany w formie koncertu z udziałem publiczności. Piosenki i tańce kolejnych dekad XX wieku w wykonaniu Nataszy Urbańskiej, Janusza Józefowicza, zespołu Teatru Studio Buffo oraz zaproszonych gwiazd polskiej estrady.) 13.00 Wiadomości 13.10 Bao-Bab, czyli zielono mi (10/12): Druga połowa – serial komediowy produkcji TVP 13.40 Pod drzewem, pod zielonym – film fabularny produkcji angielskiej (2006) 15.20 Hotel Pod Żyrafą i Nosorożcem (10/13): Falco – serial produkcji TVP 16.10 Kolarstwo: Tour de Pologne 17.00 Telexpress 17.20 Kolarstwo: Tour de Pologne 18.15 Jaka to melodia? (wydanie specjalne) – teleturniej 19.00 Wieczorynka: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Dwa rozmiary Tosi (19) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 Kolarstwo: Kronika Tour de Pologne 20.05 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Powódź (2) – film fabularny produkcji kanadyjsko-angielskiej (2007); reż.: Tony Mitchell; wyk.: Robert Carlyle, Tom Courtenay, David Suchet, Joanne Whalley 22.10 Męska rzecz...: Osiem głów w torbie – film fabularny produkcji amerykańsko-angielskiej (1997); reż.: Tom Schulman; wyk.: Joe Pesci, Kristy Swanson, George Hamilton (dozwolone od lat 16) 23.55 Pieknele tornado – film katastroficzny produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Gilbert M. Shilton; wyk.: Joe Lando, Nicole Eggert, Erica Durance 1.30 Kino nocnych marków: Doctor Who II: Kto się jej boi (25) – serial science fiction produkcji angielskiej (2005) 2.20 Kino nocnych marków: Doctor Who II: Armia duchów (26) 3.05 Telezakupy 3.25 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 6.35 Spróbujmy razem: Jarek Rola (247) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.00 Dwojka Dzieciom: Świat według Bindi (10) – serial dokumental-

ny produkcji australijskiej (2007) 7.25 Nie tylko dla pań: Posłuszne żony – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 8.20 Kariera Nikodema Dyzmy (7/7) – serial produkcji TVP 9.30 Dzieciaki górą (20) – teleturniej 10.30 Kocham Cię Polsko (7) – zabawa quizowa 11.55 Gwiazdy w poludnie: Wodospad Grizzly – film fabularny produkcji kanadyjskiej (1999); reż.: Stewart Raffill; wyk.: Daniel Clark, Bryan Brown, Tom Jackson, Olivier Tobias, Richard Harris 13.30 Piękniejsza Polska: Warszawa – Muzeum Powstania Warszawskiego 14.00 Familiada (1652) – teleturniej 14.30 Złotopolscy (1047): Poszukiwania – tenelowa produkcji TVP 15.15 Wakacyjne Kino Dwójki: Antidotum – dramat produkcji francuskiej (2005); reż.: Vincent De Brus; wyk.: Christian Clavier, Jacques Villaret, Agnes Soral 17.05 Festiwal Filmu i Sztuki „Dwa brzegi 2009” – Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (8) 17.20 Słowo na niedzielę 17.30 Program lokalny 17.55 Stawka większa niż życie (12/18): Zdrada – serial produkcji TVP 19.05 Tak to leciało! – teleturniej 20.05 Sopot Hit Festiwal 2009: Zagraniczny hit lata (1) (również w TVP HD) 21.00 Sopot Hit Festiwal 2009: Zagraniczny hit lata (2) (również w TVP HD) 21.55 Sopot Hit Festiwal 2009: Zagraniczny hit lata (3) (również w TVP HD) 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.20 Weekendowe Kino Dwójki: Thunder Point – film fabularny produkcji angielsko-kanadyjskiej (1996); reż.: George Mihalka; wyk.: Kyle MacLachlan, Pascale Bussieres, Chris Wiggins, Jean Leclerc, Cedric Smith (dozwolone od lat 16) 1.05 Mała Brytania (13/20) – serial komediowy produkcji angielskiej (2003) (dozwolone od lat 16) 1.40 Mała Brytania (14/20) (dozwolone od lat 16) 2.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Blisko coraz bliżej: Niespokojna granica (13) 7.20 Sanitariuszka „Rena” – film dokumentalny produkcji polskiej 7.40 Ścieżkami Galindii – reportaż 8.00 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 8.30 Aleja gwiazd na L4 8.45 Podróżnik: Polinezyjskie wakacje 9.05 Z herbem w nazwisku: Sobański herbu Junosza – magazyn 9.40 Janka (14): Gdzie dwóch świętych Mikołajów 10.05 Światowiec 10.35 W labiryncie (83): Gorzka prawda 11.05 Sto tysięcy bocianów (37) 11.25 Pamiętaj o mnie 11.40 Nawigator – magazyn żeglarski 11.55 Kroniki XIV Światowych Igrzysk Polonijnych (5) 12.05 Polska dobrze smakuje: Przyprawa nad przyprawami – sól Wielicka i Bocheńska 12.30 Wideoteka dorosłego człowieka (73) 13.00 Wiadomości 13.10 Rozmowy na temat...: Żeby nie żyć w cieniu ojca... 13.20 Dzika Polska: Dookoła sokoła – serial dokumentalny 13.45 Made in Poland 14.10 Żuraw i Czapla (2) – film obyczajowy 15.10

Śniadanie na podwieczorek 16.10 Kolarstwo: Tour de Pologne 17.00 Telexpress 17.20 Kolarstwo: Tour de Pologne 18.10 Pamiętaj o mnie 18.20 Bank nie z tej Ziemi (13/13): Ten najlepszy 19.15 Dobranocka: Przygody kota Gotfryda (22): Wdzięczność braci Fusilli – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.05 Sopot Hit Festiwal 2009: Zagraniczny hit lata (1) 21.00 Sopot Hit Festiwal 2009: Zagraniczny hit lata (2) 21.55 Sopot Hit Festiwal 2009: Zagraniczny hit lata (3) 22.40 Wielka miłość Balzaka (7): Wyzwolony – serial produkcji polsko-francuskiej (1973) 23.40 Kroniki XIV Światowych Igrzysk Polonijnych (6) 23.55 Tańcząca z Gruzją – dokument fabularyzowany produkcji gruzińskiej (2008) 0.25 Bank nie z tej Ziemi (13/13): Ten najlepszy 1.15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6.58 Poranek TVP Info 7.45 Speed 2 8.00 Wiara i życie 8.25 Co warto wiedzieć 8.30 Serwis info (również 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.15, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 20.30, 21.30, 22.30) 8.41 Przegląd prasy 8.45 Tani program o poezji i prozie – reaktywacja 9.08 Pogoda (również 9.43, 10.55, 11.50, 12.50, 13.50, 14.50, 15.50, 16.43, 17.27, 20.52, 21.41, 22.57) 9.12 Poranek TVP Info 9.20 Serwis sportowy (również 11.55, 13.03, 13.55, 14.55, 15.55) 9.50 Przegląd portali internetowych 10.00 Gość poranka 10.19 Przegląd prasy 11.00 Czas seniora 12.00 Etniczne klimaty 13.12 Aleja gwiazd na L4 14.00 Oblicza armii 15.01 Pierwszy milion 16.00 Było, nie minęło 16.50 Tropiele 17.15 Z Jedynką po drodze 17.21 Pięć minut dla zdrowia 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 18.00 Etniczne klimaty 18.25 Wielicki skarbnik 18.35 Prosto z lasu 18.50 Pod Tatrami 19.00 Muzyczny kalejdoskop 19.32 Męska przygoda 20.00 Nieznani sprawcy 21.00 Raport z Polski – ekstra 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Speed 2 23.03 Sportowy wieczór 23.30 Bądź modna 0.14 Raport z Polski – ekstra

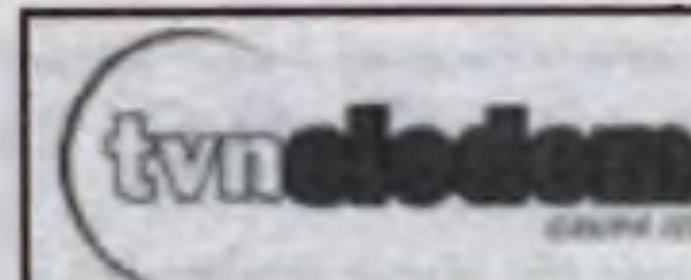


POLSAT

6.15 Kapitan Flamingo – serial animowany dla dzieci produkcji angielskiej 7.45 World Grand Prix 10.15 Ewa gotuje – program kulinarny 10.45 Sie kręci 11.45 Przygody Merlina – serial fantasy 12.45 Czarodziejki 7 – serial przyg. 13.45 Dom nie do poznania 14.45 Zgrywus – komedia USA (1996) 16.45 Skradzione serca – komedia rom. USA (1996) 18.50 Wydawnictwo, sport, pogoda 19.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Dziewczyny z kalendarza – komedia USA (2003) (22.00 Lotto) 22.30 Służba nie drużba – komedia USA (1994) 0.20 Czarna Maska 2: Miasto masek – film s.f. Hongkong-USA (2002) 2.20 Nagroda gwarantowana 3.20 Tajemnice losu

tvn

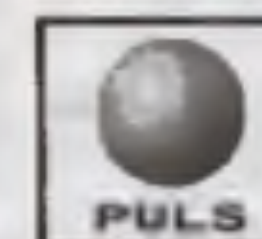
8.00 Łapać złodzieja 8.30 Superniania 9.30 Trzy po trzy – numer z kwatery 10.00 Twarzą w twarz – serial sensacyjny 11.00 Projekt plaża – magazyn 11.30 Pascal: po prostu gotuj 12.05 Szymon Majewski Show 13.05 You can dance – po prostu tańcz! 14.45 Teraz albo nigdy 15.40 Wizytówki Sopockie 2009 15.45 Siłaczki 11 – Strongman 16.50 Wizytówki Sopockie 2009 16.55 Joe kontra wulkan – komedia USA (1990) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Niania 21.10 Bodyguard – film sens. USA (1992) 23.50 Narodziny – dramat USA (2004) 1.45 Uwaga! 2.05 Nocne granie 3.25 Nic straconego



6.55 Telezakupy 9.00 Pascal: Po prostu gotuj – program kulinarny 10.10 Duża przerwa – serial kom. 10.40 Klan Walkerów – serial kom. 11.10 Stawka większa niż życie 12.25 Rockefeller Plaza 30 – serial kom. 15.00 Kontrakt małżeński – komedia Francja-USA (1991) 17.00 Diabli nadali – serial kom. 19.30 Niesforna Zuzia – komedia USA (1991) 21.40 Droga do ruiny – komedia Francja-USA (1991) 23.35 Zabójcy – film sens. USA-Francja (1995) 2.05 Wróżki – program rozrywkowy 3.10 Go! Laski

TV 4

8.00 V Max 8.30 Kokon 2 – film s.f. USA (1985) 11.00 Galileo 12.00 V Max 12.30 cruZer-Sport:eX 13.00 VIP 13.30 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 14.30 Swatch FIVB Beach Volley World Tour 17.00 Drogówka 17.30 Odkrywanie Ameryki – serial 17.50 Czy to prawda? – film dok. 19.00 Galileo 20.00 Pięć smoka – film akcji Hongkong-Tajwan (1979) 21.45 Nickola – serial sens. 22.15 Świntuch – Następnego dnia – komedia USA-Kanada (1983) 0.20 Wielka stopa w Egipcie – komedia Włochy (1979) 2.35 The Doors. No One Here Gets Out Alive 03:40 Nobel '83 – pro memoria



PULS

6.00 Octava dies 6.30 Kościół w potrzebie 7.00 Telemarket 7.30 Muzyczna niespodzianka 8.00 Paczka 8.30 Ludzie, zwierzęta i doktorzy – dokum. 9.30 Star Trek 11.30 Tajemnice Biblii 13.30 Tajemnice Biblii 13.30 Amazing Race – Niesamowity wyścig 14.30 Obieżyświat 15.30 Wszyscy kochają Raymonda – serial kom. 16.30 Najgorszy polski kierowca 17.30 Paczka 18.00 Wszyscy kochają Raymonda – serial 19.00 Światowe rekordy Guinnessa 19.30 Niezły numer 20.00 Stowarzyszenie Umarłych Poetów – dramat USA (1989) 22.20 Zero tolerancji – thriller USA (1994) 0.05 Taki jest świat 0.30 Nocne I-Granice 1.30 Muzyczna dobranocka 2.30 Reportaż religijny

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 20.20

● **POWÓDŹ** – Film sensacyjny z 2007 roku zrealizowany w koprodukcji brytyjsko-kanadyjsko-południowoafrykańskiej. Wielka fala sztormowa wdziera się ujściem Tamizy w głąb koryta rzeki i dociera do Londynu. Zalewa centrum, jak przewidział profesor Leonard Morrison. Przerazeni ludzie, którzy nie zdążyli opuścić stolicy, giną pochłonięci przez żywioł. Rob i Sam, którzy w chwili uderzenia byli wraz z profesorem na przecinającej rzekę barierze, muszą się stamtąd ewakuować. Rob i Sam skaczą w odmęty.

TVN, GODZ. 21.10

● **BODYGUARD** – Amerykański film sensacyjny z 1992 roku. Frank Farmer był zawodowym ochroniarzem, ale wycofał się zawodu po nieudanej akcji. Rachel Marron to hollywoodzka gwiazda aktorka i piosenkarka. Od pewnego czasu ktoś wysłał anonimowy pogróżkami pod jej adresem. Najbliżsi współpracownicy postanawiają wynająć profesjonalistę do jej ochrony. Wybór pada na Franka. Nieświadoma groźącego jej niebezpieczeństwa Rachel początkowo lekceważy ochroniarza, który ogranicza jej wolność. Wkrótce jednak zaczyna zdawać sobie sprawę, że zawdzięcza mu życie.

TVP I, GODZ. 22.10

● **OSIEM GŁÓW W TORBIE** – Amerykańsko-brytyjska komedia z 1997 roku. Gangster Tommy Spinelli dostaje polecenie przywiezienia swojemu bossowi niezwykle ważnej przesyłki. Na lotnisku udaje mu się przejść przez kontrolę celną i przenieść torbę zawierającą osiem ludzkich głów do wód na to, że zleczone zabójstwa zostały wykonane. Na pokładzie samolotu dochodzi jednak do nieprzewidzianych wydarzeń. Tommy wszczytna kłótnię i w rezultacie musi oddać swój podręczny bagaż stewardesie. Dopiero w hotelu pechowy przestępca z przerażeniem stwierdza, że odebrał inną torbę.

Spółdzielcze Biuro Obrotu Nieruchomościami S.M. „Czynny”, specjalizujące się w sprzedaży, kupnie i zamianie mieszkań na terenie Nowej Huty poszukuje mieszkań do sprzedaży dla swoich klientów. Tel. 647-10-14, 501-062-303, e-mail: czynnysbon@op.pl



rok założenia 1999

DRZWI • OKNA • BRAMY

SPRZEDAŻ MONTAŻ SERWIS

SPRAWDZONA JAKOŚĆ KONKURENCYJNE CENY

KRAKÓW, os. Niepodległości 3, tel. (012) 640-09-90
KRAKÓW, ul. Prądnicka 49, tel. (012) 633-55-45

www.hanbud.com.pl

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!



648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

www.piastowska42.fm.interia.pl

SALA KLIMATYZOWANA

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

Zapraszamy na tanie obiady firmowe.



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ SERWIS KLIMATYZACJI

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

TVP1

6.05 Szczęśliwa karta (26) – serial produkcji kanadyjskiej (2003) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Małgosia i bućki: Wystarczy poprosić (35) 8.45 Domisie: Domisiu podziel się 9.15 Od przedszkola do Opola: Irena Santor 9.45 Młoda godzina: Łowcy smoków: Wyspa Mgieł (6) 10.15 Male Kobry: Operacja „Dalmatyńczyk” – komedia produkcji amerykańskiej (1997) 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Wiadomości 13.10 Noce i dnie (7/12): Wiatr w oczy 14.10 Everest (1) – film fabularny produkcji kanadyjskiej (2007); reż.: Greame Campbell; wyk.: Eric Johnson, Eric Priestley, William Shatner, Leslie Hope 15.45 BBC w Jedynce: Żelazna kurtyna – wstęga życia 16.40 Opole 2009 na bis (23) – koncert 17.00 Teleexpress 17.20 Rozbitkowie – film fabularny produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Randal Kleiser; wyk.: Amanda Bynes, Chris Carmack, Jonathan Bednert 18.50 Kolarstwo: Mini Tour de Pologne 19.00 Wieczornica: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Na końcu tęczy (20) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Zakochana Jedynka: Blizny miłości (2) – dramat produkcji włoskiej (2007); reż.: Alfredo Peyretti; wyk.: Gabriella Pession, Sergio Assisi, Raffaella Rea, Simone Gandolfo 22.10 Sześć stopni oddalenia (8) – serial produkcji amerykańskiej (2006) 23.00 Uczta kinomana: Czarna Dalia – film kryminalny produkcji niemiecko-amerykańskiej (2006); reż.: Brian De Palma; wyk.: Josh Hartnett, Scarlett Johansson, Aaron Eckhart, Hilary Swank, Mia Kirshner (dozwolone od lat 16) 1.05 Kolekcja kinomana: Sens życia według Monty Pythona – komedia produkcji angielskiej (1987); reż.: Terry Gilliam, Terry Jones; wyk.: John Cleese, Graham Chapman, Terry Jones, Terry Gilliam, Eric Idle, Michael Palin (dozwolone od lat 16) 2.50 Zakończenie dnia

TVP2

6.20 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.25 Ostoja (28) 7.00 Zaczęło gwiazd (47) Tadeusz Woźniak 7.35 Siemem życzeń (7/7): Senemadar – serial produkcji TVP 8.30 Łalka: Ciąg dalszy pamiętnika starego subiekta (7) – serial produkcji TVP 10.00 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Jedzenie dzungli – cykl reportaży 10.30 Rodzinne oglądanie: Paryż: Miasto marzeń – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 11.40 Gwiazdy w południe: Dzikie gęsi – film produkcji szwajcarsko-angielskiej (1978); reż.: Andrew V. McLaglen; wyk.: Richard Harris, Richard Burton, Roger Moore, Hardy Krüger, Barry Foster 14.00 Familiada (1653) – teleturniej 14.30 Złotopolscy (1048): Powrót Angeliki – telenowela produkcji TVP 15.05 Mini Szansa: Mietek Szcześniak 16.10 Na dobre i na złe (370): Milczący pacjent – serial produkcji TVP 17.05 Uważaj na kioskarkę – program satyryczny 17.30 Program lokalny 17.55 Stawka większa niż życie (13/18): Bez instrukcji – serial produkcji TVP 19.00 Tak to leciało! – teleturniej 20.00 Sopot Hit Festiwal 2009: 35-lecie Budki Suflera (1) (również w TVP HD) 20.45 Sopot Hit Festiwal 2009: 35-lecie Budki Suflera (2) (również w TVP HD) 21.45 Sopot Hit Festiwal 2009: 35-lecie Budki Suflera (3) (również w TVP HD) 22.00 Magazyn Ekstraklasy „Szybka piłka” 22.45 Panorama 23.10

Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.15 Festiwal Filmu i Sztuki „Dwa brzegi 2009” – Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą (9) 23.25 Na imię mi Earl (15) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2006) 23.55 Skarby księża Jana (ks. Jan Twardowski) – film dokumentalny 0.55 Słodka wolność – komedia produkcji amerykańskiej (1986); reż.: Alan Alda; wyk.: Alan Alda, Bob Hoskins, Lillian Gish, Michael Caine, Michelle Pfeiffer (dozwolone od lat 16) 2.35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Blisko coraz bliżej: Ważne zadanie (14) 7.20 Sławomir Idziak jestem outsiderem – cykl reportaży 7.45 Śniadanie na podwieczorek 8.45 Bank nie z tej Ziemi (13/13): Ten najlepszy 9.35 Ziarno – magazyn 10.05 Milusiaki: Miss lasu – serial animowany produkcji włoskiej (2002) 10.15 Milusiaki: Na ziemi szopów – serial animowany produkcji włoskiej (2002) 10.35 W labiryncie (84): Telegram 11.00 Zamki kresowe Rzeczypospolitej: Jazłowiec 11.20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 11.30 Kulturalni na wakacjach 11.40 Kroniki XIV Światowych Igrzysk Polonijnych (6) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem – magazyn 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Najświętszej Maryi Panny w Gdyni 14.20 Droga (2): Numer próbny – serial obyczajowy produkcji TVP 15.15 Salon kresowy: Kresowianka – cykl dokumentalny 15.30 Na wyłączność: Jan Englert – wywiad 15.55 Pamiętaj o mnie 16.10 Skarby nieodkryte – program edukacyjny 16.35 Zaproszenie: Dzieje się historio nadwarciańska 17.00 Teleexpress 17.20 Szansa na Sukces: Violetta Villas 18.15 Jak cudne są wspomnienia (1/7): Podwójne życie – cykl dokumentalny 19.15 Dobranocka: Buli (16/57): Buli i czarownica; Ciasto – serial animowany produkcji kanadyjskiej (1989) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 Sopot Hit Festiwal 2009: 35-lecie Budki Suflera (1) 20.45 Sopot Hit Festiwal 2009: 35-lecie Budki Suflera (2) 21.45 Sopot Hit Festiwal 2009: 35-lecie Budki Suflera (3) 22.00 Oficerowie (7/13): Diagnosta – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 22.45 Kroniki XIV Światowych Igrzysk Polonijnych (7) 23.00 Czas dla kibica: I Liga piłki nożnej: KSZO Ostrowiec Św.-Górniki Łęczna 23.50 Jak cudne są wspomnienia (1/7): Podwójne życie – cykl dokumentalny 0.50 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.30 Serwis info (również 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 20.30, 21.30, 22.30) 7.41 Pogoda (również 8.41, 9.50, 10.50, 11.50, 12.50, 13.50, 14.50, 15.50, 16.43, 17.26, 20.53, 21.41, 22.47) 7.45 Jedź bezpiecznie 8.00 Smakowanie Małopolski 8.20 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 8.45 Ziemia Jezusa 8.55 Co warto wiedzieć 9.00 Światowiec 9.55 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.54, 14.55) 10.00 Antysalon Ziemkiewicza 11.02 Aleja gwiazd na L4 11.18 Z Jedynką po drodze 12.00 Telewizja Objazdowa 13.00 Miejsce przekłete 14.00 Sprint przez historię Przemysława Babiarza 15.00 Reportaże z prawdziwego zdarzenia 16.00 Światowiec 16.50 Pora dla seniora 17.10 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 17.15 Listy do PRL-u 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 17.57 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 18.00 Transmisja sportowa 20.00 Miejsce przekłete 21.00 Nieznani sprawcy 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 23.00 Sportowa niedziela 23.57 Zależni Nie-Zależni

POLSAT

7.00 World Grand Prix 9.15 Olinek Okraglinek – wielki obrońca zabawy – film animowany dla dzieci Kanada (2001) 10.45 Karate Kid - film przyg. USA (1984) 13.30 Żandarm na emeryturze – komedia produkcji Francja-Włochy (1970) 15.30 Ferajna – komedia USA (2000) 17.45 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy 18.50 Wydarzenia 19.20 Sport 19.25 Prognoza pogody 19.30 Kabaretobranie w Zielonej Górze 22.00 Studio Lotto 22.05 24 godziny 3 – serial sensacyjny 0.05 Cooler – melodramat produkcji USA (2003) 2.15 Magazyn sportowy

tvn

5.55 Telezakupy 7.55 Maja w ogrodzie 8.30 Trzy po trzy – numery z kwatery – serial kom. 9.00 Niania – serial komediowy Polska 9.30 Sopot Festiwal 2006 10.00 Clever – widzisz i wiesz 11.00 Projekt plaża 11.30 Londyn jest cool – film kom. USA (2001) 13.30 39 i pół – serial kom. 14.30 Szymon Majewski Show 15.30 Co za tydzień 16.05 Wizytówki Sopockie 2009 16.10 Akademia policyjna 6: Operacja Chaos – komedia USA (1989) 17.55 Niania – serial kom. 18.25 Wizytówki Sopockie 2009 18.30 Niania 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Brzydula – serial komediowy 22.20 Agenci NCIS – serial sensacyjny 23.20 Seks w wielkim mieście – serial komediowy 0.45 Zabójcza przyjaźń – dramat produkcji USA (1992) 2.30 Uwaga! 2.50 Nocne granie

tvn

6.50 Telezakupy 8.55 Alf – serial komediowy 9.55 Niesforna Zuzia – komedia USA (1991) 12.05 Chuck – serial komediowy 13.05 Rajdowcy w akcji – film przyg. USA (1991) 14.55 Synowie szeryfa – western USA (1973) 17.05 Columbo – kryminal USA (1974) 19.05 Kobra: Druga zmiana – serial sens. 20.05 Zabójcy – film sens. USA-Francja (1995) 22.45 Krok od domu – serial sensacyjny 23.45 Babcysynek – komedia USA (2006) 1.40 Wróżki 2.45 Go! Laski

TV 4

8.25 Opowieść z Belize – film dok. 9.00 Spryciarz z ulicy Osbourne – dramat obycz. USA (1999) 10.40 Galileo 11.40 Dekoratornia 12.10 Wielka Stopa w Egipcie – komedia Włochy (1979) 14.30 Swatch FIVB Beach Volley World Tour 17.00 Zakochane gwiazdy 18.00 Jazda Figurowa – program rozrywkowy 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Wychować Waylona – komedia romantyczna produkcji USA-Nowa Zelandia (2004) 21.55 Nickola – serial sensacyjny 22.25 Chłopaki z taśmy 22.55 Siedem pięści – film akcji produkcji Hongkong-Tajwan (1978) 1.00 Smoki górą – film akcji produkcji Hongkong (1988) 3.10 Miles Davis – Miles Electric

PULS**PULS**

7.00 Telezakupy 7.30 Muzyczna niespodzianka 8.00 Paczka – serial dok. 8.30 Obieżyświat – serial dokumentalny 9.30 Star Trek 11.30 Światowe rekordy Guinnessa 13.30 Amazing Race - Niesamowity wyścig 14.30 Obieżyświat 15.30 Wszyscy kochają Raymonda 16.30 Najgorszy polski kierowca 17.30 Paczka 18.00 Wszyscy kochają Raymonda 19.00 Światowe rekordy Guinnessa 19.30 Niezły numer 20.00 Zabójcza fala – thriller USA (1997) 21.45 Kandydat – thriller USA (1972) 0.00 Puls kultury 0.30 Nocne I-Granie 1.30 Muzyczna dobranocka 2.30 Miód i szarańcza

FESTYN W WADOWIE

Choć przesunięty o jeden dzień, tegoroczny festyn na Dni Wadowa (26 lipca) bardzo się udał. Zabawa trwała do północy w niedzielę. Połączono, pojedzono, pobawiono się... Mieszkańcy Wadowa spotkali się na zabawę w parku przy wadowickim dworku.

– Przewidując zastrzegłem sobie możliwość przesunięcia zabawy, z soboty na niedzielę i okazało się, że moja ostrożność była uzasadniona. W sobotę, nawet zaczęliśmy rozkładać sprzęt, a tu raz słońce, raz deszcz. Sprawdzam pogodę na Internecie, w telewizji – wiadomości o godz. 9 lunęło. Zdecydowałem przenieść festyn na niedzielę i odwoływałem: policję,

Trasa wiodła wokół wadowickiego parku, co w niczym nie przeszkadzało zabawie. Za parkiet posłużyła kostka brukowa przed podjazdem dworku, a do tańca przygrywał zespół Jocker.

Obok wsparcia urzędu (Wydział Sportu i Inicjatyw Społecznych UMK), elektrowni z Nowej Huty, (dzięki dyrektorowi Żurkowi możli-



straż miejską, nagłośnienie, ale wszyscy stawili się na drugi dzień. 26 lipca wszystko się udało – mówi Zbigniew Rajski, radny Rady Dzielnicy XVII z Wadowa. Następnego dnia pogoda dopisała, organizatorzy i odpowiednie służby stawiły się w komplecie. Liczne przybyli również mieszkańcy.

Głównymi organizatorami wspierającymi pomysł osiedlowego święta byli Rada Dzielnicy XVII oraz Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta, z dyrektorem Małgorzatą Jezutek.

Dzięki paniom z klubu „Aneks” z Łucznanowic – pani Danusi, Beatce i pani Joli (słyszczącymi dzięki bezprzewodowemu mikrofonem i nagłośnieniu przygotowanym przez Dominika Walczaka z firmy Elektro) konkurs wiedzy na temat Wadowa, połączony z okazjonalnymi pytaniami związanymi z jubileuszem Nowej Huty, trwał długo, a dzięki licznym sponsorom można było zdobyć w nim wiele nagród. Do dzieci trafiły piłki, kaski rowerowe, komplety do gry w badminton, deskorolki, torby sportowe, plecaki, latawce. W konkursie rodzinnym, w którym do finału weszło 5 rodzin – najcenniejszą nagrodą był rower górski, a dorosli mogli wygrać sprzęt gospodarstwa domowego, mikser, tostery, dzbanki.

W wadowickim parku tej niedzieli dla każdego znalazło się coś miłego: w parku stanęły dmuchańce: zamek i zjeżdżalnia. Można było pokrępić siły, bo serwowano kiełbaski i potrawy z grilla, bigos. Zmęczeni mogli nieco odpocząć. Firma zapewniająca catering ustawiła w parku ławki. A kto chciał mógł przejechać się bryczką Franciszka Walczyka, który na tę okazję wypastował koniom kopyta.

we było podpięcie się do skrzynki bez ciągnięcia kabli), a także Krzysztofowi Herianowi, który pomógł w podłączeniu prądu, długa jest lista lokalnych sponsorów. Bo w Wadowie mieszka wiele osób mających swoje prywatne firmy i organizatorzy imprez dla wszystkich, jak Zbigniew Rajski, mogą na nich liczyć. Dzięki nim można było ufundować naprawdę cenne nagrody.

Lista sponsorów jest długa. Znaleźli się wśród nich Jacek Figiel – Colorex, Benedykt Tomczyk – Firma ZBOIS, Krzysztof Boczkowski – sklep spożywczy, Paweł Kolegiewicz – Firma Transportowa, Mirosław Broś – Firma „Sara”, Grzegorz Broś – Firma Handlowo-Usługowa, Piotr Nowak – Firma TechRamps, Radosław Ziomek – Auto-Serwis. Józef Marynowski – sklep ogólnospożywczy, Marek Istrati – Firma Usługowa Gwintowanie Rur, pan Piotr ze sklepu spożywczego w Wadowie, Wojciech Piskorz – radny poprzedniej kadencji, Wiesław Madej (sponsorował kwiaty dla gości wśród których znaleźli się Aleksander Żdziebko i Stanisław Stroński radni Dzielnicy XVII) Radosław Madej – sklep sportowy Decathlon, cukiernie „Grand” z Wadowa i Pączek” – Janusza i Asi Gruchały, księgarnia As w os. Stalowym.

Za wsparcie w organizacji festynu Zbigniew Rajski chciałby podziękować: za gotowość niesienia pomocy pielęgniarce – pani Sroczykowej oraz Józefowi Pilchowi radnemu miasta Krakowa, za wsparcie w organizacji festynu.

(1)

Fot. Zygmunt Ziomek



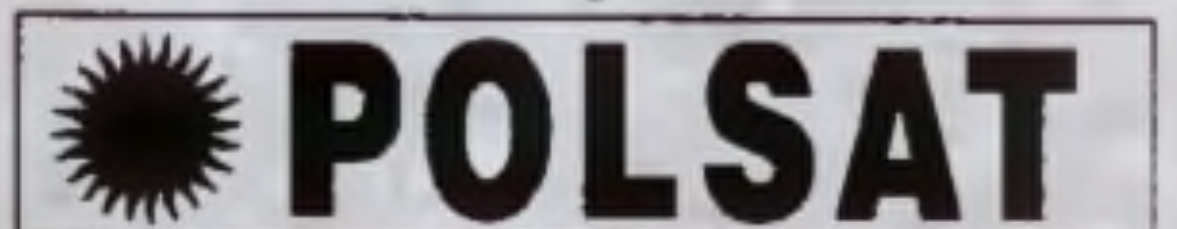
rowska, Maciej Stuhr, Krzysztof Globisz (dozwolone od lat 16) 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.25 Podkomisarz Brenda Johnson (8/13) – serial policyjny produkcji amerykańskiej (2005) (dozwolone od lat 16) 0.15 Imperium (3) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 1.05 Wieczór artystyczny: Igor – opowieść o aktorze – film dokumentalny 2.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skróty 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Małe zoo Lucy: Historyjka o polance w dżungli (20) – film animowany produkcji angielskiej (1999) 8.45 Dim, Dam, Doum: Żaba Fraba (2) – serial animowany produkcji francuskiej (2001) 8.55 Budzik: Przeprowadzka 9.25 Lippy and Messy 9.30 Sissi: Losy cesarzewej – film fabularny produkcji austriackiej (1957); reż.: Ernst Marischka; wyk.: Romy Schneider, Karlheinz Böhm, Gustav Knuth, Magda Schneider 11.20 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Plebania (1309) – telenowela produkcji TVP 12.50 Klan (1698) – telenowela produkcji TVP 13.15 Szkoła złamanych serc (173) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1998) 14.05 Polskie zwierzęta w niebezpieczeństwie (2): Żółw – cykl reportaży 14.25 Kandydat (10) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Czarne chmury (8/10): Wilcze doły – serial produkcji TVP 16.05 Opole 2009 na bis (1) – koncert 16.25 Faceci do wzięcia: Kwestia zaufania – serial produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.25 Ranczo (25): Plan awaryjny – serial obyczajowy produkcji TVP 18.20 Moda na sukces (4455) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 18.50 Przebojowa noc 19.00 Wieczorynka: Garfield i przyjaciele: Czysty i pachnący (44) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1988) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Zagubiona w ciemnościach – thriller produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Rob Malenfant; wyk.: Mae Whitman, Kim Coates, Jason Gray-Stanford (dozwolone od lat 16) 22.05 Determinator (10/13) – serial kryminalny produkcji TVP 23.00 Determinator (11/13) 23.55 Appaloosa – western produkcji amerykańskiej (1966); reż.: Sidney Furie; wyk.: Marlon Brando, Anjanette Comer, John Saxon, Emilio Fernandez 1.35 Kino nocnych marków: Kojak 2: Bombowa zagadka – serial produkcji amerykańskiej (1974) 2.30 Kino nocnych marków: Kojak 2: Niechciani wspólnicy 3.25 Zakończenie dnia

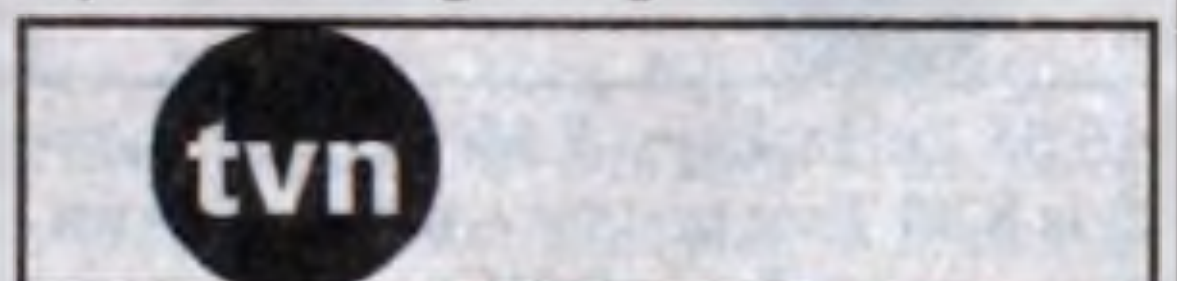


8.01 Gość poranka 8.15 Serwis info (również 8.30, 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 22.30) 8.17 Przegąd portali internetowych 8.22 Pogoda (również 8.55, 9.07, 9.40, 10.50, 11.25, 11.50, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 14.50, 15.50, 16.43, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) 8.25 Przegąd prasy 8.35 Korespondent TVP o poranku 8.40 Przegąd prasy 8.45 Kalejdoskop regionalny 8.50 Co warto wiedzieć 9.12 Poranek TVP Info 9.17 Przegąd prasy 9.20 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 9.48 Przegąd prasy 10.00 Gość poranka 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.19 Serwis kulturalny 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.16 Biznes 16.50 Tropiciele 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 18.00 TV Lato 18.10 Prosto z lasu 18.25 Śladami historii 18.50 Co warto wiedzieć 18.55 Speed 2 19.05 Jedź bezpiecznie 19.20 Kalejdoskop regionalny 19.32 Raport z Polski 19.50 Serwis kulturalny 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej ciebie 21.45 Kronika 22.00 TV Lato 22.15 Plus minus 23.00 Sportowy wieczór 23.30 Basra. Upadek miasta – film dok. 23.55 Pielęgniarki w świecie przemocy – film dokumentalny

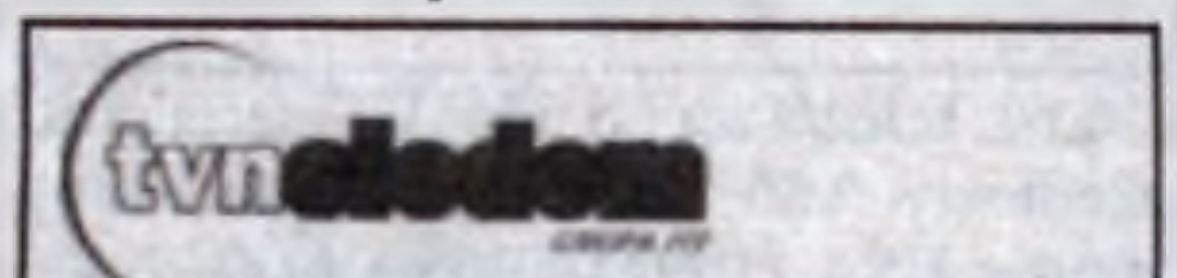


5.15 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 Telezakupy 7.15 Wielka wygrana – teleturniej 8.00

Przygody w siodle – serial Australia 8.30 Nowe przygody Tequili i Bonettiego – serial sens. 9.30 Czarodziejki 5 10.30 Dzika Afryka – film kom. USA (2007) 11.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Mamuśki – serial kom. 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Zwariowany świat Malcolma – serial komediowy USA 15.15 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 17.45 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Wróg u bram – film wojenny Niemcy-USA-Irlandia-Wlk. Bryt. (2001) (22.00 Lotto) 23.00 Belfer – film sens. USA (1996) 1.15 Prawo miasta – serial krym. 2.15 Nagroda gwarantowana



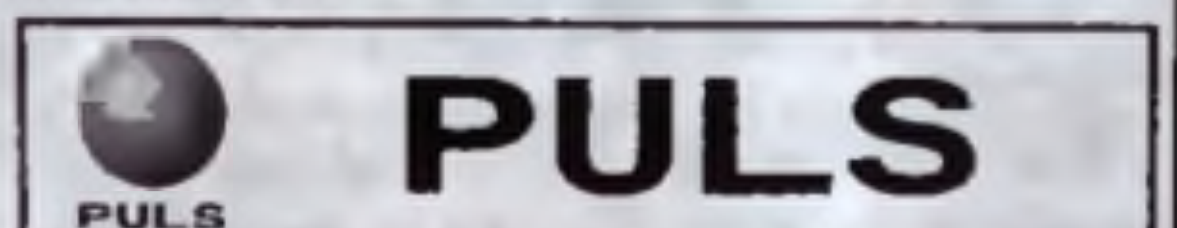
5.30 Uwaga! 5.50 Telezakupy 6.50 Granie na śniadanie 7.35 You can dance – po prostu tańcz! 9.20 Milionerzy – teleturniej 10.20 Salon gry 11.20 Telezakupy 12.20 Na Wspólnej – serial obycz. 13.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 14.20 Tajemnice Smallville – serial s.f. 15.20 Przyjaciele (1, 2) – serial kom. 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 20.50 Detektyw Monk 6 – serial sens. 21.50 Teraz albo nigdy – serial obyczajowy 22.50 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.50 Rodzina Soprano – serial sens. 1.05 Co za tydzień 1.35 Nocne granie 2.55 Uwaga! – magazyn 3.15 Rozmowy w toku



6.25 You can dance – po prostu tańcz 8.00 Magda M. – serial obycz. 9.00 Na powierzchni – serial s.f. 9.55 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.00 Telezakupy 12.40 Apetyt na kasę 13.40 Barwy grzechu – telenowela 14.40 Weronika Mars – serial krym. 15.40 Siostrzycki – serial kom. 16.10 Magda M. – serial 17.10 Na powierzchni – serial s.f. 18.05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19.05 Diabli nadali – serial kom. 19.35 Siostrzycki – serial kom. 20.05 Zaginiony – thriller USA (1982) 22.40 Bandyci – western USA (2001) 0.30 Seks w wielkim mieście – serial kom. 3.25 Wróżki



5.20 V Max 5.40 Muzyczne listy 6.45 TV Market 7.20 Zbuntowani – telenowela 8.25 Dziewczyny fortuny 9.25 Drogówka 9.45 Odkrywanie Ameryki 10.05 Big Brother 4.1 13.15 V Max 13.45 Dziewczyny fortuny 14.45 Muzyczne listy 15.50 Instykt tropiciela 17.00 mała Czarna 18.00 Strażnik Teksasu – serial sens. 19.00 Zbuntowani – serial obyczajowy 20.00 Galileo 21.00 Czy to prawda? – film dok. 22.10 Adam kontra Miłosz 23.10 Regina – serial obycz. 23.40 Wallander: Mastermind – kryminal Szwecja (2005) 1.50 Big Brother 4.1



7.00 Telemarket 7.30 Zorro 9.30 Z boską pomocą – serial kom. 10.30 Co masz do stracenia? 11.30 Telemarket 12.00 Szybka wygrana 13.00 Telemarket 13.30 Z boską pomocą – serial kom. 14.30 Wszyscy kochają Raymonda 15.30 Singa Dinga 16.30 Star Trek 17.30 Wszyscy kochają Raymonda 18.00 Niezły numer 18.30 Światowe rekordy Guinnessa 19.00 Czy jesteś mądrzejszy od 5-klasisty? 20.00 Światowe rekordy Guinnessa 22.00 Wszyscy kochają Raymonda 23.00 Star Trek 0.00 Nocne I-Granie 2.00 Reportaż religijny

Nasze miasto

SMUTNE LATO W KRAKOWIE

Upalne lato w mieście nie nastraja zbyt optymistycznie. Szczególnie tych, którzy wakacje mają już za sobą albo przez całe lato nigdzie z Krakowa nie wyjadą. Jedyną zaletą wakacyjnego sezonu jest brak ulicznych korków i swobodniejsze przemieszczanie się po mieście. W tym roku wielu krakowian cieszy też mniejsza liczba turystów, szczególnie tych najbardziej uciążliwych – europejskiej holoty, pijanej i rozwrzeszczanej, demolującej puby i kawiarnie, sikającej na Rynku i zaczepiającej spokojnych przechodniów. Uczestnicy tych pijackich wypraw w swoich krajach już po chwili zostaliby potraktowani tak, jak na to zasługują: pałką i aresztem, a potem solidną grzywną. W Krakowie nie wiedzieć dlaczego przyzwolenie na pijackie awantury cudzoziemców traktowane jest jako przejaw tradycyjnej gościnności, a policja i straż miejska często unikają interwencji z powodu... bariery językowej.

Turystów jest jednak mniej, także tych, o których Kraków powinien zabiegać. Co jest przyczyną coraz gorszych sezonów? Z pewnością brak kulturalnych atrakcji, nieudolna promocja miasta, a także wysokie ceny w hotelach i restauracjach. Ale większość krakowian, szczególnie tych mieszkających w centrum miasta, jest z mniejszej liczby turystów bardzo zadowolona. Równocześnie jednak mamy także wiele powodów, aby to ciche zadowolenie zrównoważyć głośnym narzekaniem.

Przed wszystkim miejskie służby wciąż jeszcze nie zauważyły, że skończyła się zima. Nawet ostatnie upały nie przekonały magistratu, że to już środek lata, a nie początek marca. Setki dziur, szczególnie na bocznych ulicach (ale nie tylko) grożą uszkodzeniem zawieszania i groźnymi skutkami wypadkami. Kogo to obchodzi? Większe remonty ślimaczą się miesiącami, mniejszych nikt nie podejmuje, bo czy opłaca się wygrywać przetargi na drobne sumy? Pod względem stanu nawierzchni ulic, Kraków coraz bardziej upodabnia się do miast Ukrainy czy Białorusi.

Trwa też konsekwentne oszpecanie miasta. Od pewnego czasu w kilku miejscach, m.in. pod Poczta Główną, stoją betonowe stojaki na rowery – prawdziwe potworki, straszące swoją szpetotą, topornością i niefunkcjonalnością. Temu, kto je zaprojektował, należałoby ograniczyć prawo wykonywania zawodu do terenu jego własnej działki, ale tego, kto to paskudztwo zatwierdził, warto posadzić chociaż na trochę w jakimś równie obrzydliwym miejscu odosobnienia. Kraków ma zresztą słabość do brzydoty i spapranych inwestycji. Opera, którą trzeba jak najszybciej zamknąć, dworzec autobusowy bez dojazdu, architektoniczna szkarada obok magistratu – to tylko kilka przykładów z ostatnich lat. Do tego rozstawione w centrum ławki sarkofagi, na których nie da się siedzieć (leżeć zresztą też nie), fontanny pośmiewiska, jak ta na Małym Rynku, wreszcie metalowa skorupa, porzucona koło Ratusza, wszystko to świadczy nie tyle o bezgusciu miejskich władz, ile o finansowej zapobiegliwości – pożałuj Boże – architektów i artystów, uwieszonych u magistrackiej kłami.

Chociaż krakowianie muszą znieść to zaśmiecanie miasta produktami beztalencja i niekompetencji, to przynajmniej mają nadzieję, że przed przyszłorocznymi wyborami obecnym władzom nie uda się zniszczyć widoku z Wawelu na drugą stronę Wisły i ustawić tam mieszkalnych bloków. Chociaż wtedy będzie można reklamować Kraków jako niegdys piękne miasto, które tak łatwo i za tak wielkie pieniądze udało się skutecznie oszpecić.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

SYMBOL MĘSTWA I DETERMINACJI

W tym roku obchodzimy 65. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego. Ten ważny moment w dziejach narodu polskiego urasta do coraz większego symbolu, co podkreśliła propozycja Prezydenta RP o wprowadzeniu 1 sierpnia święta państwowego. Mimo apeli żyjących powstańców o odpolitycznienie obchodów rocznicowych, znów niektórzy politycy próbują zbić kapitał polityczny na tej największej bitwie stoczonej w okupowanej przez hitlerowców Polsce. Przez długie lata PRL obraz Powstania Warszawskiego był przedstawiany jednostronnie. Próbowano powstanie ukazywać jako błędną politycznie decyzję realizowaną w ramach akcji „Burza” skierowaną przeciwko Rosjanom, których chciano przyjmować w stolicy opowanej przez siły polityczne związane z rządem londyńskim. Tłumaczono, że Armia Czerwona nie mogła kontynuować ofensywy na zachód i musiała odczekać ponad pół roku w celu przegrupowania i nabrania odpowiedniej siły. Ekspozowano olbrzymie straty ludności cywilnej, której według różnych szacunków miało zginąć od 200 do 250 tysięcy. Mówiono o zrównanej z ziemią Warszawie, za co odpowiedzialnością obciążano tych, co wydali rozkaz o wybuchu powstania.

Obecnie coraz rzadziej mówi się o wspomnianych wyżej argumentach, a wskazuje się na nieuchronność wybuchu powstania, którego bardzo pragnęli żołnierze Armii Krajowej, chcący odegrać się na zniechęconych Niemcach za lata poniżenia i okupacji. Niektórzy nawet mówią, że powstanie mogło wybuchnąć samorzutnie, nawet bez rozkazu „z góry”. Obwinia się za nieudane powstanie zarówno sojuszników z Zachodu, którzy nie udzielili mu odpowiedniego wsparcia, ale przede wszystkim potępia się Rosjan, którzy świadomie doprowadzili do wykrwawienia się Warszawy. Próbuje się przedstawiać powstanie jako najważniejsze wydarzenie dla nas, w czasie II wojny światowej. Wskazuje się jakie to olbrzymie straty ponieśli Niemcy i jak długo, bo przez 63 dni wiano duże siły hitlerowskie w decydującej fazie II wojny światowej.

Moim skromnym zdaniem przyszedł najwyższy czas, aby próbować budować zobiektywizowaną wizję Powstania Warszawskiego. Tzn. mówić zarówno o błędach popełnionych przy podejmowaniu decyzji o jego wybuchu, jak również o towarzyszącej mu gehennie ludności cywilnej. Z drugiej strony ukazywać go także jako symbol męstwa i determinacji walczących żołnierzy z Armią Krajową, ale także innych formacji, a nawet żołnierzy I Armii Wojska Polskiego, którzy próbowali pomóc powstańcom tworząc przyczółek czerniakowski. Taką próbę podejmuję w tym numerze „Głosu” ukazując sylwetkę nowohucianina, żołnierza wspomnianej I Armii WP, który pozostał z powstańcami mimo rozkazu odwrotu.

Musimy uczyć młode pokolenia szacunku dla walczących o niepodległość i suwerenność Polski, ale także przestrzegać go przed co prawda heroicznymi decyzjami, ale skazanymi na niepowodzenie bez realnego wsparcia prawdziwych sojuszników.

Pochylimy się nad tymi wszystkimi, co zginęli w Powstaniu Warszawskim, oddajmy cześć żyjącym Jego uczestnikom i zrobmy wszystko, aby młodzi ludzie już nigdy nie byli zmuszani w przyszłości do podejmowania takich heroiczych decyzji.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadransy po ósmej 8.35 Koszmarny Karolek: Koszmarny Karolek i szczepienie (31) 8.45 Świnka Peppa II: Noc u Hani (51) 8.55 Jedynkowe Przedszkole – program dla dzieci 9.25 Lippy and Messy 9.30 Legenda Nezha: Prawość przede wszystkim (47) 9.55 Na wysokiej fali II (22) – serial przygodowy produkcji australijskiej (2006) 10.30 Don Matteo III: Anonim – serial produkcji włoskiej (2002) 11.25 Teleszakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Plebania (1310) – telenowela produkcji TVP 12.45 Klan (1699) – telenowela produkcji TVP 13.10 Szkoła złamanych serc (174) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1998) 14.00 Podróżnik: Polinezyjskie wakacje 14.20 ZUS dla Ciebie – program poradnikowy 14.25 Dębiniacy – film dokumentalny 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Przeprowadzki (8/10): Steinway ordynata – serial produkcji TVP 16.10 Opole 2009 na bis (6) – koncert 16.25 Faccie do wzięcia: Dyskretny czar arystokracji – serial produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.25 Ranczo (26): Zgoda po polsku – serial obyczajowy produkcji TVP 18.20 Moda na sukces (4456) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 18.45 Przebojowa noc 19.00 Wieczorynka: Mój przyjaciel król: Złap mnie jeśli potrafisz (23) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2008) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.20 C.K. Dezerterzy (1) – komedia produkcji polsko-węgierskiej (1985); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Marek Kondrat, Zoltan Bezerdy, Wiktor Zborowski, Jacek Sas – Uhrzynski, Robert Koltai, Anna Gornostaj, Kalina Jędrusik, Krzysztof Kowalewski, Wojciech Pokora 22.00 Punkt krytyczny – film fabularny produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Michel Poulette; wyk.: Kathryn Winnick, Nicolas Wright, Chuck Shamata (dozwolone od lat 16) 23.40 Kino nocnych marków: Zgromadzenie Orłów – dramat produkcji amerykańskiej (1963); reż.: Delbert Mann; wyk.: Rock Hudson, Mary Peach, Rod Taylor 1.30 Notacje: Krystyna Adamowicz. Moje życie w Wilnie – cykl dokumentalny 1.45 Zakończenie dnia

TVP2

6.40 Teleszakupy 7.10 Złotopolscy (277): Wymodlona 7.45 Czynić jak najlepiej dobra – reportaż 8.10 Dwójka Dzieciom: Milly i Molly (7/26): Sekretne szaliki – serial animowany produkcji australijskiej (2008) 8.25 Radiostacja Roscoe (28/52): Trzy rodzaje kumpelstwa – serial produkcji kanadyjskiej (2003) 8.55 Barwy szczęścia (73) – serial obyczajowy produkcji TVP 9.30 Barwy szczęścia (74) 9.55 Kopciuszek (21) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.25 Moja rodzinka (17/34) – serial produkcji angielskiej (2000) 11.00 Ręczy Wildfire (3/13) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2005) 11.55 Magnum (127/162): Zabawa zdjęciami – serial produkcji amerykańskiej (1986) 12.50 Teleturniej „Lotko.tv” 13.20 Z lotu ptaka (8) – serial dokumentalny produkcji francuskiej (2007) 14.20 Córki McLeoda (85): Z miłości – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2004) 15.15 Dom (21/25): Naiwne pytania – serial produkcji TVP 16.50 Koszykówka mężczyzn: Mecz towarzyski: Polska-Chorwacja (studia) 17.00 Koszykówka mężczyzn: Mecz towarzyski: Polska-Chorwacja 19.00 Tulipan (5/6) – serial produkcji TVP 20.05 Tancerze (8) – serial obyczajowy produkcji TVP 21.05 Czas na miłość: Strażnik pierw-

szej damy – komedia produkcji amerykańskiej (1994); reż.: Hugh Wilson; wyk.: Nicolas Cage, Shirley McLane, Richard Griffiths 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.20 Wieczór filmowy Kocham Kino: Skazany na bluesa – dramat produkcji polskiej (2005); reż.: Jan Kidawa-Błoński; wyk.: Jolanta Fraszyńska, Anna Dymna, Maciej Balcar, Tomasz Kot (dozwolone od lat 16) 1.10 Z bliska i z daleka: Komunizm. Historia pewnego złudzenia: Rewolucja Lenina (1) – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2005) 2.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadransy po ósmej 8.30 Detektywi na wakacjach (5/5): Na tropie 9.05 Domisie: Księżycowy kamień 9.30 W labiryncie (87): Pozory mylą 9.55 W labiryncie (88): Zakochani 10.25 Młodzi twórcy mistrzom: Kwestionariusz – film o profesorze Edmundzie Wnuku-Lipińskim 10.50 Wielka miłość Balzaka (7): Wywołony 11.45 Kroniki XIV Światowych Igrzysk Polonijnych (8) 12.00 Wiadomości 12.10 Więzy krwi (13/13) 13.00 Dwadzieścia lat minęło...: 1993 (2) 13.35 ...z Mazurskiej Nocy Kabaretowej (2) 13.50 Panny i wdowy (4) 14.45 Sopot Hit Festiwal 2009: Polski hit lata (1) 15.35 Nasz reportaż: Afterfall – komputerowa apokalipsa 16.05 Laboratorium XXI wieku 16.25 Światowiec 17.00 Teleexpress 17.15 Domisie: Księżycowy kamień 17.45 Tańcząca z Gruzją 18.15 W labiryncie (87): Pozory mylą 18.45 W labiryncie (88): Zakochani 19.15 Dobranocka: Miś Kudłatek: Przygoda w lesie 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Więzy krwi (13/13) 21.05 Wideoteka dorosłego człowieka (73) 21.30 Okazja (15): Romantyczność nagle 22.00 Okazja (16): Rozumny szalem 22.25 Kocham Cię Polsko (7) 23.40 Salon kresowy: Kresowianka – cykl dokumentalny 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Pogoda Info Wieczór 0.15 W labiryncie (87): Pozory mylą 0.45 W labiryncie (88): Zakochani 1.15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

8.15 Serwis info (również 8.30, 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 22.30) 8.17 Przegląd portali internetowych 8.22 Pogoda (również 8.58, 9.07, 9.40, 10.50, 11.25, 11.50, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 14.50, 15.50, 16.43, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) 8.25 Przegląd prasy 8.35 Korespondent TVP o poranku 8.45 Kalejdoskop regionalny 8.54 Co warto wiedzieć 9.12 Poranek TVP Info 9.17 Przegląd prasy 9.20 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 9.48 Przegląd prasy 10.00 Gość poranka 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.19 Serwis kulturalny 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.16 Biznes 16.50 Skarby Małopolski 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika i pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 TV Lato 18.10 Tropiciele 18.50 Muzyczny kalejdoskop 19.20 Kalejdoskop regionalny 19.31 Raport z Polski 19.50 Serwis kulturalny 20.10 Minęła dwadzieścia 21.07 Telekurier – bliżej Ciebie 21.45 Kronika 22.00 TV Lato 22.15 Plus minus 22.50 Serwis kulturalny 23.00 Sportowy wieczór 23.30 NZ SAS – pierwsi wśród równych

POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 TV Market 7.15 Wielka wygrana 8.00 Przygody w

siodle – serial przyg. 8.30 Nowe przygody Tequili i Bonettiego – serial sens. 9.35 Czarodziejki 5 – serial fantasy 10.30 Dzika Afryka – serial przyg. 11.30 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 12.00 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 13.00 Mamuśki – serial kom. 14.00 Miodowe lata – serial kom. 14.45 Zwariowany świat Malcolm – serial 15.15 Sabrina – nastoletnia czarownica 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja 16.45 Obrońca – serial krym. 17.45 Ostry dyżur – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 20.00 Przyjaciółka na śmierć i życie – thriller USA (2002) (22.00 Lotto) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial produkcji amerykańskiej 0.05 Cena pożądania – thriller Francja-Szwajcaria (1997) 2.05 Nagroda gwarantowana 3.05 Tajemnice losu

tvn

5.50 Teleszakupy 6.50 Granie na śniadanie 8.15 Clever – widzisz i wiesz 9.20 Milionery 10.20 Salon gry 11.20 Teleszakupy 12.20 Na Wspólnej – serial obyczajowy 13.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.20 Tajemnice Smallville – serial s.f. 15.20 Przyjaciele – serial komediowy 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.30 Sąd rodzinny 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny prod. polskiej 20.50 Bez śladu – serial sensacyjny 21.50 Jedenasta godzina – serial s.f. 22.50 Twarzą w twarz – serial sensacyjny 23.50 Szymon Majewski Show 0.50 Lenka. Dzień z życia – pr. rozr. 1.00 Uwaga! 1.20 Nocne granie 2.40 Rozmowy w toku 3.35 Nic straconego

tvn

6.25 You can dance – po prostu tańcz 8.00 Magda M. – serial obycz. 9.00 Na powierzchni – serial s.f. 9.55 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.00 Teleszakupy 12.40 Apetyt na kasę 13.40 Barwy grzechu – telenowela 14.40 Weronika Mars – serial kryminalny 15.40 Siostrzyczki – serial kom. 16.10 Magda M. – serial obycz. 17.10 Na powierzchni – serial s.f. 18.05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19.05 Diabli nadali – serial kom. 19.35 Siostrzyczki – serial kom. 20.05 Bandyci – western USA (2001) 22.00 Coma – thriller USA (1978) 0.30 Wróżki – pr. rozryw.

TV 4

5.40 Muzyczne listy 6.45 TV Market 7.20 Zbuntowani – serial obyczajowy 8.25 Dziewczyny fortuny 9.25 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 10.25 Big Brother 4.1 13.15 Program rozrywkowy 13.45 Dziewczyny fortuny 14.45 Muzyczne listy 15.50 Instykt tropiciela 17.00 mała Czarna 18.00 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 19.00 Zbuntowani – serial obycz. 20.00 Galileo 21.00 Wallander: Mastermind – kryminał prod. Szwecja (2005) 23.10 Regina 23.40 Big Brother 4.1 2.35 Muzyczne listy

PULS

7.30 Zorro 9.30 Z boską pomocą – serial komediowy 10.30 Co masz do stracenia? 11.30 Telemarket 12.00 Szybka wygrana 13.00 Telemarket 13.30 Z boską pomocą 14.30 Wszyscy kochają Raymonda 15.30 Singa Dinga 16.30 Star Trek 17.30 Wszyscy kochają Raymonda 18.00 Niezły numer 18.30 Światowe rekordy Guinnessa 19.00 Czy jesteś mądrzejszy od 5-klasisty? – teleturniej 20.00 Niezły numer 20.30 Zabójcze umysły 2 – serial sensacyjny 21.30 Światowe rekordy Guinnessa 22.00 Wszyscy kochają Raymonda – serial produkcji USA 23.00 Star Trek 0.00 Nocne I-Granie

Zapiski Jakuba Klenia

OLBRZYM Z NOWOHUCKIEGO ZALEWU

Od dawna wiadomo, że w nowohuckim zalewie przy ul. Bulwarowej żyją prawdziwe olbrzymy. Są rekordowe szczupaki, potężne karpie i sumy, o których krąży legenda. W ubiegłym tygodniu do naszej redakcji dotarł e-mail od jednego z łowiących tam wędkarzy, kol. Jarosława Kurka. Pan Kurek napisał: – Dwa lata temu



Jarosław Kurek ze złowionym przez siebie sumem.

chwaliłem się na Waszych łamach pięknym sumem złowionym w nowohuckim zalewie. Teraz znów uśmiechnęło się do mnie wędkarskie szczęście. 17 lipca o świcie doczekałem się brania ogromnego suma. Wziął na wędkę spinningową zapopatrzoną w żyłkę o grubości 0,30 mm (o wytrzymałości około 6–7 kg). Przynętą była błystka obrotowa mepps nr 5. Od początku wiedziałem, że mam na kotwicy dużą sztukę. Dlatego starałem się dać jej wędka jak największy opór, żeby nie była w stanie uciec w okolicę wyspy. Na szczęście udało mi się ją zatrzymać już po 30 metrach ucieczki. Potem walczyła już tylko w pobliżu brzegu. Po kwadransie wydawało mi się, że jest dostatecznie zmęczona, bo bez oporu dała się doholować do samego brzegu. Jednak pierwsza próba podebrania nie udała się. Sum zanurkował i zakleszczył się w przybrzeżnych kamieniach. Nie było innej rady. Szybko rozebrałem się i wszedłem do wody. Udało mi się odhaczyć żyłkę. Po wyjściu na brzeg dokończyłem hol i z niemalym trudem wyciągnąłem suma. Cała walka trwała tylko 25 minut. Sum mierzył 168 cm i ważył 32,4 kg. To – jak do tej pory – największa ryba złowiona oficjalnie na Zalewie. Ale są tu i większe sztuki. Cztery lata temu złowiłem jedną z nich i ze względu na okres ochronny musiałem z powrotem wypuścić. Być może kiedyś znów uda mi się na nią trafić.

Cóż, tylko pogratulować takiego olbrzyma.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

NAJLEPIEJ UMIEMY PROTESTOWAĆ

Powoli stajemy się krajem protestanckim, bo poszczególne grupy zawodowe i społeczne chlubią się różnego rodzaju protestami, z których najczęściej nic nie wynika. Choćby tylko w zeszłym tygodniu protestowało ok. 250 motocyklistów przeciw zbyt wysokim opłatom za przejazd autostradą pomiędzy Krakowem a Katowicami, a także zachęcano do bojkotowania zakupów paliwa w stacjach benzynowych koncernu ORLEN ze względu na ich drastycznie wysokie ceny. Efekt znany był od dawna – protesty pozostały prawie niezauważalne i ani STALEXPORT nie obniży kierowcom jednośladow opłat za autostradę, ani ORLEN nie zrezygnuje ze swoich ogromnych marż za paliwo sprzedawane w sieci detalicznej.

Autostrada z Krakowa do Katowic (a właściwie z Balic do Brzęczkowic) od początku nie miała szczęścia. Kiedy bezpłatną zrazu drogę przejął STALEXPORT pojawiły się bramki płatnicze na obu końcach autostrady i rozpoczął się permanentny remont, który trwać będzie do końca świata (jeżeli to wydarzenie nastąpi w 2012 roku, jak jest zapowiadane), a nawet jeden dzień dłużej. Na dodatek koncesjonariusz pobierający opłaty zadbał o takie skonstruowanie umowy, by nie modernizowano państwowych dróg do autostrady równoległych, dzięki czemu bezkarnie można było podnosić opłaty za przejazd „autostradą w remoncie”. Ja nie protestuję przeciw opłatom. Po prostu nie jeżdżę tą drogą, dzięki czemu na przejechaniu 63 km oszczędzam ok. 3 litrów benzyny, nawet tej kupowanej w stacjach ORLEN.

Nie protestuję też przeciw wysokim cenom paliwa na stacjach tej sieci. Wiem bowiem, że ostatni raz benzynę w ORLENIE kupowałem 14 sierpnia 2007 roku w Mogilnie, wracając z wakacji nad Bałtykiem. I to tylko dlatego tam kupiłem, bo w okolicy nie było stacji tańszej sieci. Zamiast organizować protesty i bojkot stacji koncernu z Płocka w ciągu jednego dnia, lepiej przez 365 dni w roku kupować je w innych stacjach. To zresztą jest ta sama benzyna wyprodukowana w Płocku, ale inni potrafili ustalić marżę na przyzwoitym poziomie. Rozumiem, że polityk zasiadający w fotelu prezesa ORLENU musi zarabiać niczym szef banku, choć w jednym i drugim przypadku z efektami ekonomicznymi różnie bywa. Wiem, że w cenie paliwa na stacjach ORLEN są koszty odbudowy po pożarze i drogiego dostaw ropy do rafinerii w Możejkach na Litwie, ale ponieważ nie ma jeszcze ustawy o obowiązkowym abonamencie na utrzymanie tej nietrafionej inwestycji, jako praworządny Polak kupuję tam, gdzie taniej. Dzisiaj, w sierpniu 2009 roku ceny ropy naftowej są mniej więcej dwa razy niższe od tych sprzed roku, ale ceny detaliczne paliw z tej ropy produkowanych prawie takie same, jak przed rokiem. Najdrożej sprzedaje ORLEN, ale w samoobsługowych stacjach NESTE lub w stacjach LUKOIL (jeżeli ktoś nie brzydzi się tankować u Rosjan) bywa niekiedy i 40 groszy taniej na litrze benzyny. Najtaniej zaś bywa w stacjach przy supermarketach np. w CARREFOUR w Czyżynach, ale wedle moich obserwacji prym wiedzie stacja przy AUCHAN w Częstochowie. Zresztą po ujawnieniu tzw. afery paliwowej stacje benzynowe w tym mieście mają jedne z najniższych cen paliw w Polsce, co warto wziąć pod uwagę przy planowaniu przejazdu z Krakowa nad Bałtyk. Byłe nie autostradą.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Małe zoo Lucy: Historyjka o Melanii Łoś (21) – film animowany produkcji angielskiej (1999) 8.45 Dim, Dam, Doum: Zły uczynek (3) – serial animowany produkcji francuskiej (2001) 8.55 Wirtual@ndia: Po drugiej stronie Świata 9.20 Lippy and Messy 9.25 Legenda Neza: Decydująca bitwa o Chaoze (48) – serial animowany produkcji chińskiej (2003) 9.55 Na wysokiej fali II (23) – serial przygodowy produkcji australijskiej (2006) 10.25 Don Matteo III: Lot (13) – serial produkcji włoskiej (2002) 11.25 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Plebania (1311) – telenowela produkcji TVP 12.50 Klan (1700) – telenowela produkcji TVP 13.15 Szkoła złamanych serc (175) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1998) 14.05 Historia postępu technicznego w Europie: Wyższe loty – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 14.30 Raj – magazyn 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Quo vadis? (1/6) – serial produkcji TVP; reż.: Jerzy Kawalerowicz; wyk.: Magdalena Mielcarz, Paweł Deląg, Bogusław Linda, Jerzy Trela, Michał Bajor, Franciszek Pieczka, Agnieszka Wagner 16.05 Muzyczna Poczta Jedynki – magazyn 16.25 Faceci do wzięcia: Z piosenką na ustach – serial produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.25 Ranczo (27): Płomień duży i mały – serial obyczajowy produkcji TVP 18.20 Moda na sukces (4457) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 18.50 Przebojowa noc 19.00 Wieczorynka: Między nami bocianami (9): Birbonek – serial animowany produkcji polskiej (2001) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Mecz towarzyski w piłce nożnej Polska–Grecja (studio) 20.25 Mecz towarzyski w piłce nożnej Polska–Grecja 22.35 Laura: Śmierć zapisana w kartach (4) – film fabularny produkcji francuskiej (2006) 0.25 Kino nocnych marek: Elżbieta 1 (2) – dramat historyczny produkcji angielsko-amerykańskiej (2005); reż.: Tom Hooper; wyk.: Helen Mirren, Jeremy Irons, Hugh Dancy, Ian McDiarmid (dozwolone od lat 16) 2.15 Zakończenie dnia

(2005) (dozwolone od lat 16) 21.05 Alibi na środę: W pogoni za przeznaczeniem – komedia produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Tim Boxell; wyk.: Casper van Dien, Lauren Graham, Christopher Lloyd 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.25 Oczy Anieli (1/13) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Michael Watkins; wyk.: Abigail Spencer, Boyd Gaines, Alberta Watson (dozwolone od lat 16) 0.15 Kocham kino na bis: Fahrenheit 451 – film science fiction produkcji amerykańskiej (1967); reż.: Francois Truffaut; wyk.: Anton Diffring, Julie Christie, Oskar Werner 2.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Gruby (1/7): Zdrójczyk – serial produkcji TVP; reż.: Wojciech Fiwek 9.05 Jedynecka: Zmiany 9.30 W labiryncie (89): Poza domem 9.55 W labiryncie (90): Trup 10.25 Zaczysze gwiazd (48): Elżbieta Dzikowska 10.50 Made in Poland 11.20 Sztuka zwana Art-Brut (2): „Nikiorka” 11.45 Moliki książkowe 12.00 Wiadomości 12.10 Wiedźmy (1/13): Czar Pragi – serial produkcji TVP (2005); reż.: Jan Kidawa-Błoński 12.55 Ścieżkami Galindii 13.10 Wideoteka dorosłego człowieka (73) 13.35 Okazja (15): Romantyczność nagle 14.05 Okazja (16): Rozumny szaleńcem 14.35 Szansa na Sukces: Violetta Villas 15.25 Zamki kresowe Rzeczypospolitej: Jazłowiec 15.45 Folkogranie: Haydamaki 16.25 Welcome to Kraków 16.35 Sztuka zwana Art-Brut (2): „Nikiorka” 17.00 Teleexpress 17.15 Jedynecka: Zmiany 17.45 Zaczysze gwiazd (48): Elżbieta Dzikowska 18.15 W labiryncie (89): Poza domem 18.40 W labiryncie (90): Trup 19.15 Dobranocka: Noddy (63): Gobliny w obłokach 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Wiedźmy (1/13): Czar Pragi – serial produkcji TVP (2005) 21.10 Tydzień Polski – magazyn 21.50 Strachy: Szalejący teatrzyk – serial produkcji polskiej (1979) 22.55 I zdrada (2) – film dokumentalny 23.25 Uśmiechnij się – recital Stanisławy Celińskiej (1) 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Pogoda Info Wieczór 0.15 W labiryncie (89): Poza domem 0.45 W labiryncie (90): Trup 1.15 Powtórki programów


TELEWIZJA KRAKÓW

8.15 Serwis info (również 8.30, 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 22.30) 8.17 Przegląd portali internetowych 8.22 Pogoda (również 8.58, 9.07, 9.40, 10.50, 11.25, 11.50, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 14.50, 15.50, 16.43, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) 8.25 Przegląd prasy 8.35 Korespondent TVP o poranku 8.40 Przegląd prasy 8.45 Kalendarz regionalny 8.54 Co warto wiedzieć 9.12 Poranek TVP Info 9.17 Przegląd prasy 9.20 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 9.48 Przegląd prasy 10.00 Gość poranka 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.19 Serwis kulturalny 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.16 Biznes 16.50 Skarby Małopolski 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika i pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 TV Lato 18.10 Tropice 18.50 Muzyczny kalendarz 19.20 Kalendarz regionalny 19.31 Raport z Polski 19.50 Serwis kulturalny 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej ciebie 21.45 Kronika 22.00 TV Lato 22.15 Plus minus 22.50 Serwis kulturalny 23.00 Sportowy wieczór 23.30 NZ SAS – pierwszy wśród równych

5.15 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Wielka wygrana 7.30 TV Market 8.00 Przygody w siodle – serial przygodowy 8.30 Nowe przygody Tequili i Bonettiego – serial sensacyjny 9.30 Czarodziejki 5 – serial fantasy 10.30 Dzika Afryka – serial przygodowy 11.30 Sabrina – nastoletnia czarownica 12.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 13.00 Mamuśki – serial kom. 14.00 Miodowe lata – serial kom. 14.45 Zwiariowany świat Malcolma 15.15 Sabrina – nastoletnia czarownica 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja 16.45 Obrońca – serial krym. 17.45 Ostry dyżur – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Malanowski i partnerzy 20.00 Świat według Kiepskich 21.00 Zakręcony – komedia USA-Niemcy (2000) (22.00 Lotto) 23.00 Diablica – komedia Włochy (1991) 1.00 Nagroda gwarantowana

 5.50 Telezakupy 6.50 Granie na śniadanie 7.30 Taniec z gwiazdami 9.20 Milionerzy 10.20 Salon gry 11.20 Telezakupy 12.20 Na Wspólnej – serial obycz. 13.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.20 Tajemnice Smallville – serial s.f. 15.20 Przyjaciele – serial kom. 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 20.50 Czysta gra – film sens. USA (1995) 22.50 Nagle zderzenie – film sens. USA (1983) 1.15 Nocne granie 2.35 Uwaga! 2.55 Rozmowy w toku 3.50 Nic straconego

 6.25 You can dance – po prostu tańcz 8.00 Magda M. 9.00 Na powierzchni – serial s.f. 9.55 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.00 Telezakupy 12.40 Apetyt na kasę 13.40 Barwy grzechu – telenowela 14.40 Weronika Mars – serial krym. 15.40 Siostrzyczki – serial kom. 16.10 Magda M. 17.10 Na powierzchni – serial s.f. 18.05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19.05 Diabli nadali – serial kom. 19.35 Siostrzyczki – serial kom. 20.05 Bez granic – melodramat USA-Niemcy (2003) 22.45 Batman Forever – film przyg. USA (1995) 1.10 Wróżki

TV 4

5.40 Muzyczne listy 6.45 TV Market 7.20 Zbuntowani – serial obyczajowy 8.25 Dziewczyny fortuny 9.25 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 10.25 Big Brother 4.1 13.15 cruZer-Sport:eX 13.45 Dziewczyny fortuny 14.45 Muzyczne listy 15.50 Instykt tropiciela 17.00 mała Czarna 18.00 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 19.00 Zbuntowani – serial obyczajowy 20.00 Galileo 21.00 Ocean dusz – serial sens. 22.50 Regina – serial obyczajowy 23.20 Big Brother 4.1 2.15 Muzyczne listy

 7.00 Telemarket 7.30 Zorro 9.30 Z boską pomocą 10.30 Amazing Race – niesamowity wyścig 11.30 Telemarket 12.00 Szybka wygrana 13.00 Telemarket 13.30 Z boską pomocą 14.30 Wszyscy kochają Raymonda – serial kom. 15.30 Najgorszy polski kierowca 16.30 Star Trek – serial s.f. 17.30 Wszyscy kochają Raymonda – serial komediowy 18.00 Niezły numer 18.30 Światowe rekordy Guinnessa 19.00 Czy jesteś mądrzejszy od 5-klasisty? 20.00 Niezły numer 20.30 Zabójcze umysły 2 21.30 Światowe rekordy Guinnessa 22.00 Wszyscy kochają Raymonda – serial 23.00 Star Trek 0.00 Nocne I-Granie

XIV edycję konkursu Miss Nowej Huty organizujemy wspólnie z renomowaną agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W konkursie mogą brać udział nasze czytelniczki w wieku od 15 do 25 lat. Należy wysłać 2-4 fotki dobrej jakości, nadające się do druku, wraz ze swoją krótką charakterystyką – elektronicznie na adres mailowy: rores@bci.pl. W każdym wydaniu „Głosu”, co tydzień, prezentować będziemy kandydatki, do listopada włącznie. W grudniu kandydatki będą brać udział w konkursie internetowym na specjalnej stronie: www.miss-mister.pl. Konkurs stwarza niezwykłą szansę dla dziewczyn marzących o karierze modelki, udziale w reklamie i filmie. Agencja RORES MODELS znana jest ze skutecznego wypromowania wielu już top modelek, dla których początkiem w karierze był udział w konkursie Miss „Głosu”.

Finałowa gala XIV edycji konkursu odbędzie się w styczniu 2010 roku. Wcześniej prezentowane na naszych łamach kandydatki będą mieć okazję brania udziału w wielu castingach, pokazach mody i sesjach foto organizowanych przez RORES MODELS. Organizatorom zależy na promowaniu i pokazywaniu dziewczyn kreatywnych, o wielu pasjach, dziewczyn o ciekawej osobowości, jakich jest wiele w Nowej Hucie.

Szóstą kandydatką do tytułu miss jest Małgorzata Rusek, studentka socjologii w Akademii Górniczo-Hutniczej im. S. Staszica. Wybrała ten kierunek ponieważ interesuje ją społeczeństwo: to jak tworzą się grupy, jak przekazywane zostają symbole, jak jednostki komunikują się między sobą... Cieszy się z sukcesów w życiu prywatnym, które uważa za najważniejsze. Jej zainteresowania to: nurkowanie, fotografia i modeling, muzyka – rap, taniec – hip-hop. Gdy ma trochę wolnego czasu spędza go w gronie najbliższych i przyjaciół, czasem wybierze się do klubu, czasem do kina, do teatru, lubi sztukę więc czasem zaliczy jakiś wernisaż. Uważa, że każdy powinien mieć wpływ na politykę poprzez głosowanie. Sama uczestniczy we wszystkich głosowaniach. Drażni ją u młodych brak wyrozumiałości dla ludzi starszych, drażni brak wyobraźni i zażywanie twardej narkotyków przez bardzo młodych ludzi. Jest tolerancyjna: akceptuje u swoich znajomych wszystkie zachowania, jeżeli coś jej nie odpowiada to o tym mówi wprost. W swojej dzielnicy chciałaby widzieć więcej pojemników na segregowanie śmieci i butelek oraz pojemniki na używaną odzież dla biednych i bezdomnych. Uważa, że więcej zainteresowania należy okazać stanowi technicznemu



placów zabaw dla najmłodszych, należy wytyczyć teren, gdzie można by było wyprowadzać swoje czworonożne pupile, bo zaobserwowała tylko zakazy wprowadzania psów i nic poza tym. Jest niesamowicie otwarta na ludzi, można się jej zwierzyć z każdego problemu bez obawy, że jutro będą tym żyli wszyscy znajomi. Przeżyła trochę w swym krótkim życiu i zawsze potrafi doradzić w trudnej sytuacji, jest troszkę zwiariowana, lecz twardo stąpa po ziemi. Ostatnio odnosi wiele sukcesów w modelingu: bierze udział w poważnych pokazach, pomaga młodszym koleżankom wejść do tego zawodu. Jej ulubione: potrawy – wszystkie wegetariańskie, sportowcy – Patryk Małecki, Robert Lewandowski, pisarz (poeta) – Stanisław Grzesiuk, piosenkarz – najbardziej Marek Grechuta, kraje – Polska i Hiszpania, zaś autorytet moralny – rodzice. (mp)

Prawnik radzi
ZWROT DAROWIZNY?

Czy można żądać zwrotu darowizny, jeżeli została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem?

Umowa darowizny polega na tym, że darczyńca zobowiązuje się do świadczenia na rzecz obdarowanego bez świadczenia wzajemnego jak w przypadku umowy sprzedaży czy zamiany. Jeżeli darczyńca pomimo zobowiązania się do darowizny nie wykonuje jej to obdarowany może dochodzić przed sądem wykonania darowizny czyli przekazania świadczenia określonego w umowie. Darczyńca może natomiast odwołać darowiznę jeszcze nie wykonaną, jeżeli po zawarciu umowy jego stan majątkowy uległ takiemu pogorszeniu, że wykonanie darowizny spowodowałoby trudność w utrzymaniu siebie lub rodziny. Gdy po wykonaniu darowizny darczyńca popadnie w niedostatek, obdarowany ma obowiązek dostarczać darczyńcy środków niezbędnych do utrzymania jego i rodziny. Darczyńca może również odwołać darowiznę już wykonaną, jeżeli obdarowany dopuścił się względem niego rażącej niewdzięczności, np. odmówił mu udzielenia pomocy w czasie choroby. Darczyńca może również żądać zwrotu darowizny, jeżeli została ona przeznaczona na cel inny aniżeli wskazany przez darczyńcę w umowie darowizny i zastrzeżono obowiązek jej zwrotu. Taka sytuacja zaistnieje w przypadku, gdy rodzice darują dziecku mieszkanie, zaznaczając, iż jest ono przeznaczone do zamieszkania przez jego rodzinę, a zostanie sprzedane przez obdarowanego. W tym przypadku rodzice mogą dochodzić odszkodowania za szkodę poniesioną wskutek niewykonania umowy polegającego na niezwróceniu przedmiotu darowizny pomimo zaprzestania korzystania z mieszkania zgodnie z porozumieniem. (sp)

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Koszmarny Karolek: Zemsta Doskonałego Damiana (32) 8.45 Bunio i Kimba: Kaczki (1) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 8.55 Jedyńkowe Przedszkole – program dla dzieci 9.20 Lippy and Messy 9.30 Legenda Nezha: Atak na Shiji (49) 9.55 Na wysokiej fali II (24) 10.25 Don Matteo III: Strach na scenie (14) – serial produkcji włoskiej (2002) 11.25 Telegazety 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Plebania (1312) – telenowela produkcji TVP 12.50 Klan (1701) – telenowela produkcji TVP 13.15 Siódme niebo VIII: Dwa wesela, zaręczyny i pogrzeb (17) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2004) 14.05 Niezwykle podróże rzeczy i ludzi – cykl reportaży 14.25 My Wy Oni – magazyn 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Tygrysy Europy (15/18): Polowanie na lisa – serial komediowy produkcji TVP 16.05 Opole 2009 na bis (9) – koncert 16.25 Faceci do wzięcia: Dwa panów bez łódki, licząc psa – serial produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.25 Ranczo (28): Powrót demona – serial obyczajowy produkcji TVP 18.20 Moda na sukces (4458) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 18.45 Przebojowa noc 19.00 Wieczorynka: Rodzina Rabatków: Wybraniec (47) – film animowany produkcji francuskiej (2005) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Londyńczycy (10/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 21.15 Sprawa dla reportera 21.50 Zagubieni III (17) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 22.45 Zagubieni III (18) 23.35 Kino nocnych marków: Mroczna Argentyna – dramat produkcji hiszpańsko-angielsko-amerykańskiej (2003); reż.: Christopher Hampton; wyk.: Antonio Banderas, Emma Thompson, Maria Canals, Ruben Blades (dozwolone od lat 16) 1.20 Notacje: Elżbieta Zawacka. W konspiracji trzeba mieć szczęście 1.35 Zakończenie dnia

specjalny (9/16) – serial sensacyjny (dozwolone od lat 16) 0.10 Raport specjalny (10/16) (dozwolone od lat 16) 0.55 Czy świat oszalał?: Sieroty Aids – film dokumentalny prod. francuskiej (2006) 2.00 Gotowe na więcej (8/8) (2006) (dozwolone od lat 16) 2.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Gruby (2/7): Szkoła 9.05 Budzik: Siłacze 9.30 W labiryncie (91): Zatrzymany 10.00 W labiryncie (92): Przesłuchanie 10.25 Raj – magazyn 10.55 Skarby nieodkryte 11.20 E-lementarz 11.35 Zaproszenie: Dzieje się historio nadwarciańska 12.00 Wiadomości 12.10 Wiedźmy (2/13): Cud na Pradze 13.00 Tydzień Polski 13.40 Strachy: Szalejący teatrzyk 14.45 I zdrada (2) – film dokumentalny 15.15 Uśmiechnij się – recital Stanisławy Celińskiej (1) 15.50 Alchemia zdrowia i urody – magazyn 16.05 Polska dobrze smakuje: Przyprawa nad przyprawami – sól Wielicka i Bocheńska 16.30 Raj 17.00 Teleexpress 17.15 Budzik: Siłacze 17.45 Moliki książkowe 17.55 Polska z bocznej drogi 18.10 W labiryncie (91): Zatrzymany 18.40 W labiryncie (92): Przesłuchanie 19.15 Dobranocka: Zabawy Bolka i Lolka: Czarna dama 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Wiedźmy (2/13): Cud na Pradze 21.05 Koncerty z TV oferty: Arie ze śmiechem 22.00 Kino Sąsiadów na bis: Krowa, czyli uroki zwykłego życia – film obyczajowy produkcji czechskiej (1994); reż.: Karel Kachyna; wyk.: Radek Holub, Alena Mihulova, Valerie Zawadska, Viktorie Knotkova, Antonin Molcik, Zdenek Dusek, Frantisek Peterka, Vlastimil Zavrel 23.25 Żółta bluzka ze spadochronu – film dokumentalny 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Pogoda Info Wieczór 0.15 W labiryncie (91): Zatrzymany 0.45 W labiryncie (92): Przesłuchanie 1.15 Potwórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

8.15 Serwis info (również 8.30, 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 22.30) 8.17 Przegląd portali internetowych 8.22 Pogoda (również 8.55, 9.07, 9.40, 10.50, 11.25, 11.50, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 14.50, 15.50, 16.43, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) 8.25 Gość, przegląd prasy 8.40 Gość, przegląd prasy 8.45 Pod Tatrami 9.12 Poranek TVP Info 9.17 Gość, przegląd prasy 9.20 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 9.48 Gość, przegląd prasy 10.00 Gość poranka 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.19 Serwis kulturalny 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.16 Biznes 16.50 Magazyn medyczny 17.05 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika i pogoda w regionie 17.50 Tematy dnia 18.00 TV Lato 18.10 Skarby Małopolski 18.30 Pomysł na weekend 18.35 Pora dla seniora 18.55 Smakowanie Małopolski 19.20 Pod Tatrami 19.32 Raport z Polski 19.50 Serwis kulturalny 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej Ciebie 21.45 Kronika 22.00 TV Lato 22.15 Plus minus 23.00 Sportowy wieczór 23.30 Na wysokich obcasach – film dok. 23.57 Moje Chiny – film dok.

POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Wielka wygrana 7.30 TV Market 8.00 Przygody w siodle – serial przygodowy 8.30 Nowe przygody Tequili i Bonettiego – serial

sens. 9.30 Czarodziejki 5 – serial fantasy 10.30 Dziką Afryka – serial przygodowy 11.30 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial komediowy 12.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 13.00 Mamuśki – serial kom. 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Zwariowany świat Malcolma – serial komediowy 15.15 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial komediowy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja 16.45 Obrońca – serial krym. 17.45 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Malanowski i partnerzy – serial 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 4 – serial krym. 21.00 Moment prawdy 22.00 Lotto 22.05 Gotowe na wszystko 4 – serial obyczajowy 0.00 Porwana przez Komanczów – western prod. USA (1960)

tvn

5.50 Telegazety 6.50 Granie na śniadanie – magazyn 7.20 Taniec z gwiazdami – program rozrywkowy 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 10.20 Salon gry 11.20 Telegazety 12.20 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.20 Tajemnice Smallville – serial s.f. 15.20 Przyjaciele – serial komediowy produkcji amerykańskiej 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.30 Sąd rodzinny 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Perfidna intryga – film sens. USA (2001) 22.05 39 i pół – serial komediowy 23.05 Projekt plaża – nocą 23.35 Siłacze 11 – Strongman 0.40 Szymon Majewski Show 1.40 Nocne granie 3.00 Uwaga! 3.20 Rozmowy w toku

tvn

6.25 You can dance – po prostu tańcz 8.00 Magda M. 9.00 Na powierzchni – serial s.f. 9.55 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.00 Telegazety 12.40 Apetyt na kasę 13.40 Barwy grzechu – telenowela 14.40 Weronika Mars – serial krym. 15.40 Siostrzyczki – serial kom. 16.10 Magda M. 17.10 Na powierzchni – serial s.f. 18.05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19.05 Diabli nadali – serial kom. 19.35 Siostrzyczki – serial kom. 20.05 Batman Forever – film sens. USA (1995) 22.30 Seks w wielkim mieście – serial obycz. 23.40 W moich snach – thriller USA (1999) 2.05 Wróżki

TV 4

5.40 Muzyczne listy 6.45 TV Market 7.20 Zbuntowani – serial obycz. 8.25 Dziewczyny fortuny 9.25 Strażnik Teksasu – serial sens. 10.25 Big Brother 4.1 13.15 Dekoratoria 13.45 Dziewczyny fortuny 14.45 Muzyczne listy 15.50 Instykt tropiciela 17.00 mała Czarna 18.00 Strażnik Teksasu – serial sens. 19.00 Zbuntowani – telenowela 20.00 Galileo 21.00 Eskorta – komedia USA (1994) 23.05 Regina 23.35 Big Brother 4.1 2.50 The Beatles. From Liverpool to San Francisco

PULS

7.30 Zorro – serial 9.30 Z boską pomocą serial komediowy 10.30 Amazing Race – Niesamowity wyścig 11.30 Telemarket 12.00 Szybka wygrana 13.00 Telemarket 13.30 Z boską pomocą 14.30 Wszyscy kochają Raymonda 15.30 Najgorszy polski kierowca 16.30 Star Trek – serial s.f. 17.30 Wszyscy kochają Raymonda – serial komediowy 18.00 Niezły numer 18.30 Światowe rekordy Guinnessa 19.00 Czy jesteś mądrzejszy od 5-klasisty? 20.00 Niezły numer 20.30 Niesamowite historie – film dokumentalny 21.30 Światowe rekordy Guinnessa 22.00 Wszyscy kochają Raymonda – serial komediowy 23.00 Star Trek 0.00 Nocne I-Granice

Policealne studium zawodowe FWP

technik informatyk technik kelner – barman (sommelier)
technik administracji technik obsługi turystycznej
technik ekonomista technik ochrony środowiska
technik hotelarstwa technik organizacji reklamy
technik rachunkowości technik BHP

Uprawnienia szkół publicznych

stypendia rabaty nagrody

Zaoczne Liceum Ogólnokształcące FWP

po szkole zasadniczej – 4 sem. * po gimnazjum – 6 sem.

Centrum Języków Europejskich „Intellect”

angielski

ogólne i specjalistyczne
intensywne kursy
dla wyjeżdżających
przygotowanie do matury

niemiecki

grupy do 8 osób
wszystkie poziomy
nauczania
konkurencyjne ceny

Kraków 31-826, os. Złotej Jesieni 2, pok. 120, w godz. 9.00–16.00

(012) 641-65-14 info@fwp.krakow.pl www.fwp.krakow.pl

KUPIĘ MIESZKANIA W STAREJ HUCIE

Mogę Ci pomóc jeśli chcesz okazjnie sprzedać swoją nieruchomość i szybko otrzymać gotówkę.

- * Zapłać swoje zobowiązania
- * Nie trać czasu i pieniędzy z agentami nieruchomości
- * Poleć kogoś zainteresowanego sprzedażą nieruchomości, zarobisz 1000 zł gdy transakcja zostanie zrealizowana
- * Wynajmij sprzedaną nieruchomość po preferencyjnych cenach

NIE ZWLEKAJ I ZADZWOŃ TERAZ!!!

Robert 696-840-386

SZKOŁA POLICEALNA PRACOWNIKÓW SŁUŻB

MEDYCZNYCH I SPOŁECZNYCH NR 3

W KRAKOWIE os. Teatralne 4a

Tel. 012 644-28-71, 644-28-72

SZKOŁA PUBLICZNA

NAUKA BEZPŁATNA!!!

KSZTAŁCI W NASTĘPUJĄCYCH

ZAWODACH:

w systemie dziennym

- ✓ RATOWNIK MEDYCZNY (2 lata)
- ✓ DIETETYK (2 lata)
- ✓ OPIEKUNKA DZIECIĘCA (2 lata)
- ✓ ORTOPTYSTKA (2 lata)

w systemie wieczorowym

- ✓ TECHNIK OPTYK (2 lata)

w systemie zaocznym

- ✓ OPIEKUN MEDYCZNY (1 rok)
- ✓ OPIEKUN W DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ (2 lata)
- ✓ ASYSTENT OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNEJ (1 rok)
- ✓ OPIEKUNKA ŚRODOWISKOWA (1 rok)
- ✓ PROTETYK SŁUCHU (2 lata)

Rekrutacja do szkoły odbywa się w terminie: 1.06.2009 r. – 21.08.2009 r.

Więcej informacji znajdziesz na stronie internetowej szkoły:
www.sppsmis3.krakow.pl

Szkoła posiada internat oraz zapewnia zakwaterowanie słuchaczom systemu dziennego i zaocznego.



POZIOMO: 6. forma rządów monarchicznych, 9. holenderski malarz, współpracownik Rembrandta, 10. ponoć daje ją cukier, 12. prosta gra karciana, 13. holenderska waluta przed wprowadzeniem euro, 14. kanadyjski renifer, 18. bajkowy sezam, 19. pałac poległych w mitologii nordyckiej, 20. zbiorowisko kobiet, 22. ukazuje gwiazdy, 25. wolne tempo w muzyce, 29. długopłetwiec, 30. nasycony węglowodór, 31. pustynny koczownik, 32. małżonek biblijnej Pryscylli, 33. wyławne okazywanie uczuć.

PIONOWO: 1. przestrzenna tkanina artystyczna, 2. legenda kina lat 50. i 60., 3. niegdyś uważany za afrodyzjak, 4. w jubilerstwie imituje diament, 5. nieboszczyk, truposz, 7. do spółki z Meinhof, 8. peloponeskie polis, 11. miasto w Nowej Zelandii, 15. stolica Belize, 16. drewniane wiadro, 17. pierwszy prezydent Republiki Czeskiej, 21. uroczyste objęcie władzy przez biskupa, 23. chłam, rupieć, 24. struktura wewnątrzkomórkowa, 26. kosmopolityczny, jadalny małż, 27. kult zmarłych przodków, 28. przysmak z Ameryki Południowej, 29. archipelag w północno-środkowej części Pacyfiku.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 19 sierpnia 2009 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 30:

POZIOMO: 5. abonament, 8. Sawyer, 9. kapuza, 12. skrzat, 13. kalcyt, 14. fizyk, 15. spacer, 17. farmer, 19. arbiter, 20. Dniestr, 23. amfora, 25. viagra, 27. odwyk, 28. knedel, 30. Cognac, 31. obroża, 32. ambona, 33. misjonarz.

PIONOWO: 1. absynt, 2. anarchia, 3. smakolyk, 4. snopek, 6. Balzac, 7. szuler, 10. eksperyment, 11. dyrektoriat, 16. enter, 18. alibi, 21. abdykacja, 22. brytfanna, 24. ozdoba, 26. angina, 29. Leonid, 30. cyborg.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 30 wylosował p. Adam Pietrusiński z os. Niepodległości. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

✓ Jacek Hugo-Bader, *Biała gorączka*, Wydawnictwo Czarne 2009. Książka Jacka Hugo-Badera, podróżnika i reportera, a z wykształcenia pedagoga, składa się z dwóch części – jedna jest relacją z podróży autora z Moskwy do Władywostoku, a druga to zbiór jego wcześniejszych reportaży publikowanych w „Gazecie Wyborczej”. Powstał spójny obraz rosyjskiej rzeczywistości. Na podstawie relacji ludzi, których spotyka na trasie swojej wędrówki z zachodu na wschód tego wielkiego kraju i ich historii, podróżnik przedstawia obraz życia w Związku Radzieckim i Rosji. Bez cienia zażenowania opisuje wszelkie patologie, a czyni to w sposób niezwykle poruszający. Sam Hugo-Bader, jak przystało na dobrego reportażystę, przeważnie pozostaje w cieniu, tylko od czasu do czasu dorzuca jakąś liczbę, fakt czy ciekawostkę. I chociaż nadmierna liczba bohaterów oraz ich historii okazują się nieco przytłaczające, to z pewnością warto sięgnąć po tę książkę i wraz z autorem odbyć tę podróż.

Joanna Bator, *Piaskowa Góra*, W.A.B. 2009. Tytułowa „Piaskowa Góra” to nowo powstałe osiedle z wielkiej płyty – „osiedle marzeń” – na terenie odradzającego się po II wojnie światowej Wałbrzycha. Do tego miasta na zaproszenie wujka Kazimierza przyjeżdża z zapadłej wsi Jadzia. Przypadkowo w dworcowej poczekalni poznaje Stefana Chmurę – początkującego górnika. To niespodziewane spotkanie zaowocuje gorącym uczuciem. Zawikłane dzieje, jednostkowe dramaty rodziny Chmurów, a także ich krewnych, sąsiadów, znajomych, będą stanowić główny przedmiot rozważań Joanny Bator. Piaskowa Góra to powieść gorzka i refleksyjna. Autorka rekonstruuje w niej także historię społeczną Polski i losy Polaków na przestrzeni wieków. Czas fabuły obejmuje bowiem okres od końca XIX wieku (w retrospekcji) do 2005 r. To powieść, w której pamięć i historia odgrywają bardzo ważną rolę.

Nauka Jazdy „ŚLIMAK” Kat. „B” OS. ALBERTYŃSKIE 36 SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
 Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19
 012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
 Kursy prawa jazdy i doszkalanie
 Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty
 Tel. +48 604-506-919 (24h)

• W rejonie skrzyżowania ul. Kocmyrzowskiej z ul. Obrońców Krzyża operator monitoringu zaobserwował mężczyznę, który poruszał się bardzo nerwowo i dawał znaki rękoma w kierunku umiejscowionego tam sklepu. Po jakimś czasie mężczyzna podszedł do sklepu i z innym człowiekiem zaczął się szybko oddalać. Po chwili dołączył do nich trzeci z siatką pełną przedmio-

NA STRAŻY MIASTA

tów. Wysłany patrol stwierdził wybitą szybkość we wskazanym przez operatora sklepie, przekazano o tym informację do dyżurnych SM i policji. Wkrótce policjanci zatrzymali trzech młodych sprawców włamania. Po przejrzeniu zapisu monitoringu potwierdzono zgodność rysopisów.

• W nocy patrol SM na ulicy Glinik zatrzymał trzech nietrzeźwych i agresywnych mężczyzn, którzy dopuścili się aktu wandalizmu, niszcząc kilka znaków drogowych oraz gniazdo pojemników do segregacji odpadów. Funkcjonariusze użyli środków przymusu bezpośredniego i odwieźli ww. do izby wytrzeźwień. Sprawę przekazano policji.

• Otrzymał zgłoszenie, że na ulicy Glinik, idąc w kierunku Dojazdowa, czterech mężczyzn zdewastowali i zostawili na drodze kontenery na śmieci oraz wyrwali znaki drogowe. W trakcie kontroli stwierdzono, że na drodze leżą znaki drogowe oraz kontenery na odpady. Po chwili zauważono pięciu mężczyzn, którzy dewastowali reklamę pobliskiej hurtowni. Trzech z nich ujęto. Dwaj pozostali uciekli. O zdarzeniu powiadomiono dyżurnego KMP. Poinformowano też dyspozytora ZDiT o konieczności przysłania ekipy do usunięcia z drogi leżących znaków drogowych oraz kontenerów na odpady. W związku z zaistnieniem przestępstwa zniszczenia mienia decyzją policji sprawcy zostali przewiezieni do KP VII. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek (10.08.2009 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 0-601 074-892 lub 012 644-28-63. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczyarny@poczta.onet.pl.

Wiadomości także na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 12 sierpnia 2008 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Piotra Wolaka pt. „Ośmiomica” (wyd. Replika). Funkcjonariusz CBS prowadzi śledztwo w sprawie niezwyklej partii narkotyków. Powieść pokazuje zorganizowaną polską przestępczość z początku bieżącego wieku. Jej zaletą jest precyzja, z jaką przedstawiono techniczną stronę pracy CBS, a także wszechstronny obraz zjawisk związanych z produkcją i handlem narkotykami.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 12 sierpnia 2008 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NIEBEZPIECZNE ZABAWY WAKACYJNE

3 sierpnia wieczorem w powiecie suskim doszło do wypadku, w którym zginął 13-letni chłopiec. Wraz z rówieśnikami bawił się w lesie – przechodząc obok miejsca, w którym leżały złożone bale drewniane, postanowił niespodziewanie wskoczyć na stos i przejść wzdłuż kłody. Niestety, prawdopodobnie poślizgnął się i upadł, powodując tym osunięcie się jednego z pni drzewa – tak nieszczęśliwie, że znalazł się pod osuniętym drewnem. Doznany uraz głowy oraz inne obrażenia okazały się śmiertelne – zginął na miejscu. Policja apeluje, aby rozmawiać z dziećmi o zagrożeniach i bezpiecznym wypoczynku. Wakacje sprzyjają różnym pomysłom na zabawę, a spędzanie czasu w gronie rówieśników niekiedy wywołuje potrzebę wymyślania różnych nietypowych sytuacji – pamiętajmy: nie każda zabawa jest bezpieczna. Rozmawiajmy z dziećmi o zagrożeniach i uczmy bezpiecznego wypoczynku.

SZCZENIĘTA PODRÓŻOWAŁY KILKA GODZIN W BLASZANEJ PRZYCZEPIE

2 sierpnia przypadkowe osoby powiadomiły policję o tym, że z blaszanej przyczepy na parkingu przed jednym z hipermarketów dobiega skomlenie zwierząt. Policjanci, którzy dotarli na miejsce, ustalili właściciela samochodu i po otwarciu przyczepy okazało się, że wewnątrz znajdują się szczenięta oraz dorosłe psy, których stan wskazywał, że uległy „przeżraniu”. Wezwano lekarza weterynarii i inspektora Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami.

Zdecydowano o oddaniu szczeniąt pod opiekę weterynaryjną. Mężczyzna – 49-letni mieszkaniec powiatu dąbrowskiego został przesłuchany. Ustalane są warunki, w jakich zwierzęta były transportowane do Krakowa oraz w jakich przebywały wcześniej i jak były traktowane przez właściciela. Policja apeluje o rozsądek i szczególną troskę o zwierzęta w czasie upałów.

DZIECKO POGRYZIONE PRZEZ PSA

5-letnia dziewczynka pogryziona przez amstaffa w jednym z lokali gastronomicznych w centrum Krakowa. Wczoraj, około godz. 21.30 otrzymaliśmy informację od dyspozytora pogotowia, o pogryzieniu przez psa rasy amstaff, 5-letniej dziewczynki, obywatelki Włoch. Dziecko wraz z rodzicami i ich znajomymi przyjechało do Polski na wakacje. Wczoraj całe towarzystwo (czwórka dorosłych oraz trójka dzieci) wstąpiło do jednego z lokali gastronomicznych przy ul. Grodzkiej w Krakowie. Kiedy dziewczynka wraz z dwójką innych dzieci poszła do toalety, z zaplecza wyszły dwa amstaffy. Jeden z nich (10-miesięczna suka) zaatakował dziecko i dotkliwie je pogryzł. Mała Włoszka z obrażeniami głowy, policzka, nosa została przewieziona do szpitala. Jak ustalono, psy należą do właścicielki lokalu gastronomicznego – na szczęście przynajmniej posiadają aktualne szczepienia przeciwko wściekliznie. Pies będzie przewiezony do schroniska na obserwację, natomiast jego właściciele mogą grozić zarzuty spowodowania ciężkiego uszczerbku na zdrowiu. (sp)

CENTRUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH „INTELLECT”

★ JĘZYK ANGIELSKI ★ JĘZYK NIEMIECKI

kursy ogólne i specjalistyczne przygotowanie do matury

intensywne kursy dla wyjeżdżających za granicę

ZAPEWNIAMY:

- ↳ wszystkie poziomy nauczania
- ↳ doświadczoną kadrę
- ↳ efektywne metody nauczania
- ↳ dobrą bazę dydaktyczną
- ↳ obiekt monitorowany
- ↳ grupy do 8 osób
- ↳ bezpłatne testy
- ↳ dogodną lokalizację
- ↳ konkurencyjne ceny
- ↳ raty i rabaty

Test kwalifikacyjny: 28 września, godz. 17.00, sala 220
Rozpoczęcie zajęć: 5 października

INFORMACJA I ZAPISY: Kraków, os. Złotej Jesieni 2, pok. 120, I piętro
 poniedziałek–piątek, w godz. 9.00–16.00 tel./faks (012) 641-65-14
 www.fwp.krakow.pl info@fwp.krakow.pl

Może drzemie w tobie gwiazda

Casting do filmu

We wrześniu w Krakowie rozpoczną się zdjęcia do filmu „Nędza” w reżyserii Filipa Rudnickiego z niezależnej grupy Butcher's Films. Scenariusz powstał na motywach opowiadania Wojciecha Kuczoka pt. „Zianie”. Do wzięcia udziału w tym filmie reżyser zaprasza nowohucką młodzież.

Główna bohaterka, Krystyna Nędza (w tę rolę wcieli się znakomita aktorka Starego Teatru – Iwona Bielska) jest podstarzałą nauczycielką polskiego w jednym z krakowskich gimnazjów. Wydawałoby się, że życie uczuciowe starej panny nie istnieje. A jednak, Nędza od lat pała głębokim uczuciem do kolegi z pracy, również nauczyciela. Film opowiada historię tej właśnie niecodziennej i niespełnionej miłości. Kiedy kobieta decyduje się wyznać miłość, kupuje czerwoną sukienkę, robi się na bóstwo i... Nie musisz oglądać tego filmu, żeby dowiedzieć się, co dzieje się dalej. **Ty możesz w tym filmie zagrać!**

„Poszukujemy osób w wieku od 12 do 16 lat, które nie tylko zapelnia szkolne korytarze i klasy, ale też będą chciały wykazać się swoim aktorskim talentem w kilku ważnych dla filmu rolach. Nie musicie być członkami kółek teatralnych, mieć doświadczeń z planów filmowych, ani nawet kochać kina – wystarczy, że chcecie przeżyć coś nowego, sprawdzić, czy pokocho was kamera, poznać ciekawych ludzi, a co najważniejsze – wziąć udział w przedsięwzięciu, które powstaje dzięki ludziom takim jak Wy: młodym i pełnym pasji.

Wszystkich chętnych, oraz tych niezdecydowanych zapraszamy na casting, który odbędzie się 13 sierpnia 2009 w godzinach 10.00-14.00 w Młodzieżowym Domu Kultury im. Janusza Korczaka na Osiedlu Kalinowym 18 (Nowa Huta).

BARDZO WAŻNE! Aby wziąć udział w castingu, musicie przynieść podpisany przez rodziców formularz i regulamin (dostępny na stronie internetowej castingu www.casting-nedza.prv.pl). Weźcie też ze sobą dowolny dowód tożsamości ze zdjęciem i datą urodzenia (np. legitymację szkolną albo paszport). Zanim pojawicie się na castingu prosimy, abyście potwierdzili swój udział pisząc maila na: krystyna.nedza@o2.pl

Chcielibyśmy Was jak najlepiej poznać, dlatego casting będzie przede wszystkim luźną rozmową. Poprosimy Was również o zagranie przygotowanej przez nas scenki i aktorską improwizację na zadany temat. Scenki będziecie mogli przeciwyczyć czekając na swoją kolej.

Czekamy na Was i bardzo liczymy na tłumne przybycie! Przyprawdźcie ze sobą przyjaciół. Mówcie o nas znajomym i przesyłajcie

wiadomość dalej. Chcemy, aby uczestnictwo w tym projekcie było dla Was choć w połowie taką przygodą, jak dla nas” – zachęcają organizatorzy.

Dlaczego akurat tu... w Nowej Hucie odbędzie się wasz casting?
Filip Rudnicki, reżyser: Organizujemy casting w porozumieniu z MDK im. Janusza Korczaka przede wszystkim dzięki uprzejmości pani dyrektor Moniki Modrzejewskiej. Pracownicy MDK bardzo przychylnie podeszli do naszego projektu i zrozumieli, że motywami naszego działania jest przede wszystkim pasja, a nie chęć zysku. Również takich ludzi najchętniej widzielibyśmy na castingu. Nasza grupa filmowa ma poza tym miłe wspomnienia z Nowej Huty, gdyż przed ponad rokiem zostaliśmy zaproszeni przez Kino Sfinks, by pokazać tam swoje filmy. Po projekcjach nawiązała się bardzo ciekawa dyskusja, którą pamiętam do dziś. Ktoś wreszcie zadawał pytania wykraczające poza oklepane: „jak powstała wasza grupa?”, albo „jak zrodził się pomysł na scenariusz?”. Rozmawialiśmy o przyszłości kina niezależnego i kina polskiego w ogóle.

Czy to będzie film kinowy, kiedy wejdzie na ekrany?

Filip Rudnicki: Film „Nędza” to film średniometrażowy. Niestety kina, w których liczy się przede wszystkim ilość sprzedanego popcornu, nie wpuszczą takiego metrażu na ekrany. Są jednak inne metody, by pokazać dziś interesujące kino, choćby nawet krótkometrażowe. Praktycznie każda większa miejscowość w Polsce organizuje przeróżne festiwale filmowe. Myślę, że nie przesadzę, jeśli powiem, że jest ich w naszym kraju setka. To doskonały kanał dystrybucyjny dla kina niekomercyjnego. Dodatkowo takimi filmami zainteresowane są stacje telewizyjne – TVP Kultura, Kino Polska, Canal +, Planete, co gwarantuje oglądalność rzędu kilkudziesięciu, kilkuset tysięcy (to więcej niż niejedyn hit kinowy). Poza tym grupa Butcher's Films organizuje i jest zapraszana na wiele autorskich pokazów filmowych, które funkcjonują dziś na zasadzie dawnych DKF-ów.

Czy nie boi się pan pracy z naturzszczykami (tj. osobami bez wykształcenia i przygotowania aktorskiego)? czy ma pan w tej dziedzinie jakieś doświadczenie?

Filip Rudnicki: Moje podstawowe doświadczenie polega właśnie na pracy z naturzszczykami, gdyż tak zaczynałem swoją przygodę z filmem. Kino niezależne, z którego się wywodzę, bazuje przede wszystkim na aktorach nieprofesjonalnych. W minionych latach każdy aktor, który przewijał się przez moje filmy był po prostu moim kolegą. Czasy się jednak zmieniły i dziś, jako student Mistrzowskiej Szkoły Reżyserii Filmowej Andrzeja Wajdy jestem już znacznie dalej niż wówczas. Nasza grupa filmowa – Butcher's Films – stara się jednak przełamywać ten trend, angażując do naszych filmów również aktorów profesjonalnych. Przykładowo – do udziału w jednym z moich poprzednich filmów („Mim”) udało mi się zaprosić Annę Dymną. I tym razem, przy okazji najnowszego filmu pt. „Nędza”, zapraszam krakowskich aktorów. Tytułową rolę Krystyny Nędzy przyjął Iwona Bielska – wybitna aktorka Starego Teatru (szerszej publiczności znana z takich filmów jak „Wesele” Wojciecha Szmalowskiego, „Wyrok na Franciszka Kłosa” Andrzeja Wajdy, „Pułkownik Kwiatkowski” Kazimierza Kutza, „Na srebrnym globie” Andrzeja Żuławskiego, czy z serialów „Niania” oraz „Adam i Ewa”). Pojawiają się także studenci krakowskiej PWST. Nie zapominam oczywiście o moich przyjaciółach z Butcher's Films, którzy z pewnością przewiną się w rolach epizodycznych. Po raz pierwszy organizuje jednak casting na szeroką skalę, gdyż główna bohaterka jest nauczycielką polskiego w gimnazjum i potrzeba nam wielu młodych ludzi, którzy nie tylko zapelnia szkolne korytarze i klasy, ale też będą chciały wykazać się swoim aktorskim talentem w kilku ważnych dla filmu rolach. Praca z naturzszczykami różni się diametralnie od pracy z zawodowym aktorem, ale i tu, i tu potrzebny jest przede wszystkim profesjonalizm i życzliwość dla drugiego człowieka.

Czy młodzi aktorzy dostaną jakieś pieniądze za swoją pracę?

Filip Rudnicki: Tak jak już wspominałem – nasze filmowe przedsięwzięcie, choć w pełni profesjonalne i zakrojone na szeroką skalę, jest przedsięwzięciem niekomercyjnym. Chcemy po prostu wspólnie stworzyć coś fajnego i dać wielu ludziom możliwość twórczego wyżycia się. Większość członków ekipy pracuje za darmo, ale takie podejście pozwala bardziej emocjonalnie związać się z filmem. Proszę mi uwierzyć – tworzenie filmu to wielka przygoda i chcielibyśmy wciągnąć w nią również naszych przyszłych młodych aktorów. Liczymy, że będzie to dla nich ciekawe przeżycie – obserwować jak powstaje film od kuchni, a potem zobaczyć siebie na dużym ekranie, bądź w telewizji. W ich wieku zawsze o tym marzyłem. Udało się dopiero parę lat później.

Może ty rozpoczniesz swoją przygodę z filmem za tydzień?

Idź, zobacz, nie masz nic do stracenia.

Jeśli będziesz miał ochotę podzielić się z nami przeżyciami z tego castingu pisz na adres gmh@o2.pl, najciekawsze wypowiedzi opublikujemy.

AL

KONKURSY Z NAGRODAMI!

Prezentujemy dziś pierwszych zwycięzców konkursu „Huciatko na wakacjach” – serdecznie gratulujemy. Konkurs, w którym nagrodami są bony towarowe do Carrefoura, trwa do końca sierpnia. Przypominamy również, że minimalny rozmiar zdjęcia, które



Jaś, Weronika i Kamilka na drabinie śmiechu.

KONKURSY Z NAGRODAMI!

może wziąć udział w konkursie to 1MB. Pozostałe szczegóły w przyszłym numerze naszej gazety.



Maciuś zastanawia się – gdzie Ci rodzice mnie zabrali, przecież ten „budynek” to straszna ruina.

„Huciatko na wakacjach”

Kupon
nr 6



KONKURSY Z NAGRODAMI!

Oto lipcowa rybka. Autor zdjęcia otrzymuje 2-osobowe, 2-godzinne zaproszenie do Parku Wodnego w Krakowie, który jest sponsorem konkursu. Szczegóły konkursu na stronie internetowej „Głosu” www.glos-tn.krakow.pl.



Damian z tatą uczą Maciusia pływać.

„Jak rybka w wodzie”

Edycja II



Kupon
nr 1

PRZEDSZKOLNI SZACHIŚCI WALCZYLI O MISTRZOSTWO

Mowa oczywiście o Otwartych Mistrzostwach Małopolski Przedszkolaków w Szachach rozgrywanych tradycyjnie w Przedszkolu 111 „Pod Modrzewiem”, os. Na Stoku 21, już po raz siódmy, a czwarty rok z rzędu.

Pomysł zorganizowania turnieju zrodził się z „potrzeby chwili”. Zajęcia dodatkowe z nauki gry w szachy prowadzone w przedszkolu wymusiły naturalną konieczność sprawdzenia umiejętności młodych szachistów w sportowej rywalizacji. Sprzyjał temu również fakt, że prowadzący zajęcia szachowe z dziećmi w Przedszkolu trener Marek Czepiec jest również czynnym zawodowo sędzią szachowym. Ówczesna dyrektorka przedszkola, Marta Kowalska wraz z trenerem „zarazili” pomysłem Radę Dzielnicy XVII „Wzgórz Krzesławickie” i tak się zaczęło...

Dzięki ogromnej pomocy ze strony Dzielnicy XVII oraz „Wielkiego Przyjaciela” najmłodszych szachistów Stanisława Madeja – przewodniczącego



Rady Dzielnicy XVII od czterech lat w okresie czerwca na Wzgórz „zjeżdżają” najlepsi przedszkolacy nie tylko z Małopolski, aby sprawdzić swoje umiejętności zdobyte podczas zajęć w przedszkolu. Ranga oraz prestiż turnieju

wzrasta z roku na rok i świadczy o tym nie tylko liczba (w ubiegłym roku padł rekord – 55 uczestników), lecz również odległość, jaką muszą przemierzyć, aby wziąć udział. Do „starych” bywalców takich jak: Chrzanów, Trzebinia, Biel-

ska-Biała, Rabka, Wieliczka, Mielec, w tym roku dołączył... Wrocław. Jest to bez wątpienia ogromna promocja naszej dzielnicy, bowiem informacje o turnieju zostały zamieszczone na największych szachowych portalach internetowych Polski, a wyniki na bieżąco były rejestrowane i zamieszczane na serwerach szachowych i będą jeszcze długo widniały wśród najważniejszych imprez szachowych rozgrywanych w 2009 roku w Polsce.

Tym razem do „kolebki” małopolskich szachów (Przedszkole 111) zjechało 28 młodych szachistów i szachistek. Turniej rozegrano systemem szwajcarskim, 7 rund, po 10 minut na partię dla zawodnika. W grupie chłopców był „teatr jednego aktora” – a właściciel dwóch, bowiem bracia Goleniowie z pobliskiej Wieliczki zdominowali turniej, wszystko wygrywając, a jedyny remis to właśnie pojedynek między nimi. Tak więc lepszą punktacją pomocniczą i miejsce zajął Wojciech Go-

lenia przed bratem Janem, obaj 6,5 pkt., trzeci Bartłomiej Wilk z Korony Kraków zdobył 5 pkt., czwarty to nasz gość z MUKS Fabryczna Wrocław – Radek Dytman, 4,5 pkt., piąty Marcin Wentys z Przedszkola Młoszowa 4,0 pkt., i wreszcie szósty Mateusz Szewczyk – najlepszy wśród zawodników z Przedszkola 111 – 3,5 pkt. Wśród dziewcząt walka była bardziej zacięta, gdyż na mecie zameldowały się trzy zawodniczki z dorobkiem czterech punktów. Punktacją pomocniczą okazała się najbardziej łaskawa dla Julii Mazgaj z Przedszkola nr 9 Chrzanów, druga była Lena Janković z Korony Kraków, trzecia Marta Mucha z UKS SP 8 Chrzanów, czwarta Elżbieta Porębska z Przedszkola 111 – 2 pkt., następną Maria Krawczyk z Zabierzowa 1 pkt. Piękne puchary za klasyfikację drużynową zdobyli w kolejności: 1. Przedszkole 111 – 15,0 pkt., 2. SP nr 4 Wieliczka – 13,0 pkt., 3. Korona Kraków – 12,5 pkt.

(mf)

Wieś Mogiła w XIX wieku (7)

Młyny uprzywilejowane w Mogile w latach 1830–1840

W XIX wieku we wsi Mogiła pracowały cztery młyny, położone nad korytami młynówek, czyli rzeczek o wąskich korytach, które wypływały z Dłubni na północ od obecnej ul. Ptaszyckiego. Właścicielem tych młynów w I połowie XIX wieku był klasztor Cystersów w Mogile.

Pod koniec XVIII wieku te cztery młyny posiadały status tak zwanych młynów uprzywilejowanych. Cystersi zawierali z dzierżawcą młyna umowę pisemną, określającą warunki dzierżawy, zobowiązania ekonomiczne obu stron i czas trwania dzierżawy. Umowę tę nazywano przywilejem, dlatego młyny w Mogile, które pracowały w oparciu o taką umowę nazywano młynami uprzywilejowanymi. Czas trwania dzierżawy określano do dwóch pokoleń, czyli umowa dotyczyła bieżącego dzierżawcy młyna i jego następcy. Najczęściej był to syn dzierżawcy młyna, gdyż młyny starano się utrzymać w rodzinnym posiadaniu. Czas dzierżawy nie był określony w konkretnej liczbie lat, wyznaczał go czas życia dwóch kolejnych użytkowników młyna. Drugi z kolei dzierżawca młyna, na którym dzierżawa wygasła, musiał starać się o przedłużenie umowy dzierżawnej na swojego potomka i następcę, jeśli chciał, aby w jego rodzinie pozostał nadal ten młyn w użytkowaniu.

Nazwy młynów pochodziły od nazwisk ich dzierżawców bieżących i byłych. Przy południowo-zachodnim murze otaczającym dziedziniec klasztoru Cystersów, przy skrzyżowaniu obecnych ulic Klasztornej i Żaglowej stał młyn Poklasztorny. Drugi młyn znajdował się przy skrzyżowaniu ul. Żaglowej i ul. Stare Wiślicko i był położony względem młyna Poklasztornego nieco dalej w kierunku wschodnim. Zwano go młyn Borcuk. Oba młyny korzystały z tej samej rzeczki, młynówki, która wodę czerpała z Dłubni, z jazu przy granicy wiosek Mogiły i Krzesławic, i płynęła po zachodniej stronie Dłubni, wzdłuż obecnej ulicy Klasztornej i Żaglowej. Trzeci młyn stał w części Mogiły położonej na południe od kopca Wandy, był to młyn Baranowski. Czwarty młyn stał przy obecnej ul. Ptaszyckiego, między kopcem Wandy a obecnym korytem rzeki Dłubni. Nazywany był młynem Dworskim lub Gościnnym. Oba młyny stały nad drugą młynówką, która wypływała z rzeki Dłubni i płynęła po wschodniej stronie Dłubni. Czwarty młyn, zwany Gościnnym, w latach dwudziestych XIX wieku nie posiadał już statusu młyna uprzywilejowanego, ponieważ przeszedł w bezpośrednie użytkowanie klasztoru, i cystersi do czasu reformy rolnej w latach trzydziestych nie zawierali z użytkownikami nowego przywileju na ten młyn.

Topografię Mogiły z uwzględnieniem położenia obu młynówek i młynów opisałem w pierwszym

artykule z tego cyklu. Zostanie też ona szczegółowo przedstawiona w następnym tekście.

W jednym z artykułów z cyklu dziejów Mogiły w XIX wieku pisałem o reformie rolnej, która dotyczyła zniesienia pańszczyzny i oczynszowania gospodarstw chłopskich pod koniec lat dwudziestych XIX wieku. Reforma oczynszowania objęła wówczas także młyny mogiłskie. Gospodarstwo młynarskie obejmowało nie tylko młyn i urządzenie z nim związane, ale też łąki, pola uprawne, czasem pastwiska i kawałek wikli, czyli niewielki teren leśny. Z posiadania tych dóbr młynarz świadczył usługi pańszczyźniane na rzecz klasztoru, ale w wymiarze mniejszym niż pozostali mieszkańcy Mogiły. Dla cystersów posiadanie tytułu własności tych czterech młynów było bardzo cenne, ponieważ młyny przynosiły właścicielowi na ogół stałe i wysokie dochody finansowe. Z pracy młynów mogiłskich korzystali m.in. męcznicy z Krakowa, kiedy młyny krakowskie nad Rudawą nie były w stanie zaopatrzyć miasta w mąkę.

Zbiory upraw rolnych były narażone na wylewy rzeki Wisły, zwłaszcza doświadczal kaprysów tej rzeki Kopaniec, część wsi Mogiła, położona między Laskiem Mogiłskim a klasztor. Bywały lata, że rzeka wylewała aż trzy razy w roku. W jednym z dokumentów przeor cystersów w latach trzydziestych XIX wieku pisał, że z terenu Kopańca rzadko kiedy klasztor posiada dochody ekonomiczne, gdyż częste wylewy Wisły niszczyły uprawy rolne.

Kiedy Komisja Włościańska rozpoczęła przenoszenie gospodarstw rolnych w Mogile z pańszczyzny na czynsz, klasztor przed oczynszowaniem szczególnie bronił młynów w Mogile. Cystersi obawiali się, że czynsze z tych młynów, które po reformie rolnej mieli im płacić ich użytkownicy, nie będą napływały do kasy klasztornej lub użytkownicy młynów będą płacili je nieregularnie i z opóźnieniami. W czasie procesu oczynszowania młynów w Mogile w latach trzydziestych pojawiło się sporo emocji w zachowaniach obu stron, przedstawicieli klasztoru i chłopów mogiłskich. Te wydarzenia znamy dziś z dokumentów prawnych i administracyjnych, które wykładają zachowania uczestników tych wydarzeń i pomijają z pewnością wiele szczegółów. A te ówczesne napięcia psychiczne w tej społeczności można w tych tekstach dostrzec.

Do 1839 roku oczynszowano trzy młyny: Baranowski, Podklasztorny i Borcuk. Młyn Gościnnny pozostał po reformie rolnej nadal bezpośrednio w administracji klasztoru.

Reforma przenoszenia młynów w Mogile na czynsz wieczny, była nazywana wówczas „urządzeniem na wieczność”. Znosiła wszystkie obowiązki pańszczyźniane, które dotąd młynarze musieli płacić na rzecz właściciela, wprowadzała z góry określony czynsz roczny i dzierżawę wieczystą młynów, czyli bezterminową.

We wrześniu 1830 r. Komisja Włościańska, która organizowała i nadzorowała reformę rolną, oraz Senat Rządzący miasta Krakowa, pełniący funkcję rządu Rzeczypospolitej Krakowskiej, do której należało miasto Kraków i okoliczne miejscowości z Mogiłą włącznie, wyznaczyli wspólną komisję, która miała zbadać zasady dotychczasowego stanu prawnego tych młynów, aby w dalszej kolejności przygotować proces ich oczynszowania. W piśmie z 30 września 1830 r. do Komisji Włościańskiej, Senat pisał: „Zawiadomiony odezwą Komisji Włościańskiej z dnia 11 października 1830 r. o potrzebie zesłania na grunt wsi Mogiła Komisji celem rozpoznania praw służących posiadaczom kilku młynów w tejsze wsi będących Senat poleca p. Chaberskiemu aplikantowi przy Wydziale Spraw Wewnętrznych i Policji ażeby porozumiewawszy się z p. Franciszkiem Salezym Gawrońskim, asesorem ze strony Komisji Włościańskiej, delegowanym względem terminu rozpoczęcia tej czynności do wsi Mogiły udał się a następnie łącznie z rzeczonym asesorem protokołami wybadał”, na mocy jakich praw owi młynarze posiadają młyny, jak je użytkują i czy dotrzymują warunków ich dzierżawy. Młynarze musieli też przed komisją okazać posiadane dokumenty, czyli przywileje dzierżawne młynów. Komisja miała przeprowadzić rozmowy z młynarzami, zwane wywodami słownymi, na temat pracy tych młynów i oczekiwań młynarzy względem obecnej reformy rolnej. Następnie przeor klasztoru cystersów musiał zapoznać się z wywodami słownymi młynarzy, określić uwagi do tych zeznań i określić własne wnioski o reformie oczynszowania tych młynów. Wszystkie zainteresowane strony, czyli komisja z Krakowa, przeor oraz młynarze, miały się spotkać wspólnie w określonym dniu, aby przeprowadzić przesłuchanie.

Procedura reformy czynszowej młynów w Mogile była podobna do opisanej już w tym cyklu artykułów o historii Mogiły reformy oczynszowania innych gospodarstw rolnych w tej wsi. Komisja jednak nie zdołała się zebrać w 1830 r., ponieważ Chaberski, zbyt zajęty innymi czynnościami, odmówił udziału w pracach tej komisji. Sprawa

przeciągnęła się do 1833 r. Wreszcie w roku 1833 Komisja zdołała się zorganizować i w maju tegoż roku przyjechali do Mogiły delegowani, ze strony Komisji Włościańskiej – Gawroński, a ze strony Senatu Rządzącego – Chaberski.

Właściwie rok 1830 można uznać za początek procedury oczynszowania trzech młynów w Mogile, kiedy zaczęto organizować komisję, aby zjechała do Mogiły w celu zapoznania jej ze stanem prawnym tych młynów. Należy zaznaczyć, że prace nad reformą rolną w Mogile trwały długo. W przypadku młynów niektóre czynności ciągnęły się latami, jak na przykład organizowanie się tej komisji, nazwijmy ją „lustracyjną”. Mogiła była jedną z wielu wiosek położonych w ówczesnej Rzeczypospolitej Krakowskiej, która podlegała procedurze zniesienia pańszczyzny i instytucje państwowe zaangażowane w tej reformie musiały rozłożyć równolegle czas i wysiłki na wiele takich miejscowości.

Komisja uprzedziła młynarzy mogiłskich i cystersów o czasie przyjazdu do Mogiły i zażądała, aby strony zainteresowane przygotowały dokumenty odnoszące się do młynów i były obecne podczas rozmów z komisją. Już w 1830 r. sporządzono wstępne wywody słowne z niektórymi młynarzami. Ale w 1833 r. podczas zjazdu komisji wywody słowne musiały zostać powtórzone, i przez przeora cystersów potwierdzone. Ówczesna procedura prawna regulująca tę reformę rolną wymagała obecności i podpisu wszystkich zainteresowanych stron podczas przesłuchań. Przeor cystersów starał się, aby młyny pozostały nadal w bezpośrednim zarządzie klasztoru i przezeń były wypuszczane w czasową dzierżawę. Kiedy komisja sporządziła protokół z przesłuchań młynarzy, przeor odmówił składania własnych wniosków i postulatów, tłumacząc się, że musi naradzić się nad tą sprawą z całym konwentem zakonu. A kiedy komisja prosiła go, aby przynajmniej podpisał protokół, odmówił jego podpisania i wrócił do klasztoru. Przeor był potem dwa razy bezskutecznie wezwany urzędowo do złożenia wniosku względem oczynszowania młynów.

W tej sytuacji Gawroński i Chaberski złożyli protokół z przesłuchań młynarzy oraz inne dokumenty do Komisji Włościańskiej 14 czerwca 1833 r. Przypomnę, o czym pisałem w poprzednich artykułach, że w 1833 r. zakończono już znoszenie pańszczyzny i wprowadzanie wiecznego czynszu w Mogile w pozostałych gospodarstwach rolnych. Pozostały jeszcze do przeniesienia na czynsz wieczny młyny.

KRZYSZTOF ROSOLEK



Już teraz serdecznie zapraszamy wszystkich mieszkańców naszej dzielnicy na 11. Spotkania Bieńczyckie. Tradycyjnie spotkamy się na Plantach Bieńczyckich 6 września. Kabaret i muzyka to motywy przewodnie tegorocznej zabawy.

Trwają remonty w bieńczyckich placówkach oświatowych

Zacieranie różnic estetycznych



Przedszkole nr 116 zyskało nową elewację.



Wakacje to tylko czas pozornego spokoju w bieńczyckich placówkach oświatowych. Wprawdzie wychowankowie tychże odpoczywają, ale w szkołach i przedszkolach prace remontowe trwają już od końca czerwca.

Jednocześnie rada dzielnicy skutecznie realizuje w ten sposób projekt związany z wyrównywaniem różnic estetycznych budynków oświatowych i mieszkalnych w Bieńczykach.

– Do tej pory różnica na korzyść budynków mieszkalnych w dzielnicy była momentami aż nadto widoczna. Chcemy więc sprawić, aby dysproporcje estetyczne nie były tak znaczne – wyjaśnia Sławomir Góra, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce.

Najlepszym przykładem jest remont elewacji budynku Przedszkola nr 116. To ostatni element prac remontowych w tymże budynku. Wcześniej wykonano w tej placówce remont dachu. Wymieniono też stolarkę okienną.

– Właśnie w taki sposób zacieramy różnice estetyczne między budynkami w dzielnicy – wyjaśnia szef „szesnastki”.

Z innych istotnych inwestycji w bieńczyckich placówkach oświatowych warto wskazać na wymianę stolarki okiennej w Szkole Podstawowej nr 82 na osiedlu Kalinowym i w Gimnazjum nr 41 na osiedlu Jagiellońskim. W pierwszym wypadku wymieniono 46 okien. Koszty remontu w obu placówkach to kwota po ok. 40 tys. złotych. Zyskał także na wyglądzie wymieniony chodnik przed Gimnazjum nr 40.

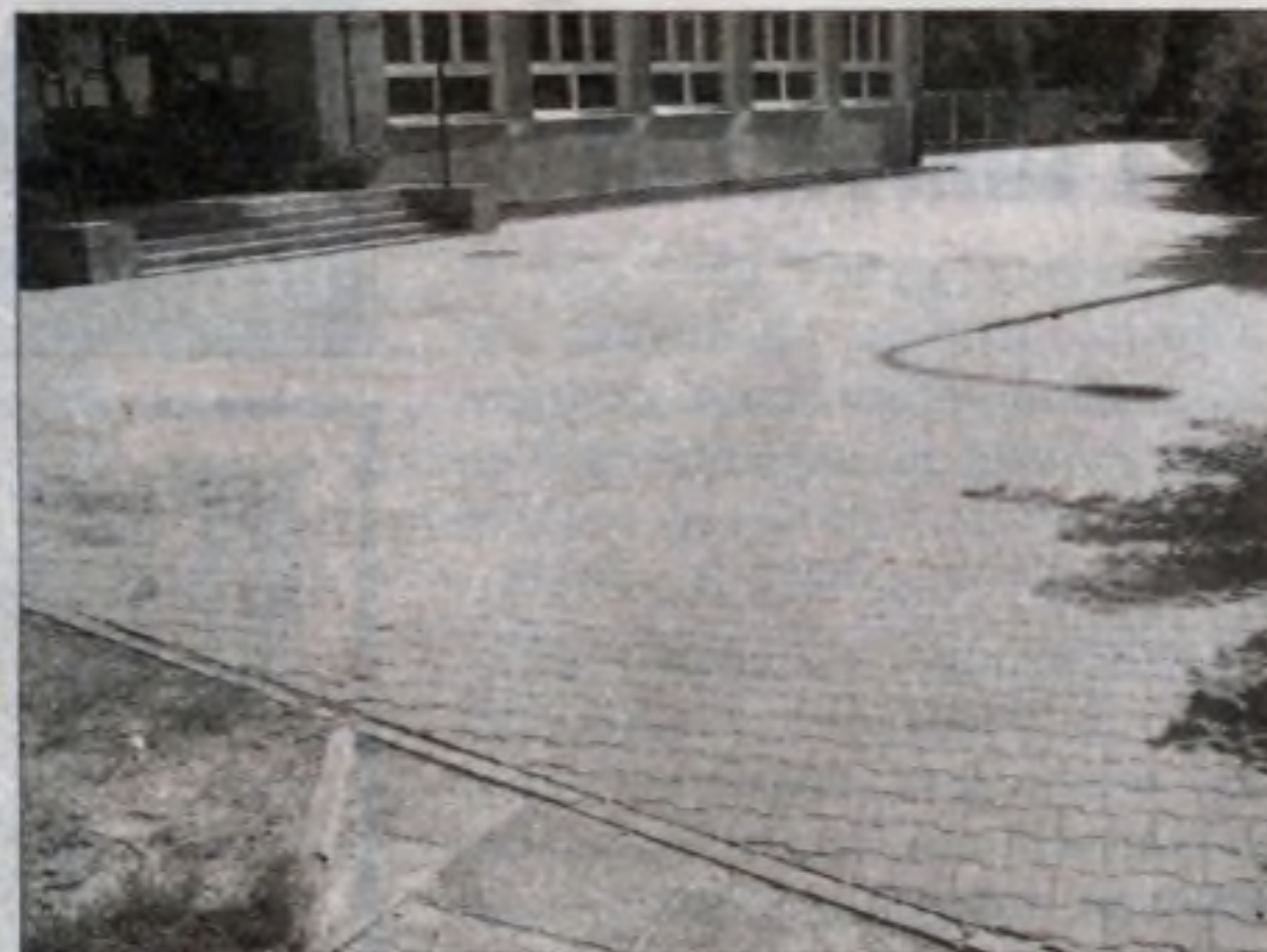
Fot. Stanisław Bury



W Szkole Podstawowej nr 82 wymieniono 46 okien.



Chodnik przed Gimnazjum nr 40 przed i po remoncie.



Za nami odbiór techniczny pierwszego etapu remontu ulicy Broniewskiego. Prace kosztowały 650 tys. złotych. Nowa inwestycja ułatwi teraz życie pieszym, ale i rowerzystom. Wyremontowano bowiem jeden z chodników dla pieszych w ciągu ulicy Broniewskiego po stronie osiedla Kazimierzowskiego. Jednocześnie wybudowano też nową ścieżkę rowerową. Ścieżka ta to przedłużenie odcinka od ul. Dunikowskiego, w alei Andersa, który powstał w końcu minionego roku. Nowy odcinek mierzy 650 metrów i prowadzi od DH Wanda do ronda Hipokratesa. Kosztować będzie 600 tys. złotych.

Remont ulicy Broniewskiego zakończony

Nowy chodnik i ścieżka rowerowa

– Długo zabiegaliśmy o to, aby powstała ta ścieżka, bo od dawna mieliśmy już gotową dokumentację na jej wykonanie. Jednocześnie udało się połączyć jej budowę z modernizacją ulicy Broniewskiego, której chodniki były w fatalnym stanie. W ciągu alei Andersa, w stronę ronda Kocmyrzwoskiego, ścieżka już jest. Chcemy połączyć te dwa odcinki. Budowa ścieżki rowerowej w ciągu ulicy Broniewskiego pozwoli nam w kolejnym etapie prac połączyć całość ze ścieżką w ciągu ulicy Mikołajczyka – wyjaśnia Sławomir Góra, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce.

Dzięki tej i kilku wcześniejszym inwestycjom zagościła się ostatnio sieć

ścieżek rowerowych w Bieńczykach. Od początku roku rowerzyści jeżdżą wydzielonymi dla nich ścieżkami wzdłuż alei generała Władysława Andersa i ulicy Marii Dąbrowskiej. W obu wypadkach to ponad 500 metrów trasy dla jednośladów. W każdym z nich – koszt ok. 400 tysięcy złotych.

Asfaltowa ścieżka rowerowa w ciągu alei Andersa powstała po stronie osiedla na Lotnisku, od ronda generała Maczka do ulicy Dunikowskiego. Z kolei ścieżki w ciągu ulicy Dąbrowskiej biegnie od ronda gen. Maczka do ulicy Hynka, po stronie osiedla Kościuszkowskiego.

Fot. Stanisław Bury.

Ulica Broniewskiego po stronie osiedla Kazimierzowskiego...



...przed



... i po remoncie.

KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 012 686 61 20
012 686 61 45
8.00 - 15.30

Cm. Grebałów Tel. 012 645 14 35
8.00 - 15.30

os. Na Skarpie 20 Tel. 012 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Batowice Tel. 012 413 63 46
8.00 - 15.30

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h 012 686 61 45

Wszystko do pogrzebów
Rozliczenia bezgotówkowe
Różnice z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem
Reprezentujemy Rodzinę w urzędach
Przewóz krajowy i międzynarodowy
Nowoczesna chłodnia
Kremacje



Kaplica Ceremonialna - godne pożegnanie bliskich...



www.karawan.pl

Centrum Kredytowe ALTRAK

- ✓ kredyty ✓ pożyczki
- ✓ chwilówki
- ✓ konsolidacja

ul. UJASTEK 5B/4,
31-752 KRAKÓW
tel. +48 794 98 66 98

e-mail:
centrumkredytowe.altrak
@gmail.com

USŁUGI INFORMATYCZNE TANIE STRONY INTERNETOWE

☎ 0607-505-011

USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE

- ✓ flizowanie ✓ malowanie
 - regipsy ✓ hydraulika ✓ elektryka
- Tel. 0 508 900 255 lub 0 507 258 922

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE CAŁODOBOWO! KOMPLEKSOWO!

KONDUKT

os. Urocze 5
ul. Czysta 3 ☎ 685-53-44

012 685-53-44, 0600-783-304

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU

- wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia
- kremacja • sklep z czarną odzieżą

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

os. Na Skarpie 24
os. Urocze 5

Różnicę zasiłku wypłacamy
przed pogrzebem
czynne 8.00-15.30

(012) 644-87-75, 0512-179-466
0504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

POGRZEBOWE USŁUGI:

- ◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) tel. 643-44-33

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997. Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNA I ZDROWIE

◆ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
◆ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć. os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 357-36-12.
◆ PROLO-MED REHABILITACJA. Wiosenna promocja! Pełny zakres leczenia. Fizjoterapeuci i lekarze specjaliści. Tel. 641-00-88, ul. Kuczkowskiego 16, www.prolo-med.pl.

USŁUGI RÓŻNE

◆ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ ROWERY – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglądu) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

◆ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.
◆ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Dojazd gratis. Tel. 0503-787-143, 012 645-92-08.
◆ SERWIS RTV. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
◆ TAPICER. 784-00-92-92.
◆ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.
◆ ZASTRAJKOWAŁ TELEWIZOR? Dzwon pod numer 645-47-65 lub 0609-725-791.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „AUXILIUM” S.A. Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.
◆ „SALDO” – usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenie VAT-u budowlanego. Zeznania roczne PIT-y. Tel. 641-07-59.
◆ „PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księgowo. Zeznania roczne PIT-y. Boh. Września 76. 648-01-89.
◆ „IN PLUS” – BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.
◆ „ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
◆ „TWÓJ DOM”, os. Centrum E 21, (012) 643-76-60, ul. Głowackiego 4/7, (012) 638-03-22. Największy wybór. KUPNO, WYNAJEM, ZAMIANA, KREDYTY. www.twoj-dom.com.pl.
◆ KBN CONSTANS Kraków, ul. Długa 46, tel. 602 692 285, 012 634 15 71, www.constans.gratka.pl.

JĘZYKI OBCE

◆ ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ SERWIS OPON KRAWAL, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
◆ AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, J. Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przebiegi rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów, ul. Siewna 30, godz. 7.30–17. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakinfo.pl
◆ AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ AUTOCENTRUMBLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
◆ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).
◆ Serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
◆ Serwis klimatyzacji.
◆ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ AUTOSZYBY – SERWIS. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń. transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

KWIACIARNIE

◆ KWIACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
◆ KWIACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (1 p.). Tel. 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ ADAPTACJE strychów, wykończenia wnętrz, flizowanie, malowanie, instalacje el., wod-kan-gaz, elewacje. 505-294-588.
◆ AWON, Oświecenia 21. 0509-908-515.
◆ BECZKA 200l, pszenica, ziarno, sprzedam. (012)684-29-55.
◆ BEZSTRESOWO, bezpiecznie, pomoże sprzedać-kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczony biuro. (012)647-52-47.
◆ BIEŃCZYCE, 3 pok., 240 000. (012)642-59-11, www.garret.pl.
◆ BLIŹNIAK cały lub pół, Posądzka, sprzedam garret.pl. (012)642-59-11.
◆ BOHATERÓW Września, trzy-pokojowe. (012)642-59-11.
◆ CENTRUM A, Teatralne, Albertyńskie, Kościuszkowskie, jednopokojowe. (012)642-59-10, www.garret.pl.
◆ CZTEROPOKOJOWE, Bieńczyce, www.garret.pl. (012)642-59-11.
◆ CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki meblowej. (012)649-92-39, 0513-587-700.
◆ DACH papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 0507-896-506.
◆ DOM, Prandocin, okazyjnie, 50 a, www.garret.pl 508-609-966.

◆ DO wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe, Nowa Huta. (012)645-45-61, 501-726-033.
◆ DO wynajęcia 2-pokojowe z jasną kuchnią, N. Huta. 509-893-303.
◆ DWUPOKOJOWE, stara Huta. (012)642-59-11, www.garret.pl.
◆ DZIAŁKI budowlane sprzedam Garret. (012)642-59-10/11.
◆ FLIZY, malowanie, panele, solidnie, dokładnie. 502-820-851.
◆ GARAŻ murowany w boksach garażowych, do wynajęcia, ul. Klasztorna. (012)425-83-89.
◆ GARSONIERA, Śródmieście, Trębacza, 166 000. (012)642-59-11, www.garret.pl.
◆ GOSPODARSTWO w Dziekanowicach. (012)642-59-11, www.garret.pl.
◆ HUTA, jednopokojowe. (012)642-59-10, www.garret.pl.
◆ KOCMYRZÓW, Luborzycza, Sadowie, Polekarcice, działki budowlane, garret.pl. (012)642-59-11.
◆ KOŁDRY wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (012)643-77-90.
◆ KOMBATANTÓW, dwupokojowe. (012)642-59-10, www.garret.pl.
◆ KOŚCIUSZKOWSKIE. 58 m², po remoncie. (012)642-59-10, www.garret.pl.
◆ KRAKOWIAKÓW, 47 m², 285 000 zł. (012)643-76-60.
◆ KRAKÓW, os. Strusia, 11 do 16 m², superkomfortowe lokale biurowe, 2p. bezpośrednio do wynajęcia. 0602-790-390.
◆ KUPIĘ jednopokojowe, Bieńczyce, garret.pl. (012)642-59-10/11.
◆ ŁODÓWKI, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, (012)425-86-14.
◆ KUPIĘ mieszkanie 2-pokojowe, bez pośredników. 512-170-167.
◆ KUPIĘ trzypokojowe w Hucie. (012)649-74-17.

◆ KUPIĘ zadłużone, dam mniejsze w rozliczeniu. 0502-95-95-15.
◆ MALOWANIE, tapetowanie, sprzątanie. 0696-320-102.
◆ MAŁA Wieś, nowy dom, 230 m², 10,5 a. (012)642-59-10, www.garret.pl.
◆ NA Mistrzejowicach kupimy każde mieszkanie. (012)642-59-11, www.garret.pl
◆ NAPRAWA, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.
◆ OŚWIECENIA, 50 m², 65 m², 74 m², sprzedam garret.pl. (012)642-59-10.
◆ PIASTÓW, 37 m², 235 000 zł. (012)643-76-60.
◆ PILNIE kupię garsonierę lub jednopokojowe. 0502-31-01-61.
◆ PILNIE kupimy trzypokojowe. (012)642-59-11, www.garret.pl.
◆ PETÓFIEGO, trzypokojowe. (012)642-59-10, www.garret.pl
◆ POKÓJ do wynajęcia, wolny od zaraz. (012)647-70-44.
◆ POSZUKUJEMY mieszkań do zamiany, sprzedaży, pilnie, www.garret.pl. (012)642-59-11.
◆ REMONTY od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ SIERAKÓW, 24a, sprzedam garret.pl. (012)642-59-10.
◆ SPRZEDAM działkę rekreacyjną. 502-178-432.
◆ SPRZEDAM mieszkanie, pokój z kuchnią na os. Słonecznym, bl. 15, 0602-790-390.

35 m², IV piętro z balkonem. (012)425-83-41.
◆ STOLARKA okna, drzwi na wymiar, produkcja, montaż. 505-294-588.
◆ STRUSIA, Kalinowe, Jagiellońskie, tanie dwupokojowe. (012)642-59-10, www.garret.pl
◆ SZAFY suwane, meble kuchenne, tanio. Tel. 0692-439-006.
◆ SZKLARZ, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ TRANSPORT, wykopy, wyburzenia, płytyt drogowe, piasek zaspow, kamień recyklinga. 604-966-657.
◆ TRZYPOKOJOWE, Jagiellońskie 58 m², Słoneczne 64 m², Na Lotnisku 51 m². (012)642-59-10, www.garret.pl
◆ TYSIĄCLECIA, 4-pokojowe, umeblowane, wynajmę, 1500 zł. 514-149-753.
◆ UŚCIE Solne 280 dom + 32 a, 250 000. (012)642-59-10, www.garret.pl.
◆ www.dobre-odchudzanie.pl.
◆ WYCIAŻE, Grębałów, Wadów, działki budowlane, www.garret.pl. (012)642-59-10.
◆ WYNAJMĘ 2 pokoje, B. Września. 602-150-569 po 16.00.
◆ WYREMONTOWANE, 64 m², Bohaterów Września. (012)642-59-10, www.garret.pl.

◆ WZGÓRZA, Stoki, jedno i dwupokojowe, sprzedamy. (012)642-59-11, www.garret.pl
◆ ZAGINĘŁA leitymacja studentka Politechniki Krakowskiej na nazwisko Bartłomiej Słyś.
◆ ZAMIANY mieszkań, oddłużanie, skup, kredyty. DH Wanda. (012)649-74-17, www.garret.pl
◆ ZAOPIEKUJĘ się osobą niepełnosprawną. 502-178-432.
◆ ZAOPIEKUJĘ się osobą starszą, niepełnosprawną. 502-178-432.
◆ ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon pod nr (012)645-47-65 lub 0501-932-679.
◆ ZATRUDNIMY emerytkę do pomocy w kuchni, pół etatu. 504-72-78-75.
◆ ZYSŁAWICE, gospodarstwo, dom + 2,19 ha sprzedam garret.pl. (012)642-59-10.
◆ II GRUPA, do sprzątanía. (012)423-31-11.

BIURO OGŁOSZEŃ NCK
Tel. 643-44-33

WESELA TANIO I SOLIDNIE

duża sala klimatyzowana
na miejscu węzeł komunikacyjny
w obrębie miasta, ochrona, parking.
Wolne terminy w 2010 i bieżące też.
012 684-35-15, 0502-297-722
Mamy kilka sal różnej wielkości

WOLA BATORSKA
działki rolne
sprzedam

0 605-307-935, 0 889-443-518

KOMPUTEROWE INDYWIDUALNE KURSY

(012)422-07-30, kom. 0501-179-640

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07
od poniedziałku do piątku w godz. 7⁰⁰ - 17⁰⁰

BADANIA:

- > okresowe pracowników -1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.- okresowe

LEKARZE:

- > internista-lekarz med.pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

leczenie w ramach NFZ:
neurolog i ginekolog

- > PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

SIŁOWNIA TYLKO DLA KOBIEC

- Joga
- Pilates
- Aerobik:
BPU, TBC,
Body Ball,
Fitness + 50
- Sauna sucha
- Masaż

Ośrodek Promocji Zdrowia
„ACTIVE NIUTON”

os. Spółdzielcze 5A
☎ 012-644-12-07
kom. 500-210-387

VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
 - ◆ ekspresowe naprawy protez
 - ◆ pełny zakres usług protetycznych
- Wiskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

NIE BÓJMY SIĘ STERYDÓW WZIEWNYCH

Rozmowa z dr. n. med. Piotrem Dąbrowieckim, kierownikiem Oddziału Ratunkowego Wojskowego Instytutu Medycznego w Warszawie, prezesem Polskiej Federacji Stowarzyszeń Chorych na Astmę, Alergię i POChP

● Panie Doktorze, czym w istocie jest astma?

– Astma to stan zapalny układu oddechowego, wywołany przez alergeny wnikaące wraz z powietrzem do układu oddechowego lub przez przewlekające się infekcje. Wśród alergenów najczęściej występujące to: roztozca kurzu domowego, pyłki roślin, grzyby pleśniowe czy sierść zwierząt. Wywołują one stan zapalny w układzie oddechowym: rumień, obrzęk błony śluzowej oskrzeli, powodując skurcz oskrzeli i nadmiar wydzieliny. Chory odczuwa duszności, kaszel, musi odkrztuszać nadmiar śluzu wydzielanego przez zapalnie zmienione oskrzela.

● Czy astma zawsze wiąże się z alergią?

– Istnieją dwa rodzaje astmy: alergiczna i niealergiczna. W tej drugiej czynnikiem wywołującym chorobę jest przewlekłe drażnienie układu oddechowego kolejnymi infekcjami bakteryjnymi lub wirusowymi. W rezultacie pojawia się zjawisko nadreaktywności oskrzeli – czyli nadmierna wrażliwość oskrzeli na czynniki drażniące (zimne powietrze, wysiłek fizyczny, dym tytoniowy). Astma alergiczna dotyka zarówno dzieci, jak i dorosłych, astma niealergiczna ujawnia się późno, z reguły po 40 roku życia. Często przypomina ona POChP (przewlekłą obturacyjną chorobę płuc), która rozwija się głównie pod wpływem palenia papierosów – te dwie choroby bywają trudne do odróżnienia.

● Jak wcześnie może ujawnić się astma alergiczna?

– Już od okresu niemowlęcego. Statystycznie najczęściej astma pojawia się w wieku szkolnym. Często choroba jest zbyt późno rozpoznawana. Bywa, że rozpoznaje się ją dopiero w wieku dorosłym. W zasadzie można wykryć astmę na każdym etapie życia.

● Czujemy się świetnie, nic nam nie dolega, jesteśmy dość sprawni fizycznie. Czy nam także grozi astma?

– Jeżeli czujemy się świetnie i nic nam nie dolega, nie musimy bać się astmy. Jeśli natomiast jesteśmy alergikami, to powinniśmy się zastanowić, czy przypadkiem długotrwały kaszel

„bez uchwytnej przyczyn” lub okresowe duszności nie są objawami tej choroby.

Objawy astmy: kaszel i duszność, pojawiają się napadowo. Pacjent nie ma ich przez cały czas. Chory może mieć okres remisji, kiedy czuje się bardzo dobrze. Gdy dojdzie do stymulacji alergenem, np. w okresie pylenia roślin, nagle dochodzi do uaktywnienia choroby. Bywa, że ktoś chorował jako dziecko, później przez wiele lat nie miał żadnych objawów a potem, w wyniku na przykład palenia papierosów lub ciężkiej infekcji układu oddechowego – doszło do nawrotu choroby.

● Czy sport chroni przed astmą?

– Bynajmniej przed nią nie zabezpiecza. Co więcej, wielu zawodowych sportowców choruje na astmę, co wynika z nadmiernej wentylacji płuc, co może indukować nadreaktywność oskrzeli, a od tego jeden krok do pełnoobjawowej choroby. Racjonalny wysiłek fizyczny, trening interwałowy, rower, piłka, pływanie jest jak najbardziej wskazane. Natomiast na pewno nie chronią ani przed alergiami, ani przed astmą.

● Innymi słowy: unikając alergenów – unikamy astmy?

– Oczywiście. Osoba świadoma swoich alergii powinna unikać niekorzystnych czynników drażniących. Im mniej alergenów, tym mniejsze niebezpieczeństwo wystąpienia pełnoobjawowej alergii i astmy.

● Czy dotyczy to także osób zdrowych? Wszyscy powinni unikać kurzu?

– Tylko kto to jest człowiek zdrowy? Jedna trzecia populacji ma alergię. Objawy ze strony nosa ma ok. 30 proc. chorych, jeżeli chodzi o astmę oskrzelową to jest ok. 8–10 proc. chorych. Unikanie alergenów zabezpiecza w pewnym stopniu, jednak prawdziwie skuteczną interwencją jest odczulanie, czyli podanie szczepionki zmniejszającej reaktywność układu immunologicznego (bardzo skuteczna w objawach wywołanych przez alergeny roślin wiatropylnych: drzewa, trawy, chwasty). Jest to zarazem leczenie alergii i profilaktyka astmy oskrzelowej. W przypadku wystąpienia objawów astmy niezbędne jest

podanie skutecznych leków – sterydów wziewnych.

● Kiedy zapala się czerwone światelko „to może być astma”?

– Jeżeli pacjent, będąc alergikiem, ma napady kaszlu lub duszności, wówczas możemy podejrzewać astmę. W takim przypadku konieczne może być podanie leków. Podstawowymi środkami farmakologicznymi są tu sterydy wziewne. Bez nich nie ma możliwości leczenia astmy oskrzelowej. Niestety, w Polsce 50 proc. chorych na astmę leczy się bez sterydów, a jedynie za pomocą leków rozszerzających oskrzela – beta2-mimetyków, które działają krótkotrwale i doraźnie – maksymalnie do 12 godzin. Te środki mogą nawet uratować życie w przypadku napadu duszności, ale nie chronią przed nawrotami. To jest w zasadzie leczenie objawowe.

● Niektórzy boją się sterydów.

– Tak zwana „steroidofobia” nie ma podstaw. Stereotypy biorą się ze skojarzeń z kulturystami stosującymi szkodliwy doping. To nie ma nic wspólnego z leczeniem astmy. Leki na astmę są to bezpieczne środki wziewne, stosowane bezpośrednio na błonę śluzową układu oddechowego w minimalnych, ale skutecznych dawkach. Pacjent prawidłowo leczony na astmę przyjmuje sterydy i tylko z rzadka leki rozkurczowe, co oznacza stabilność choroby. Ataki nie pojawiają się, można normalnie żyć, unikając kontaktu z dymem tytoniowym i ograniczając ekspozycję na alergeny.

● Stosuje się także leczenie skojarzone – sterydy w jednej dawce z lekami rozkurczającymi.

– I to jest dla mnie rozwiązanie genialne, ponieważ pozwala ono na walkę ze „steroidofobią”. Pacjent z objawami duszności i kaszlu dostaje lek łączony, który zawiera steryd zmniejszający stan zapalny oskrzeli i beta2-mimetyk działający rozkurczowo – znoszący uczucie duszności. To już nie jest tylko leczenie objawowe. Można spowodować, że pacjent będzie żył bez objawów choroby, zaś o astmie będzie świadczył tylko wpis w historii choroby.

● Czy można astmę całkowicie wyleczyć?

– To nie jest możliwe, natomiast

można chorobę zaleczyć – spowodować, że będzie ona przebiegać bezobjawowo. Można w ten sposób dożyć bardzo sędziwego wieku. Natomiast odstawienie leków bywa bardzo niebezpieczne. Zdarza się, młode osoby z astmą lekceważą chorobę, przestają się leczyć, zaczynają palić. To grozi ostrym stanem zapalnym, który może nawet zabić. W przypadku zdiagnozowania astmy u osoby palącej istotnym elementem terapii jest rzucenie palenia – między innymi dlatego, że tytoń obniża skuteczność sterydów – musimy podawać ich więcej, by osiągnąć pożądaną efekt terapeutyczny.

● Czy również dzieci mogą być leczone sterydami?

– Tak, ponieważ nie ma innej drogi leczenia. Mały pacjent, u którego stwierdza się świsty w płucach, ma 30 proc. szans zachorowania na astmę. Ważna jest jednak także profilaktyka: niepalenie przy dziecku, suche, niezagrzybione mieszkanie wolne od alergenów. Szczególnie powinni uważać rodzice, którzy sami są alergikami. Gdy jedno z rodziców jest uczulone, prawdopodobieństwo, że dziecko odziedziczy alergię, wynosi około 40 proc. W przypadku obojga rodziców jest to już 80 proc.

● Jak to się ma do tak zwanej teorii higienicznej, w myśl której wychowywanie dzieci w nadmiernie sterylnym środowisku może prowadzić do rozwoju alergii i astmy?

– Z tą teorią związane są pewne obiecujące rezultaty laboratoryjne, jednak nie została ona całkowicie udowodniona. Są badania, które wskazują, że dzieci z terenów wiejskich żyjące w zgodzie z naturą rzadziej chorują na astmę, ale być może jest to wpływ środowiska wolnego od zanieczyszczeń typowych dla aglomeracji miejskich.

(dokończenie za tydzień) (f)

SPROSTOWANIE

W poprzednim numerze (pisząc o chorobie Alzheimera) źle podaliśmy numer telefonu do Dziennego Ośrodka Wsparcia. Prawidłowy numer: 012 643-80-50. Za interesowanych przepraszamy.

PRODENT[®] os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- ◆ stomatologia ◆ protetyka ◆ ortodoncja
- NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
- WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI
NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Tel. 644-92-82

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa

→ klatki piersiowej

→ kostne, zębów

i panoramiczne zębów

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

ABDENTIK S.C.

Tel. 012 645 95 59 os. Piastów 12k

GABINET STOMATOLOGICZNY

z pracownią protetyczną

korony, mosty, protezy: akrylowe, szkieletowe, nylonowe, COMBO!!!

WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
czynne: pon.–pt. 9–18, sob. 9–13

ANNA JANTAR

Niedawno w Klubie „Pod Gruszką” odbyło się spotkanie autorskie, z ks. Andrzejem Witką, na którym została zarekomendowana jego książka „Anna Jantar” wydana przez oficynę „Petrus”. Spotkanie przygotował Oddział Małopolski Stowarzyszenia Dziennikarzy RP, a poprowadził je Ireneusz Hyra, jego sekretarz. Spotkanie było pasjonujące, bo dzięki multimedialnej oprawie można było posłuchać oryginalnych piosenek Anny Jantar wykonywanych na różnych scenach. Licznie zebrani szczęściarze zobaczyli też niezbrane zdjęcia, a przede wszystkim wysłuchali autora książki, który przybliżył kulisy jej napisania. W 2005 roku przyszła na świat dziewczynka, która otrzymała imię po swojej babci Annie Jantar. 15 sierpnia tamtego roku, po chrzcie świętym, który celebrował ks. Andrzej Witko, zrodził się pomysł napisania książki o Annie Jantar, którą autor zadedykował trzem najbliższym Annie kobietom: jej matce Halinie, córce Natalii i nowo narodzonej wnuczce Anuli...

Jest to książka niezwykła i odkrywcza. Ma ona formę wywiadu napisanego w blisko 30 lat po śmierci rozmówczyni (!). Tak, nie jest to fikcja ani jakieś nadzwyczajne zdarzenie. Autor dotarł do różnych wypowiedzi Anny Jantar i na tej podstawie poprowadził wywiad rzekę. Wszystkie zatem odpowiedzi są jak najbardziej autentyczne. Jedyne pytania i całą konstrukcję wywiadu przygotował autor. Z wywiadu poznajemy Annę Jantar, jakiej raczej nie znaleźmy. Wielu fanów jej talentu



traktowało ją bez głębszej refleksji. Podziwiał jej głos, urodę, a przede wszystkim łatwo wpadające w ucho piosenki, które do dzisiaj są popularne. Andrzej Witko pokazał Annę Jantar nam zupełnie inną od tej, którą znaliśmy z estrady. Była to wspaniała, wartościowa i ambitna kobieta, która nigdy nie poddała się lekkim obyczajom show-biznesu. Autor dla potwierdzenia tego przytoczył zdarzenie z festiwalu opolskiego, podczas którego początkująca Anna Jantar miała wystąpić. Ważni menago ówczesnego festiwalu zaprosili ją na balangę, na którą nie poszła i... na festiwalu nie wystąpiła, ponoć z braku odpowiedniej kreacji?! Była osobą wierzącą i przestrzegającą kanonów re-

ligii katolickiej. Inny epizod z jej życia, który to potwierdził, to urodziny małej Natalki. Anna, będąc w zaawansowanej ciąży, dostała takich komplikacji, że lekarze w szpitalu zaproponowali jej aborcję dla ratowania jej życia. Wtedy uciekła ze szpitala i razem ze swoim mężem modliła się całą noc, prosząc o ratunek dla zagrożonego w jej łonie dziecka. Prośba została wysłuchana i na drugi dzień po wielodniowej głodówce poprosiła o rosół, ciąża została uratowana i tak urodziła się Natałka. Do końca swojego krótkiego życia była z Bogiem. Ratownicy po wypadku w Lesie Kabackim, gdzie rozbił się samolot powracający z Nowego Jorku, znaleźli zwłoki Anny Jantar z różańcem w ręku... (sp)

Ks. Andrzej Witko, „Anna Jantar”, Wydawnictwo Petrus 2009, ISBN 978-83-61533-56-6, oprawa twarda, stron 300, cena 65 zł.

Autor ks. Andrzej Witko jest profesorem Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie, dr. hab. nauk humanistycznych (historia sztuki), dr. teologii (duchowość), jest członkiem Polskiej Akademii Umiejętności, Rady Naukowej Instytutu Sztuki PAN i Królewskiej Akademii Sztuk Pięknych w Hiszpanii. Jest autorem 30 książek poświęconych głównie problematyce kultury i sztuki. Z kolei napisana na osobiste życzenie książka o św. Faustynie i Bożym Miłosierdziu cieszy się niesłabnącym powodzeniem i doczekała się w Polsce sześciu wydań. Mam nadzieję, że książka o Annie Jantar też zostanie bestsellerem.

60 LAT NOWEJ HUTY



I NOWOHUCKI BIATHLON ROWEROWY

30 SIERPNIA 2009

START godzina 11.00

Start i zakończenie Stadion „Hutnika”

Trasa w malowniczym terenie Starej Mogiły, Pleszowa i Kujaw

Najmłodsi jadą około 10 km

Zaawansowani około 22 km

Strzelanie na strzelnicy LOK w Pleszowie



ZGŁOSZENIA
do 15 sierpnia 2009 r.

Redakcja Głos TYGODNIK NOWOHUCKI
Kraków, ul. Jana Pawła II 232
(bud NCK)
tel: 012 643 44 33

sklep CYCLOCENTRUM
Kraków, ul. Wileńska 3
tel. 012 418 74 80

sklep ELMAR
Kraków, os. Piastów 60 paw 3
tel. 012 647 13 88

REGULAMIN
na stronie:

www.elmar.interia.pl
www.cyclocentrum.pl



RADA DZIELNICY XVIII NOWA HUTA
OŚRODEK KULTURY KRAKÓW - NOWA HUTA
KLUB POD KASZTANAMI
OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA WRÓŻENICE

zapraszają na

Dożynki Dzielnicowe WRÓŻENICE 2009

16 sierpnia (niedziela) 2009 r.

boisko sportowe, os. Wróżeńice ul. Ostrówka

Program:

- godz. 15.00 Msza Święta polowa na boisku sportowym
- godz. 16.15 obchody Jubileuszu 75-lecia OSP Wróżeńice
- godz. 16.45 oficjalne otwarcie Dożynek
- godz. 17.10 występ zespołów artystycznych działających w klubach Ośrodka Kultury Kraków - Nowa Huta
występ Zespołu Pieśni i Tańca Jadowniczanie
- godz. 19.00 rozstrzygnięcie konkursu na wieniec dożynkowy
- godz. 19.30 zabawa taneczna z zespołem Eden (do godz. 1.00)

Partnerzy: Parafia Górka Kościelnicza



Sponsorzy:



MPO
KRAKÓW
Istnieje od 1906 roku

Patronat medialny:

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEŚĆ ROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY. PN -PT: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

JUNKERS VAILLANT SERWIS

✓ ARISTON ✓ BERETTA
✓ TERMET ✓ DUVAL

◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” GWARANCJA NAJNIŻSZEJ CENY!

648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok KFC)

Wchodzi blondynka do sklepu i pyta się:
– Co to jest, takie duże i czerwone?
– Jabłka, proszę pani – odpowiada uprzejmie sprzedawca.
– To poproszę kilogram i każde oddzielnie zapakować.
Sprzedawca pakuje jabłka.
– A co to jest, takie kudłate i brązowe?
– pyta blondynka.
– To jest kiwi.
– Aha, to poproszę kilo i każde oddzielnie zapakować.
Sprzedawca jest trochę sfrustrowany, ale pakuje...
– Proszę pana, a co to takie małe i czarne?
– Mak, ale, cholera, nie jest do sprzedania.

Siedzi sobie dwóch żulików, siorbią wódeczkę i jeden czyta na głos gazetę:
– Tu piszą, że picie alkoholu skraca życie o połowę... Ile masz lat Stefan?
– Trzydzieści.
– No widzisz, jakbyś nie pił, miałbyś teraz sześćdziesiąt...

W kościele za chwilę ma się odbyć ślub. Młoda para zbliża się powoli do ołtarza. Wśród zebranych gości jest mała dziewczynka, która szepcąc pyta swoją mamę:
– Mamusi, a dlaczego panna młoda jest tak ślicznie ubrana w białą sukienkę?
– Bo widzisz córeczko, ona chce wszystkim pokazać, jaka jest bardzo szczęśliwa – odpowiada matka.
– To dlaczego pan młody jest ubrany na czarno?

LEGALIZACJA WODOMIERZY

✓ wszystkie rodzaje wodomierzy
✓ budownictwo KlimaPor
✓ pompy ciepła
✓ kolektory słoneczne
✓ fotowoltaika

ul. Klasztorna 2
tel. 643 12 64, faks/tel. 642 14 38

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Konsekwencja w działaniu sprawi, że pokonasz nawet największe trudności, tak w pracy zawodowej, jak i w układach rodzinnych. To dobry objaw, problemy są dla Ciebie po prostu wyzwaniem i mobilizują do działania.

BYK (21 IV–20 V). Masz problemy finansowe, ale myślisz racjonalnie – któż ich nie ma? W każdym razie z tego powodu nie popadasz w przygnębienie. Poza tym zupełnie nieoczekiwanie odzyskasz należności od dłużnika. Sprawy zmierzają ku lepszemu.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Wspaniała tydzień przed Tobą. Czegokolwiek się dotkniesz, zamie-

nia się w sukces. Należy tylko uważać, by to nie przyprawiło Cię o zawrót głowy i byś w tej euforii nie podjął jakichś fatalnych decyzji.

RAK (22 VI–22 VII). Nieoczekiwany zwrot w Twojej sytuacji materialnej. Nie jest tak źle, jak jeszcze do niedawna to wyglądało. Twój trud opłacił się. Teraz zbierasz żniwo swojej solidnej pracy i wcześniej poczynionych działań.

LEW (23 VII–22 VIII). Nie daj się ponieść emocjom, gdy w grę wchodzi interesy. Czasami nie warto dociekać do końca swoich racji, jeśli z góry wiadomo, że nic w ten sposób się nie zyska. Swoje ambitne zamiary konfrontuj z możliwościami.

PANNA (23 VIII–22 IX). Wśród wielu zajęć znajdziesz także czas na swoje szlachetne zdrowie. Nie zaniedbuj niczego, co mogłoby poprawić Twoją kondycję fizyczną. Wszelkie niedyspozycje najlepiej byłoby wyjaśnić niezwłocznie.

WAGA (23 IX–22 X). W najbliższym czasie wiele będzie się działo w Twoim otoczeniu. W każdym razie nie ma mowy o nudzie i nie grozi Ci samotność. Wokół Ciebie wielu ciekawych ludzi i równie intrygujących sytuacji towarzyskich.

SKORPION (23 X–21 XI). Szczęścia nie szukaj daleko, bo w pobliżu jest wielu sympatycznych ludzi, których na co dzień nie dostrzegasz. Rozglądaj się wokół siebie, korzystaj z przyjaznej atmosfery i realizuj spokojnie swoje plany.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Uważaj, żeby nieopatrnie nie nadebrać komuś na odcisk. Jeśli to będzie nieuśmieszna kobieta, zrewanżuje Ci się w dwójnasób. Nie wdawaj się na wszelki wypadek w dyskusje, nie stawiaj spraw na ostrzu noża.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Wśród rodziny, bliska Ci osoba jest najlepszym, najwierniejszym przyjacielem. To szczęście mieć u swego boku przyjaciela, na którym można bezgranicznie polegać. Ciesz się tym i urokami lata.

WODNIK (20 I–18 II). Najbliższy tydzień nie zapowiada rewelacji. Nie będzie to też czas aktywnego działania, wiele spraw trzeba będzie przełożyć, żeby spokojnie „dojrzały”. Pomyśl raczej o relaksie, wykorzystaj choćby zaległy urlop.

RYBY (19 II–20 III). Masz ambitne plany, ale nie przeceniaj też sił, które bywają ograniczone. Pamiętaj także o rodzinnych zobowiązaniach i poczynionych obietnicach, bo uchybienie w tych sprawach rozczaruje bliskich.

SAMANTA

PAPRYKA NADZIEWANA MIĘSEM

Składniki: 4 papryki (po połowce na osobę), pół kg mięsa mielonego, kilka łyżek ryżu lub kaszy, jajko, kilka łyżek przecieru pomidorowego, natka pietruszki, kilka listków bazylii, sól, pieprz, papryka w proszku do smaku.

Mięso wymieszaj z przyprawami, jajkiem, ryżem lub kaszą. Dodaj posiekaną drobno natkę. Papryki umyj, przekrój na połowę, wyczyść z nasion. Nadziej papryki masą, układaj w garnku. Podlej wodą, gotuj do miękkości. Pod koniec gotowania dodaj przecier. Podawaj udekorowane listkiem bazylii.

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 604-050-055.

§ **Akta sprawy... Harda płęć?**

Coraz częściej informacje o nękanii, szikanowaniu, wykorzystaniu innych docierają z polskich szkół. Teraz są wakacje, a to oznacza tylko, że taki proceder przeniósł się na podwórkę. Prowodyrami i sprawczyńmi takich działań, najczęściej ulicznych napadów i pobić, są tam także dziewczyny. 15-letnia Violetta i jej dwie młodsze koleżanki, w ten sposób zdobyły, zaledwie w ciągu miesiąca, ponad 1000 zł popelniając przynajmniej kilka takich przestępstw.

O tym, co się dzieje w szkołach dowiadujemy się zazwyczaj przy okazji ujawnienia przypadków handlu narkotykami, wymuszania okupów, szantażowania i hicia innych. Nasze podwórka, osiedlowe alejki, też nie są tego problemu pozbawione. A co gorsza, gdy w czasie wakacji wielu młodych ludzi pozostaje w mieście i zaczyna się nudzić, to przychodzą im do głowy rozmaite pomysły. Najczęściej bardzo głupie. I dotyczy to także dziewcząt, których potrzeby finansowe i chęć dominacji w pewnym wieku dają gwałtownie znać o sobie.

Niejaka Violetta R. niczym specjalnym się nie wyróżniała, może tym tylko, że niespecjalnie szło jej w szkole, za to bardzo chciała brylować w grupie. A ponieważ nie była zbyt urodziwa, ale za to wyrośnięta, znalazła inne sposoby zaznaczenia swej obecności. I udowodnienia, że bycie damą – ma w obecnych, nieco sparszywiających czasach, nieco inne znaczenie.

Dlatego nastolatka, wychowywana przez samotną matkę, wpadła na pewien pomysł razem z dwoma koleżankami. W trakcie palenia pod blokiem papierosów popijanych tanim winem. Jeszcze tego samego dnia Viola i jej dwie 14-letnie koleżanki, chodzące też do jej gimnazjum, w trakcie spaceru w rejonie Parku Lotników zauważyły dziewczynę słuchającą muzyki i czytającą książkę na ławce. Pochłonięta lekturą nie zauważyła jak trzy dziewczyny niewiele młodsze od niej, otoczyły ją. Następnie jedna z nich zerwała jej słuchawki, a pozostałe szarpnęły ją i popychając, kazały wyjąć wszystko z plecaka. I grożąc jej pobiciem, a konkretnie pocięciem twarzy nożem, zabrały 50 zł, odtwarzacz plików muzycznych oraz telefon komórkowy i rozmaite kosmetyki.

Powodzenie i łatwy łup spowodowały, że popelnily jeszcze kilka takich czynów. Ostatni na alejkach przy os. Strusia, gdzie zaatakowały młodego chłopaka jadącego na rowerze. Zrzuciły go z siodelka, a następnie zabrały mu pojazd oraz telefon i jakieś drobniaczki. I być może i tym razem udałoby się im odejść bezkarnie, gdyby nie to, że napadnięty nie był sam, ale jechał z nim jego starszy brat, który został w tyle, bo spotkał jakiegoś znajomego. Gdy więc zobaczył, co się stało, natychmiast powiadomił policję, a sam razem z innymi rowerzystami rozpoczął penetrację terenu, która zakończyła się zatrzymaniem dwóch towarzyszek Violi.

Ich zeznania nie rodziły żadnych wątpliwości. Jeszcze tego samego wieczora na komendę, a następnie do policyjnej izby dziecka, trafiła ich prowodyrka. O ile jej towarzyszki w napadach mają szansę odpowiadać za wszystko z wolnej stopy, to harda 15-latka spędzi najbliższe miesiące w pogotowiu opiekuńczym, a następnie pewnie w zakładzie poprawczym. Pytanie tylko, czy to cokolwiek ją nauczy?

(mar)

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 604-050-055.

Sentencja tygodnia

Minimum eripit fortuna, cui minimum dedit (łac.) – Mało zabiera los temu, komu mało dał.

Publiliusz Syrus

WIEJSKI ZAKĄTEK

Okolice, ul. GUSTAWA MORCINKA, os. Zesławice

GOTOWE MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

Wielka obniżka cen
promocja do końca sierpnia 2009

- kameralne osiedle trzech budynków, miejsce idealne dla osób lubiących ciszę i spokój,
- mieszkania o powierzchni 52,69 - 88,04 m²
- ceny promocyjne: od 4 473 do 4 675 zł/m² brutto,
- w cenie mieszkania:
 - komórka lokatorska
 - balkon
 - parking ogólnodostępny dla mieszkańców
- teren ogrodzony
- plac zabaw dla dzieci
- sprawdzony inwestor
- w planach zagospodarowania:
 - teren przeznaczony pod budownictwo mieszkaniowe
 - planowany rozwój infrastruktury drogowej zapewni szybki i bezkolizyjny dojazd do centrum Krakowa

TBS „KraK-System” S.A.
ul. Śliwkowa 6, Kraków 31-982
tel. 12/ 644 99 88, 642 02 20
www.krak-system.com.pl

SMREK SKLEP DRZEWNY

os. Komendantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIJKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00